NS

Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

MAR 27 1990

VOL.65 NO. 93 19 March 1990 庚午年二月廿三日 第1版 一九九〇年三月十九日 星期一

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
密雲陽光晚雨
最高氣溫十四度
最低氣溫五度

# 威爾遜將於本月底 會晤各省財政廳長

## 料將討論減赤字徵銷售稅高利率三問題

（渥太華加新社電）聯邦財政部長邀請各省財政廳長於三月廿七日前往財政部辦公室共進晚餐。一般揣測，該晚餐的主菜將是「各省的投訴」。

兩處政府消息來源於星期五說，預料威爾遜將爲其削減赤字之預算案、貨品及服務稅與高度利率等大肆宣傳。

預算案將省府作爲聯邦計劃於一九九零年至九一年財政年度節省二十億元之最大目標。

該項節省數字之三分一，係來自削減擬對省府所增加之撥款，該等撥款係用於諸如衛生、教育及福利等服務者。

該等政府消息來源說，預料省方財政廳長將重申他們的投訴，謂威爾遜不應將聯邦的赤字問題，轉移於各省府身上負担。

但威爾遜則一直堅持謂，赤字係全國性問題，各省府均應分担一部份。威爾遜謂赤字將預期由本財政年度之三百零五億元減爲下一財政年度之二百八十五億元。

威爾遜與各省財政廳長曾於去年末同意重開具有爭論性的百分之七的貨品及服務稅，商討各省最低限度能代聯邦收取該稅之一部份。

稅務部長哲連力於上星期曾告訴國會財政委員會謂，雖然各省府反對該新的稅項，但商討正在進行良好。哲連力謂如果談判繼續有進步，則聯邦政府將可大大減少新的工作人員的數目以處理該項新稅。估計該等新的工作人員數目約在三千四百至三千九百人之間。

此外，預料威爾遜又將需面對各省對高利率的抨擊。威爾遜大概將被質問有關其預測謂今年短期利率平均將爲百分之十一之問題。

威爾遜曾於去月在一次訪問中謂，他的削減赤字的預算案將可協助削減通脹，從而爲降低利率舖路。

# 溫市華埠小姐昨選出

## 艷光四射李景韶奪魁

### 林雲英邱詠婷分別奪得二三名

（本報訊）溫哥華華埠小姐昨日（三月十八日）經過兩輪激烈的競賽之後誕生。結果后冠由二十歲的李景韶奪得。

第一公主爲二十二歲的林雲英，第二公主爲二十一歲的邱詠婷。

另李景韶又同時奪得天才小姐的美號，第一公主林雲英同時又奪得最上鏡小姐稱號，友誼小姐則歸趙敏儀所有。

昨日的選美在溫哥華會議中心舉行，約八百餘人出席觀看了比賽。

比賽分天才表演和問答比賽兩個階段。

十三名佳麗分別以歌舞、民族舞、鋼琴演奏等節目應場，反映出今日的年青一輩多才多藝的特色。

第二階段佳麗們身穿中國民族服裝旗袍出場，同時回答即興問題。問題問得巧，小姐們答得妙，贏來滿場掌聲。

李景韶在戴上后冠後，激動得熱淚盈框，她說星期六將會去學行宴會慶祝，她說對贏得華埠小姐后冠之事感到非常驚奇，在過去的幾個月來，她說衆佳麗們都花了大量的辛勤勞動和心血，她們之中有許多人都是非常可能當選，后冠最終由她奪得，她實在不知道該說些甚麼，只能說一句感謝媽媽。

## 米治湖憲制協議危機四伏

# 三個唱反調省份擬統一反對陣線

（紐芬蘭康那布祿市加新社十七日電）對米治湖憲制協議採取反對立場的三個省份省長，將於本週在多倫多開會。

紐芬蘭省長威爾殊上週末透露以上消息。

他表示或會有興趣與曼尼吐巴省省長費利蒙和紐賓士域省長麥堅那成立一個更統一的陣線，他說，他已於上週五打電話給費利蒙省長，提議兩人應一起設法消除兩省之間的歧見。

威爾殊說，曼省省長贊成他的提議，並且表示會議應有麥堅那一份。

他於是打電話給麥堅那，麥堅那亦欣然答允。

威爾殊省長表示三頭會議的日期仍未決定，他亦沒有提供進一步資料。

紐賓士域和曼尼吐巴是仍未通過米治湖協議的唯一兩個省份。而紐芬蘭省亦可能改變初衷，撤回支持協議的決定。省長威爾殊準備短期內在省議會動議撤銷支持。

這三個省份的反對立場或會使協議不能如期在六月間完成最後通過的程序。政略人士恐怕加拿大的團結因此受到威脅。

米治湖協議旨在使古壁省自願參與憲制，和承認該省爲特別社會。

附圖：李景韶戴上后冠更加艷光照人。

### 加房屋及按揭公司發表報告稱

# 卑詩今年外來人口陡增 沙省年年損失過萬人口

（渥太華加新社電）加拿大房屋和按揭公司估計，一九九零年，卑詩省將有創紀錄的海外及加拿大其他省份的移民流入，人數可能高達六萬二千人。

而湧入安大略省的遷居者，雖然自一九八七年以來，已從十萬人的頂峰向下滑落，但估計在一九九零年仍將有七萬六千人前往該省居住，而仍居全國十省之首。

人口流失最嚴重的將是沙省，估計在一九九零年將有一萬另九百人遷往他省居住，其次爲緬省，有五千人將走避他鄉。

附圖爲加拿大房屋和按揭公司對加拿大十省人口流動情況的調查記錄和預測。

| | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | * 1989 | ** 1990 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 紐芬蘭省 | -3563 | -4979 | -4853 | -4946 | -2066 | -700 | -2500 |
| 愛德華皇子島 | 564 | 38 | -389 | 616 | 740 | 300 | 300 |
| 諾華史高沙 | 3645 | 345 | -91 | -981 | -722 | -800 | -300 |
| 紐賓斯域 | 766 | -1663 | -8093 | -2630 | -962 | 2000 | 1000 |
| 古壁省 | -3817 | 2446 | 10228 | 14022 | 11844 | 22500 | 26500 |
| 安大略省 | 56138 | 50985 | 68543 | 100444 | 79138 | 72500 | 76000 |
| 緬省 | 2609 | 286 | -999 | -1972 | -6336 | -5400 | -5000 |
| 沙省 | 2078 | -4151 | -5908 | -8923 | -14771 | -15100 | -10900 |
| 阿爾伯達 | -26272 | -6811 | -17203 | -17671 | 5114 | 8000 | 12000 |
| 卑詩省 | 9318 | 1935 | 5908 | 32249 | 46579 | 58600 | 62000 |
| 加拿大*** | 41466 | 38431 | 47143 | 110208 | 118558 | 143500 | 159100 |

* 指估計數字
** 預測數字
*** 不包括育空地區和西北地區

### 改例准錫克裔騎警免戴氈帽後

# 少數族裔應募參加騎警 可以申請豁免制服限制

（溫哥華加新社十七日電）更改皇家騎警制服規例使錫克裔警員可戴頭巾之舉，亦使皇家騎警處長有權更改警員的服式以便適應申請人的宗教需要。

據雲埠騎警警目杜威上星期五說，騎警處長英士達發出一份公告給與全體騎警，聲稱新規例容許騎警處長可根據一位警員的宗教信仰而毋須該員穿着或佩帶「主要制服」的任何一項物品。

杜威警目說，新例中有關「主要制服」的定義爲氈帽，紅色上衣，有黃色細邊的藍色馬褲，棕色長靴和馬刺。據騎警處長英士達說，放寬制服限制旨在消除現行對少數族裔人士參加警隊有礙的規定。

# 卑詩省護士短缺 被迫到海外招募

（溫哥華加新社電）由於卑詩低陸平原地區護士人力緊缺問題久久不能解決，溫哥華大學醫院已派出四名人員到海外，以圖招募五十名護士填補空缺。該支招募隊伍前往的地區爲英國與愛爾蘭，他們定於三月二十四日出發，該醫院一名發言人稱護士人力短缺已達到嚴重的程度。

LOTTO 6/49
一九九〇年三月十七日開獎
中獎號碼：11， 17， 28
35， 38， 40
特獎號碼：46。
EXTRA 號碼：
1，2，39，78

LOTTO B. C.
一九九〇年三月十七日開獎
中獎號碼：8，18，24
25， 31， 36

PACIFIC EXPRESS
一九九〇年三月十七日開獎
中獎號碼： 592661
301698
362036
278750

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

息高利厚

滙豐銀行利豐儲蓄戶口，息高利厚，簡便靈活.

滙豐銀行利豐儲蓄戶口，可免除普通
定期儲蓄戶口之束縛，而又可以賺取豐厚利息，
存款無最低限額，收益是根據存款額而遞增，存款愈高，
利息愈豐厚．存款極富靈活性，
可隨時透過本行或自動櫃員機提款及轉賬．

Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行

溫哥華總行
副總裁兼經理 關馬田
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C
(604) 685-1000

加拿大哥倫比亞銀行
溫哥華華埠分行
經理 冶鐵根
副經理 何鄭惠蘭
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

溫哥華華埠分行
經理 李景坂
副經理 何鄧紹璧
530 Main Street
Vancouver B.C
(604) 683 9611

列治文新華埠分行
經理 姚振文
副經理 孫永堯
#120-8191 Westminster Hwy
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

卡城華埠分行
經理 葉曾悅超
副經理 王朱貞明
Good Fortune Plaza
111 Third Avenue S.E
Calgary, Alberta
(403) 233 8303

愛民頓華埠分行
經理 伍國佳
副經理 劉鄧詠勤
Pacific Rim Mall
9700-105 Avenue
Edmonton, Alberta
(403) 424-3591

華聲錄影電器傢俬公司
DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

ZENITH
SCRATCH YOUR OWN DEAL...
GET UP TO $100 OFF A ZENITH Remote Control COLOR TV
FOR A ZENITH REMOTE CONTROL COLOR TV
EASY FINANCING AVAILABLE
37" DIGITAL SYSTEM 3 STEREO MONITOR
33" DIGITAL SYSTEM 3 STEREO MONITOR
29" DIGITAL SYSTEM 3

37吋高度傳真密線彩色電視機 MTS立體音響包括轉台機在內，機內裝有六個喇叭 特價 $3,995

33吋BOSE立體音響系統，PIP特藝彩色電視機 特價 $3,495

29吋PIP特藝彩色電視機，有立體音響設備 特價 $1,295

21吋立體音響彩色電視機，有遙遠控制 特價 $499

29吋三級先進系統彩色電視機，立體音響及遙遠控制 1990款式 特價 $988

26吋座地旋轉電視機，有立體音響設備 特價 $998

29吋立體音響傳統電視機 特價 $1,149

VRF 160錄影機 畫面操作節目次序表，可收178個電視台 特價 $398

六磁頭HI-FI錄影機，畫面操作節目次序表 特價 $649

* BONUS – With the purchase of any Zenith Stereo TV get the 4 Head Hi Fi VCR for just $549

## 羣鶯亂飛

文·馮嬙　畫·家裕

## 我早已說他變態了

「到日式夜總會？」

「是的，却也難得，男人需要肉體上與精神上的安慰。」

「人都是如此，不分性別呢。」

「沒有主顧上門吧？」

「我們是在等待主顧上門呢，我說得坦白嗎？」

「我們可以道別了。」

「拜拜！」

「X·L·型！」

他們很快上床了。

三天後，沈蕙與大衛在的士高中，跳舞時遇到常恒與那個少女，常恒與沈蕙點點頭，後來他們一對先返座，而大衛與沈蕙跳了七支音樂之多，返座，她發現常恒他們坐得遠，大衛對他道：

「此時此地，老傢伙是年齡最大的一個。」

「是的。」沈蕙點頭說：「不過，在外國，的士高中也有老人呢。」

「在香港你也和他來過？」

「來過。」

「老傢伙有些變態。」

「我早已說他變態了。」

大衛不再說什麼，兩點，他們握別于沈蕙家的樓下。

明天上午十一點，沈蕙得到常恒的電話：

「昨夜我和世姪女祇跳了兩次音樂，氣喘如牛返座了，你們跳了七次。」

「我很高興，」沈蕙說：「你的世姪女對你很溫柔。」

「這有什麼希奇呢？祇爲她拜金而已！不過，我們未及于亂。」

「你要及于亂，她也答應的。」

「我若需要，可以另找對象。」

下午三點，沈蕙接到楊蘭的電話，提到在股票公司辦公已有幾天，她對一切還滿意。她問起旅遊店的營業，沈蕙即稱不受鄰店影响，鄰店營業不算好呢。彼此談了十幾分鐘收綫。這時梁太來，她買了八百港元東西。說是有位世侄女二十一歲生日，她此刻要到海城酒樓去。還參加牌局呢！沈蕙送她出門，當她跳上的士，沈蕙看到舊情人眷尼馬駕車行經，車中並無他的太太。（二三三二）

## 風言蜂語

■紓倫

**聰佳先**

據說英國考慮增收難民。

希望不是口惠而實不至。

**侵犯專利**

英國商會反對外地律師辦本地業務。

這也是專利權問題。

**手法各異**

有人勒索何鴻燊被拘補。

何鴻燊是等你奉獻。

## 鴛鴦世界

文：殷信樓主·圖：風霞

## 二三二：如雷電榮譽突襲

紐約第一位中國鑛業大王李少欽，利用禮拜六午後，舉行了一個長島園遊會，在他那有湖有花木石山的長島園，請來了華日僑領和紐約劇藝歌唱名人，男女近百二十位的園遊會，並舉行酒舞，歡迎華裔的若野小姐。少欽是李氏第三代，他是李國欽「克·西·李」的長孫。他祖父在抗戰中對美援出過大力。

王友春陪同若野、江上青、和紐約娛樂界的女強人赫遜女士一同到達。赫遜帶一侍女，獨自一車，約定同時到達。她事前囑吩王友春：「將爲你們介紹至少我們娛樂界有勢力的五六位巨頭，叫他們以後爲若野女士服務——唱片和影片。一個明星，由最高峰起，只十年青春，現在還不到高峰，正好努力。」

許多與李氏有關的財團家族都到了。青年男士們爭着請明星、和「女秘書」江小姐談話，並一同照相，青春女士們圍住個英俊的王友春，要求同照。舞會在奇大的內廳舉行，他們男女三個，每人只能給請求者，一二分鐘的跳舞。李少欽鄭重地介紹嘉林頓大學的教務長，華裔東方學家沈博士師寅：

「博士的大學已開會議決，將頒贈榮譽博士與女士，而且就在三日後的春初畢業典禮頒學位時，舉行大典！」

這消息令若野一驚，她忙帶了王友春來，與主人及沈博士商談，他們只談了十分鐘，便決定下來，並且議定：「與當年——五十七年前兩大學頒贈梅蘭兩個博士一樣——梅是一個哲博、一個文博，現在嘉林頓大學將頒贈的是戲劇藝術博士。時間迫促，請於今明兩日，準備至三千字的演講稿。……」

「這是第一次頒此學位予華裔女明星，廿七年前曾頒贈給演哥麻呂畫傳主角樂佐惠女士——日本青春紅女星！」李少欽鄭重地說：「先祖已病，是我父親出席的，我們捐助了一個留美獎學金，每五年給予一位來美深造的女明星。」

「暫時不發表新聞，通知記者，屆時到達……。」這是沈博士提議：「本大學校長是七十歲的希臘美學老博士，親自主持典禮。」

在回程的汽車中，王友春說：「美國至今是個青春活力的國家，他們想到應做的事，決不轉彎遇折，很快地決定！喂，博士！」若野已靠在車裡半迷糊地幻想，她細聲說：「江姐，友春大哥，我對於這個突然的夢，感到虛幻——我還只兩部半電影呀！」

## 短篇小說

□夏洛桑

## 售貨員奇遇（三）

「你看，你們的職員這麼好禮貌，我買不到東西，還要挨罵！」那男人竟惡人先告狀。

翠兒蒙了不白之冤，連忙過來解釋兩句，把事情的眞相告訴李部長，但他却說：

「你到裡面去吧！」

然後，他又向那男人賠不是，好不容易才把他送走。回過頭來李部長就把翠兒責罵了一頓。

「你以後可要記住，顧客永遠是對的。老板是請你來工作，不是請你來趕走顧客的！」

翠兒受了委屈，不禁偷偷地哭起來。

黃大姐連忙走過來安慰她，「這傢伙的脾氣就是這樣的，你別理他！」

「黃大姐，我想不幹了！」翠兒抹抹眼淚說。

「傻女，出來做事不如在家裡、在學校了，有時候就得受點氣，這是很平常的，別孩子氣啦！」黃大姐勸着她。

翠兒想——大姐的話也有理。難道我一點委屈也受不了？而且，練習生的期限就快滿了，升了正式售貨員，薪水也會高點，還是做下去再說吧！

洗洗臉，她又到外面去了。

最近，那個禿頭的男人沒再來了。聽同事們說，他已結了婚，前幾天還帶了肥太太來行公司。

這兩天，却又有個西裝筆挺的青年經常來，且一直注視翠兒。

幾天後，這個青年竟守在公司附近，等翠兒放工，跟在她後面，一直跟到巴士站，有時還跟上同一輛巴士，翠兒不免起了戒心，幸虧他沒有跟着一塊兒下車。

有時，翠兒去搭小巴，這人也跟着去。晚上力點半雖然不算晚，但一個影子一直跟在背後，到底是一種心理威脅。

這天，這個人又到公司來，悄悄遞給翠兒一張名片，上面全是英文，後面寫着：「我可以跟你做朋友嗎？」

## 城市之光

■匡成

## 爭產（三）

林德昌口快心直的道：「我那有錢？」

「你做工沒有薪水嗎？」

「我比不上你幸福，你有機會去美國讀書，我連中學也讀不上便輟學了。」

「誰叫你懶，不肯讀書。」

「你說錯了，是無人供我讀書。」

「你本來有書讀的，但你好食懶飛，所以讀不上。」林德昌反唇相稽。

「錢都給你帶到美國去了，我們還那有錢讀書。」

「好笑，那些錢本是我的。」

林秀玲忍不住了：「如今來商談辦喪事還是爭吵？」

「當然談辦喪事。我問你，拿得出多少錢呀？」林德興又一次向弟妹追問。

「父親死了，爲子女的應該用錢，可惜，父親這幾年來住在老人療養院，我們爲了探望他，什麼錢也用光了。」

「我又怎樣，幾年來，療養院的每月月費，都是我付的。」林德興又大聲地說。

林德昌聳聳肩道：「我沒有什麼親友，如何殮葬父親，對我影响不大，你要草草辦理，我不反對。」

「好罷，一切由我做主，你們不能反對。」

弟妹倆鼓着腮兒，祇聽他在訓話，林德昌想發作，秀玲阻止他。

## 歸去來兮

□王方

## 十八：老板面前說苦經

張老板說：「進來！」

阿雄推門進去，叫了一聲：「總經理！」

「啊，阿雄，你回來了，美國那邊怎麼樣？」

「不好！我完全不習慣，否則我就不會這麼快就回來了。說來說去，都是香港好，我實在弄不明白，爲什麼會有那麼多人移民？明知道香港好，都要離開，到一個不知命運的陌生地方去！」

「你坐滿了移民監沒有？」

「沒有，我決定放棄入美國籍，重回香港，以後也不打算再移民，生是香港的人，死是香港的鬼！」

「嫂夫人呢？她有沒有跟你一起回來嗎？」

「我不管她那麼多了！如果不是她，我才不會去美國受這一肚氣呢！她在三個月內回來，我還可以和她繼續做夫妻，否則，就只好各行各路了！」

「阿雄，看來你這一次美國之行，鬧得很不愉快吧？」

「唉，美國那種地方，並不是我們這種人能久居的，如果不是這次離開，我眞不知道，只有香港，才是我們的天堂呀！眞是身在福中不知福啊！」

「可不是，連我也不走，你急什麼呢？老實說，如果香港沒有前途，我也不會留下來呀！」

## 三代名花

■海辛

## 一〇五：拯溺青年

唐爺爺繼續講：

「花影湘做了兩年交際花後，忽然在歡場失踪，其近身女傭對人說——她去了英國倫敦，其實，她是把自己關在紅樓別墅裡，她的肚子大起來，懷孕！

「關于她肚子裡的塊肉，是誰人經手？接近她的幾個心腹，都在懷疑，其中有兩個，不，是三個跟她來往最密切的。

「第一個是鄒三公子，他雖然讓老父調到英國讀書，但他曾悄悄回來過一次，跟花影湘在紅樓幽會幾天，便又匆匆走掉。他怕老父知道，撤銷他的遺產權益。

「第二個，是一個才華橫溢的粵曲撰曲作詞家，小提琴、二胡拉得好，揚琴彈得精，又風度翩翩，此君姓楊名遠萍，原本是藥材行富商的長公子，他因爲愛好音樂，終日與曲藝界中人來往，泡在音樂海洋裡，引起老父不滿，因而父子爭吵，導致脫離關係。他從此變成一個窮音樂家，但他却不花一毛錢，獲得花影湘的青睞，先在山道的家作客，然後，在紅樓別墅出入，那的確是少有的。

「第三個，唔，是她的近身司機高文，此人是她的中山同鄉，她和他之成爲主、僕關係，也很戲劇性。做交際花第一年，她應一個洋富商之邀，搭乘遊船出遊，船到淺水灣海面，洋人擁吻，還要脫她的衫褲，花影湘反抗，……洋人施暴，她反暴，原來，她從媽媽花如錦學會功夫，大抵是女的，她敵不過洋大漢，却跳到海裡去……

「遊艇上有個開船的青年隨即跳海挽救……花影湘不會游泳，當青年把她從水裡撈起來，她死死攬住拯溺者而昏了過去。遊艇上，洋漢哈哈大笑。青年拖拉着她泅水，游向孤島……

「影湘醒來時，發覺自己在孤島上，赤身露體，身上只蓋着一塊綠蕉葉，青年呢？他的下身也纏着一塊蕉葉……他向她走來時，蕉葉掉下來。她並沒有大驚小怪，她問他爲何救她？」

## 現代江湖奇談之九　嚤囉文

■田長歌

## 二三一：想做女人

嚤囉文曰：「聽講女人這個時候十分想男人，然否？」

安娜曰：「然，又牧惛，又想男人，我老公又冇用。」

嚤囉文曰：「係咁，我做你老公喇！」

於是，履行老公天職，嚤囉文又點同安娜個廢柴老公，又經濟又耐用。

冇耐，安娜就唱歌仔，嚤囉文當然不知佢唱什麼，一於埋頭苦幹。

越苦幹安娜就越唱得興起，嚤囉文有「移心大法」，將個心移去第二處，咁就可以唱極不會口痺舌麻，一邊苦苦耕耘，一邊諗下做男人認眞辛苦，搞搞震，亦不外攞苦來辛。

女人就不同，正一攤响處嘆世界。

嚤囉文曰：「第二世我要做女人！」

安娜愕然，曰：「乜話，做女人？」

嚤囉文咪咪然，曰：「然，我第二世投胎做女人。」

安娜曰：「車，男人又點會想做女人！」

嚤囉文曰：「做女人眞好，又可以扮靚，又會得攤响處嘆世界，好疏乎。」

安娜打嚤囉文屁股，曰：「吓，即是話我嘆世界！」

嚤囉文曰：「不然乎？你不是攤响處嘆世界乎？」

安娜曰：「阿文，你想我點？」

嚤囉文曰：「應該是婦女大翻身時候。」

安娜曰：「好，我又順下你意。」

安娜大翻身，頂住成個天，曰：「得未，等你嘆下又點話。」

嚤囉文笑曰：「咁又差不多嚕。」

嚤囉文一於闊佬懶理，穩坐釣魚船，任憑風浪起。

無何，風平浪靜，嚤囉文曰：「舒服晒，安娜，何以今次咁攞命喫？」

安娜曰：「唔知呢！一見到你，我會覺得十分需要。」

嚤囉文大喜，曰：「眞者耶？安娜，你是否氹我歡喜？」

## 美蘇諜影

■東尼亞

## 二三二：通訊全被截獲

檢查的結果，使亨利暗捏一把冷汗，原來果然是機器有了些小毛病！他很快就修理好了，機器即告恢復正常。

不久，和伊凡洛夫中校的通訊聯絡上了，他馬上告訴中校，剛才是一場虛驚而已，一切平安，只是機器出了點小毛病。

「雖然這樣，你做得仍然很對。」中校讚賞地說，「你的革命警惕性如此高，是值得人佩服的。」

「革命警惕性是要隨時留意而不可忘記的，」亨利不期然地背誦着『黨八股』了，「特別在敵後這鬥爭的最前綫，革命的警惕性更要無時無刻不能忘記，因爲這是我們革命事業成功的另一保証！」

「對，你說得對極了，」中校進一步稱讚他，「難怪你在敵人內部隱藏好幾十年，敵人也懵然不知了，了不起，了不起！希望你繼續努力，我祝福你！」

「謝謝，我將繼續努力，決不辜負總部的期望。」亨利答，「我們的通訊已很久了……」

「關機吧，」中校馬上截住他的話，「祝你好運！」

雙方的通訊機同時關上。

然而他們都不知道，CIA已將這些通訊全部截獲了，而且都錄了音，亨利以爲是機器有了小毛病才「卡」的一聲，却未想到已陷入圈套，他的所謂警命警惕性，是不堪一擊了，眞可笑！

## 天涯俠客·無双刀

嫣木翎斐·文　秋風·圖

## 廿八：出師未捷

翦仲台道：「但小弟並無吾兄之大志，雄霸武林之心，從未會有過。只求在武林中有點地位，又素知自己沒有天份，是以蟄居西方，動學苦練武功，今日有此地位名聲，於願已足，不作他求。」

「原來說來說去，翦兄還是不相信嚴某！」嚴敬重語氣突然又轉溫。「當然人各有志，別人實不能勉強，但嚴某實在很希望能與你携手共闖一番事業。翦兄要再作考慮，嚴某不敢相迫，再與你頓飯工夫考慮吧，希望吾兄在決定之前，不要離開！」

翦仲台只好道：「小弟願再作考慮！」

嚴敬重忽然自馬背上飛了下來，幾個起落，巳至拓跋齊天身前，喝道：「你們都退下去！」他邊說又邊踏前兩步，站在拓跋齊天八尺之前。

拓跋齊天哈哈笑道：「你終於肯出手了，老夫久候啦！」

嚴敬重沉聲道：「拓跋兄是否再考慮一下？」

「能放手與你搏鬥，老夫雖死無憾！就怕總舵主不敵時，又會倚多爲勝，不過老夫亦無話可說！」

嚴敬重冷冷地道：「到底非我族類，沒有涵養！對付你，老夫倘須倚多爲勝？莫盡往自己臉上貼金！」

一句非我族類，令得拓跋齊天勃然大怒，厲聲道：「你們漢人不過佔了一個多字罷了，有什麼了不起！休在口舌上討便宜，手底下見眞章方是正理！」

「不錯！這句話正合本座心意！拓跋兄遠來是客，請先動手！」

「有僭！」拓跋齊天不肯失身份，先向他拱拱手，然後擺下架式，却不肯貿然進攻。嚴敬重亦知拓跋齊天是位勁敵，未敢稍存大意，表面上一副悠然之態，實則已將眞氣佈滿全身，隨時都可以發動攻擊。

但拓跋齊天似乎不想佔便宜，居然一動不動地挺立着。（八一四）

---

## 科技新知

# 具有多種特異功能
# 新型塑料
## 可導電有磁性應用前景廣闊

王沙園先生：

自從一八六八年世界上第一塊塑料賽璐珞問世以來，塑料就被廣泛用於各種絕緣設備上，人們對「塑料是絕緣體」這點堅信不疑。然而，今天這個定義終於不攻自破了。科學家們已發現，一些新型塑料具有導電和吸鐵（有磁性）的「特異功能」。導電塑料和磁性塑料正在塑料王國中崛起。

說來有趣，導電塑料的發現竟然始於一次錯誤的實驗操作。那是十幾年前日本東京技術學院的一次化學實驗，一位研究生誤解了老師的話，過多地把某種化學物質加入乙炔氣體，結果沒有得到預期的黑色粉末，却弄出一種閃着銀光的頗像金屬的塑料薄膜。事過五年，美國的麥克廸阿教授訪問日本，對這種銀色薄膜驚嘆不已，於是有意對其進行摻入碘的研究，觀察其性能。結果奇跡出現——與電「無緣」的塑料，在摻雜後的導電率一下子增大了三千億倍！就這樣，具有金屬般導電性能的塑料問世了，這是一種新發現。

塑料經過摻雜處理後爲何能導電呢？原來，固體物質中的電子只能在物質和能帶之內運動。導電過程頗似接力賽跑，能帶好比跑道，電子好比運動員。金屬中的能帶沒有被電子充滿，電子可以「接力賽」，所以能導電。而普通塑料中的能帶中則充滿電子，電子擠擁不堪，無法定向運動，所以是絕緣體。對塑料進行摻雜處理，相當於從能帶中除掉一部份電子，使其餘的電子得以進行「接力賽」，因而塑料就有了導電的性能。

導電塑料集金屬和塑料的優點於一身，具有質輕、導電、可加工成任意形狀等特點，應用前景廣闊。用它製成的塑料電池，重量輕而釋放能量大；用它製成的新型光電元件，靈敏而精密；用它來保護敏感的電子設備，可使其免受電磁干擾；用它來做衣服襯裡，能生熱禦寒；用它來作房間牆板，能自動調溫……導電塑料與普通塑料相比，眞可謂青出於藍勝於藍。

作爲導電塑料的同盟軍，磁性塑料也正在向我們悄悄走來。最近，美國科學家在探索能充當磁鐵的聚合物時，研製出了第一塊塑料「吸鐵石」。它是一種眞正的有機磁性體，當溫度低於五K時，它呈鐵磁性；當它完全被磁化後，其磁化強度與鐵材料不相上下。科學家認爲，塑料「吸磁石」之所以能在五K的超低溫下產生磁性，是由於在超低溫時它體內的電子因自旋而自發地取得方向一致，於是產生磁性。一旦這種材料能在一般的室溫下使用，其前景將是令人神往的。（牛勻、新九〇二一八）

## 工藝精品

# 選購翡翠要訣
## 質地色彩形狀

方翠小姐：

你要打聽之事，提供以下資料，以供參考。

翡翠屬於硬玉類。翡翠的名稱來自它的色彩，顏色區分爲紅、綠、黃、紫、白、灰、妃七種，以紅、綠色爲主，紅色謂之「翡」，綠色謂之「翠」，故名「翡翠」。翡翠在形成的過程中，由於鎂、鉻、鐵、錳等礦物的滲入，使其呈現出深淺濃淡的不同顏色。其中鉻和鎂的氧化物對翡翠的顏色影响較大，含鉻、鎂較高的翡翠呈翠綠色，尤爲人們所喜愛。因此，人們又往往把「綠玉」當作翡翠的代名詞，也多選擇綠色翡翠用作首飾。

如何選擇翡翠呢？

首先要看質地，有「老」、「新」、「舊」之分，以「老」爲上乘，因地質年代久遠而玉質晶瑩剔透；反之有人稱作「水差」，即透明度低，玉質較鬆。一般說來，用硬器敲擊其聲音清脆响亮，玉質透明或近似透明，是上等品。

其次看色彩。翡翠的色彩極有講究，一件佳品應該是微含透綠，色尤冬青，光澤勻和，濃艷鮮亮。具體可分爲色濃（綠）、色陽、色正、色和四個方面進行評價：色綠（如果是綠玉的話）就是要綠得濃而有神；色陽就是要綠得光彩奪目；色正就是要綠中無雜色；色和就是要綠得均勻通體。一般來說，要綠得像葱綠一樣，綠的部份越多，越均勻爲越好。

第三要看形狀。一般來說，外觀造型要避免厚薄不均，幾何形不正，體積過小等等。

翡翠經過加工琢磨後，歷經數百年也不會改變形狀和顏色。理想的翡翠玉，多被製成手鐲、戒指、耳環等飾物。在國際市場上，一直是珍貴的暢銷品。（柳生、新九〇二二五）

## 法律顧問

# 舉行推廣業務競賽遊戲必須領牌

通天曉先生：

我公司生意近年有大進步，爲進一步推廣公司業務，老板要我出點子，因我是公司市場推廣經理。我準備最近搞個抽獎遊戲，只是不知有何法律規定，望告。

蕭經理

蕭經理先生：

任何人士進行貿易或經營生意，而打算在香港籌辦或舉行推廣業務競賽遊戲，必須事先向影視及娛樂事務管理處處長申請促進業務競賽遊戲牌照。

促進業務競賽遊戲指的是以促進貿易、推廣生意或推銷產品爲目的而發起、進行或辦理的競賽遊戲或計劃。

簽發促進業務競賽遊戲牌照是按照香港法例第一四八章賭博條例及規例的規定辦理。有關條例或規例的印刷本，在香港中區郵政總局大厦地下政府刊物銷售處發售。

影視及娛樂事務管理處有申請表格，以及發牌條例的印刷本備取。

填寫表格之前，請你小心閱讀發牌條件，如有疑難，可詢問上述部門的職員。申請表格請在舉行促進業務競賽遊戲前最少三星期，送達香港灣仔高士打道一五一號九樓影視及娛樂事務管理處，該處爲負責發牌機關。

之所以要你至少在事前三星期申請，是因爲負責發牌的影視及娛樂事務管理處，通常需時三個星期去考慮是否批准申請。

在申請未獲得批准之前，請勿因擬舉行的促進業務競賽遊戲，而作出任何財政上的承担，否則申請一旦被拒，徒然浪費金錢。

一旦申請獲准，申請人須繳納牌費五百元。

領得牌照後，你可以着手籌備舉辦該項爲促進業務競賽的遊戲。根據牌照第四項規定，競賽遊戲結果必須在兩份英文報章、兩份中文報章上刊登，並須將刊載結果的剪報副本，送交發牌機關備考。

領牌後你如要修改遊戲細則，那是可以的。只要該競賽遊戲未正式開始，你可申請修改例如獎品或抽獎日期等細則。但申請時，必須向發牌機關以書面解釋更改細則的原因。假如申請獲准，必須將牌照交由發牌機關更改，並另須繳交簽署費用六十五元。（夏知、新九〇二一四）

## 化學化學

# 甘油用途廣泛
## 通過石油廢氣人工合成
## 可用潤膚亦是工業原料

通天曉先生：

請問甘油是用什麼東西製成的？而甘油是否適合塗於面上呢？

愛美

愛美小姐：

人們最初得到甘油，是一七七九年從橄欖油中提取得到的。現時，製造肥皂時可以得到甘油這種副產品；那是將油脂以燒鹼皂化成肥皂時，除製成了肥皂外，還獲得甘油。另一製造甘油的方法，是以石油廢氣中的丙烯以人工合成方法將它製成甘油。

甘油的味道是甜的，甚至可以代替食糖作某些飲料的甜味料；不過，說它是油只不過表面似油而已，實際上它是和油脂完全不同的。甘油在化學上的名稱是「丙三醇」，它實際上是和酒精同類的東西。

通常我們所見到的甘油，是一種無色的油狀液體。可是，很純的甘油，在攝氏十七度以下的溫度中，却是凝結成白色的結晶，只有在攝氏十七度以上時才呈液體。香港冬季氣溫雖然不算很冷，但攝氏十七度以下也是常有的，爲何其時未見過甘油凝結成白色結晶呢？原來，甘油有一種特性，非常喜歡吸水，純淨的甘油一露置於空氣中，便會從空氣中吸收水份入其中；因此，即使很純的甘油，如讓其稍與空氣接觸，即吸了一些水份入內，成爲不純的甘油；不純的甘油，在攝氏十七度下也不會凝結，所以在香港就難以見到甘油在冬季結晶了。

正是由於甘油有從空氣中吸取水份的特性，所以在冬季天氣乾燥之時，人們便用甘油作潤膚搽劑，因爲皮膚上搽了甘油。甘油從空氣中吸取水份，就可以潤膚；皮膚不至過於乾燥；既可潤膚，自然可以用來搽面。

然而，用作潤膚的甘油不能太濃稠，必須含有百分之二十的水。因爲如甘油太濃稠，吸水力很強，搽在皮膚上，首先就吸取皮膚的水份，也吸取空氣的水份，皮膚就反而會變得更乾。如果甘油已含有百分之二十的水，由於它吸水力不很強，皮膚組織足以抗衡不讓組織中的水份被它吸去，甘油便只能從空氣中吸取水份，所以就可以潤膚。故買甘油作潤膚用時，必須說明是買含水甘油，是買作潤膚之用。

甘油不單只有潤膚用途，它還在許多工業中有用武之地。別看甘油這麼平和，它可以用來製造強烈的炸藥，純淨的硝化甘油，就是猛烈的炸藥。用硝酸、硫酸的混合液處理甘油，即以製成含水的硝化甘油（硝化甘油的水溶液），設法除去其中所有水份，就是純淨的硝化甘油炸藥。說也奇怪，硝化甘油這種猛烈炸藥，却可以治心臟病；不過用的是含水的硝化甘油，此時已不能爆炸。

香烟的宣傳廣告着重宣傳其味香醇，其香醇的來源便是由於加入了適量的甘油之故。

甘油亦可以用來製造塑料、合成纖維，在製革業和油漆業中也有甘油的用武之地。（伍車二、新九〇二三七）

## 收發室

收函：王沙園　林戴生　蕭經理　蔡平　昌謹　無名氏　鄭複裕

刊登：方翠　愛美　何事家

## 憑情辨症

# 兩年前遭人拳擊
# 至今仍然覺疼痛
# 可能屬皮膚過敏

林戴生先生：

你在兩年前曾因與人爭執而給人打了幾拳胸部，痛總是有些的，但只要骨頭無事，例如照X光片証實其內無骨折現象，那就應該沒有什麼問題的了。後來你覺得痛而回內地醫院醫治，痛止了，你就回到香港來。

現在呢？來信說一直有用跌打藥來醫，但却弄到頭、頸、面、手、脚等處都起了些硬條硬粒，又覺有痕癢，又覺有滲液，又覺有酸痛，這是怎麼搞的呢？應如何處理才好？

依來信提供之情況來看，其實你回港之後是不必再作跌打治療的了，正如上面我說到，若骨頭無事，當時會有些痛，但過得一星期，痛就會過去的了。你現在之情況，依我推測，很可能是與你用跌打藥所弄成的，因此，你應停止應用，患處則可外搽膚輕鬆之類的藥膏，那亦會助其消退的。

那些跌打酒、跌打膏，可能是藥性猛烈，對皮膚之刺激又大，這樣是可以引起過敏的。

若是還未有好轉，那你的皮膚情況，就很可能是一種病態，雖然如此，但亦是與受那幾拳無關的。因爲那幾拳之影响早已消失，決不會有如此「功力」者，你放心好了。這樣，就需要看醫生，而你這種情形，是屬於皮膚科方面的事情，找皮膚科醫生檢查一下就可以了。若是到政府醫院去看，就得要先看普通之內科或外科，由該科醫生介紹，才能看到皮膚專科的。（梁醫生、新九〇一五二）

## 街坊服務

·通天曉主辦·

## 探本尋源

# 西洋所指何處
# 歷代說法不同

何事家先生：

明人鄭和下「西洋」，「西洋」在何方？明人張燮著「東西洋考」，以加里曼丹島之文萊爲東西洋的分界點，指今菲律賓羣島、加里曼丹島爲「東洋」；東南亞其他國家和地區，包括中南半島、馬來半島、蘇門答臘島、爪哇島等爲「西洋」。現不少教科書還沿用此說。其實頗值商榷。

「西洋」這一概念產生於元代。元汪大淵著「島夷誌畧」却並未將昆侖、龍牙門（新加坡）當作「西洋」。「舊港」條載：舊港（蘇門答臘島上）「田利倍於他壤，云一年種穀，三年生金，言其穀變而爲金也。後西洋人聞其田美，故造舟來取田內之土骨，以歸彼田爲之脉而種穀。舊港之田，金不復生，亦怪事也。」「爪哇」條載：「爪哇，即古闍婆國，……宮室壯麗，地廣人稠，實甲東洋諸番。」看來，汪認爲爪哇、舊港是「東洋」。元雖未明分東西洋之界，但據「島夷誌畧」，「西洋」爲北印度洋沿岸無疑。

再說，隨同鄭和下「西洋」的馬歡、費信和鞏珍，談及「西洋」，所指亦與「東西洋考」相悖。馬歡的「瀛涯勝覽」，費信的「星槎勝覽」，鞏珍的「西洋番國誌」，均將今蘇門答臘以西的印度洋及其沿岸稱作「西洋」；却認爲爪哇等地不是「西洋」是「東洋」。「星槎勝覽·爪哇」條載：「古名闍婆。……地廣人稠，實甲兵器械，乃爲東洋諸番之要衝。」此說與「島夷誌畧」相符。「明史」把鄭和一四二二年二月出使舊港，列爲下「西洋」之一。而鄭和等所立碑記「天妃靈應之記」和「通番事跡記」均未列入，此亦可佐証。

看來，「西洋」之含義，明代十五世紀初與十六世紀末不同。鄭和下的「西洋」，當以蘇門答臘島的西北端爲東西洋的分界，即指今北印度洋及其沿岸地區，含孟加拉灣及其沿岸、印度半島、阿拉伯海及其沿岸。（古月、新九〇二〇六）

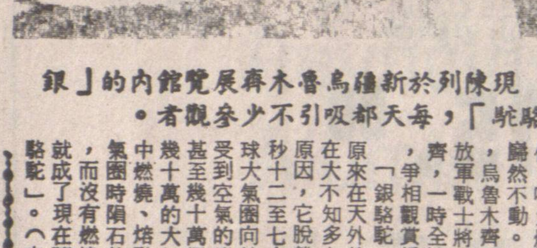
## 無奇不有

# 天外來客銀駱駝
# 穿越蒼穹落新疆

蔡平先生：

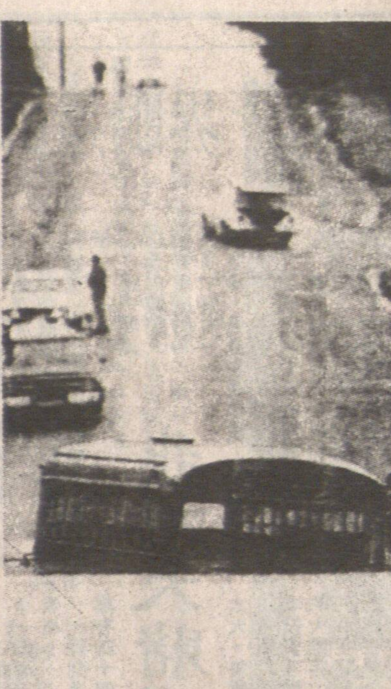
在新疆維吾爾自治區展覽館裡，有一塊重約三十噸的「鐵疙瘩」，它長二百四十厘米，寬一百八十五厘米，高一百三十七厘米，體積約三點五立方米，外形酷似一隻臥着的雙峰駱駝，因此哈薩克牧民稱它爲「銀駱駝」。

「銀駱駝」原是天外來客，墜落在新疆青河縣的銀牛溝裡，一八九八年被人發現，因爲此石是從天外飛來，所以，當地老百姓又稱其爲「天石」，一直被視爲神聖的象徵。新疆解放前夕，國民黨當局企圖將「銀駱駝」運走，可是因爲巨石太重，未能得手，於是就運來幾十担木炭點火燒石，想把「天石」燒化。哪知燒了幾天幾夜，「天石」巋然不動。一九六五年七月十九日，烏魯木齊運輸公司和四十餘名解放軍戰士將「銀駱駝」運到烏魯木齊，一時全城轟動，人們扶老携幼，爭相觀賞這塊天降奇石。



現陳列於新疆烏魯木齊展覽館內的「銀駱駝」，每天都吸引不少參觀者。

「銀駱駝」的確是由天外飛來，原來在天外的時候，它是一顆比現在大不知多少倍的星體，由於某種原因，它脫離了自己的軌道，以每秒十二至七十五公里的速度穿過地球大氣圈向地球飛來，大隕石表面受到空氣的衝擊、摩擦，產生幾千甚至幾十萬攝氏度的高溫和幾千至幾十萬的大氣壓，隕石在高速飛行中燃燒、熔融、蒸發，等它穿過大氣圈時隕石的大部份已經燃燒殆盡，而沒有燃燒的部份墜落到地面，就成了現在陳列在展覽館裡的「銀駱駝」。（宏達、新九〇二〇九）



（上）成祭巴士有一半沉了在水裏。（下）「駒膊馬」將被困學童救出生天。

# 校巴跌落水陷危險
## 合力救學童出生天

萬花筒　潔雲

一輛接送學童的巴士竟然跌了落積水達數呎的公路上，其危急處可想而知。

五十七歲司機弗萊德今年一月如常在美國華盛頓州駕車送學童上學時，路經公路低窪之處，當時因豪雨爲患，已積水盈尺，不過車子仍能駛過。

到了下午放學，弗萊德又開車接學童們回家，經過同一處路面，發覺積水並沒有加深，以爲也可以安全駛過。不料實際情況却非如此，到他發覺不妙，巴士突告「死火」，積水湧入巴士內，迅即淹蓋車上十名學童的膊頭，加上天氣奇寒和水流越來越急，小孩子們的性命危在旦夕。

這時一個四十四歲身高六呎的自然環境保護員華倫路過那裏，目擊一切，立即脫衣下水，並召來多人結成「人鍊」，把十個已驚到面青唇白，高叫媽媽的六歲左右男女學童救出！

一夜夫妻百夜恩・預知死亡剖風雨

# 臨死不忘瘦皮猴
## 阿娃嘉娜夠長情

逝世不久的五十年代荷里活艷星阿娃嘉娜，會在全盛時期下嫁給當時的名影星和名歌星法蘭仙納杜拉，兩人後來雖然仳離，不過法蘭始終是阿娃迷戀得最深的男士，她臨終時，手中持着法蘭的一幀舊照片，細意觀賞。

阿娃今年一月廿五日因肺炎在倫敦家中病逝，她至死之日，仍然念念不忘法蘭，認爲他是最得她芳心的男子。

阿娃在一九五七年便和法蘭離婚，不過有關他倆的紀念品，阿娃家中仍保留不少，單是法蘭個人和跟她合照的相片，便貼滿一本相簿。當她垂暮之年，獨居倫敦，她雖因曾二次中風，不良於行，還經常獨自到一家酒吧中，那裏會經是她和法蘭流連之地，她得到東主的同意，把法蘭的照片掛在一個角落的牆上，她還親筆在相片上寫着：「法蘭，永遠愛你！」阿娃每到那酒吧，便坐到那個角落裏去，對着法蘭的相片凝視默思好一會才離去！

還有一件奇事，阿娃能預知她的死期，在她死前的聖誕節，她對與她相交了二十年的英國名作家伊雲士說，她就快死亡，而且她死之時，倫敦會受到暴風雨的侵襲。

果然在她去世時，倫敦眞的受到罕見風暴吹襲，有四十六人喪生！（詠璋）

阿娃嘉娜至死仍對瘦皮猴念念不忘。

# 美公司古怪死亡服務
## 木乃伊葬禮保存一切

人死了，本來一了百了，但很奇怪，人始終留戀世上的一切，所以有不少人十分注重葬禮，希望死後仍可享用生前的東西，所以要陪葬品。近世人們的想法更加稀奇，如把自己的屍體急凍存放，希望有一天科學昌明可以解凍復活。

不久之前，還有一間公司想出怪主意，負責「太空式天葬」，即把死者連棺木送上太空去，這樣，可以長期地在太空逍遙遊。不過，有人認爲死後還是留身給後人追思好一些，於是，在美國猶他州的一間公司，大登廣告，接辦「木乃伊」服務，即係話，如君歸故土，身軀可製成木乃伊，像埃及帝皇一樣，永世保存。

這間公司總部在鹽湖城，它是世上唯一的一間科學化精製木乃伊的公司。

據悉至今爲止，已有一〇九男女光顧，他們還在世上，他們的年紀只不過是三十至四十歲之間。加州分公司的負責人哥基拉說：「他們要先與我們簽一份協議及授權書，他們喜歡接受我們的服務，理由很簡單，他們認爲木乃伊的方式，可以令世人不會忘記他們。」他暗示其中一些是國際級的知名人士。

要收多少費用呢？大約是三萬七千美元，當然豐儉由人，不過，如果像買人壽保險，年輕時便已開始分期付欵，費用不貴，每月供一兩美元罷了。

所有費用都會包括在內，不過，壽棺方面，有普通銅片幾塊，另有豪華金屬裝，棺木上可繪上有藝術色彩的裝飾扮相，如有準備，可以預先將自己的容貌打模，屆時便可安放在棺木上面，那麼，成個眞人咁躺在那裏。

眞是信不信由你，已有不少美國人將死去的貓狗寵物，採用這個木乃伊方式安葬。

正如一個顧客說：「這總比埋下地下好，埋了便永遠失掉了，而且不忍心它就此腐爛化爲烏有。」

公司負責人透露，製造木乃伊的過程，首先將屍體浸在傳統香草藥及化學藥品中，至少有三十天之久，然後在屍體上塗滿香油，一層又一層，然後，便是用棉紗或絲布包裹。最後的一個步驟，便是眞空密封在銅製的棺具內，或可用其他貴重金屬，在乎死者家人的要求。「該公司的宣傳口號是：「木乃伊，長相憶。」（嘉菲）

搜秘勾奇　嘐哥

# 玉婆仍懷念波頓
## 新歡難忍受怪癖

據日內瓦消息，女星伊莉沙白泰萊（五十七歲）和新情人拉利福爾丁斯基（三十七歲）之間的關係，開始不大正常。泰萊會經結過婚八次，和年輕廿歲的拉利是兩年前在洛杉磯一見鍾情的，及後情投意合，相敬如賓，非常和睦。今年新年，老妻少夫一同到了瑞士的山莊生活一段時間，矛盾是從那時開始的。這所山中別墅是泰萊和亡夫李察波頓居住過的，值得懷戀一番。泰萊和波頓結過婚兩次，情誼尤深。在別墅內所有的房間都裝飾有波頓的相片、椅子和床鋪等傢具的擺設，一直保留着波頓在世時的模樣。

泰萊二人是去年底進入這所別墅的，但據男方告訴別人，泰萊每天都會到這個房間哭一哭，又到另一個房間唉聲嘆氣，衣裳都是穿黑色的，三餐如同中國尼姑，不用肉食，齋戒沐浴，都是吃青菜一類素食。並且一反常態，根本沒有把他放在眼裏，當拉利靠近她，欲與她談心時，她又想故意避開，遠遠躲開，甚至跑進另一個房間，弄得拉利無法忍受，告訴鄰居「我不喜歡住在尼姑庵」，一走了之。

世界獵奇

### 搞火之人

一人喪妻，甚傷心，於妻之墓碑上刻字曰：「我之生命火燄已熄。」數年後，擬再婚，乃問友：「我好唔好鑿咗D字去？」

友曰：「唔需要嘅，你可以再鑿多一行字，話你又搞起咗一個火頭！」

### 竇

小莊尼新識一女友。

母問：「佢屋企好唔好㗎？」

小莊尼曰：「佢成家都係寫嘢嘅，佢寫冇人睇嘅詩，佢大佬寫冇人要嘅劇本，佢阿媽寫冇人要出版嘅小說，佢老豆寫冇人能兌現嘅支票！」

### 有眼無珠

一青年於一店中得一雜工之職，須於店後之空地清理雜物，而雜物甚多。

一日青年工作時，一老婦行經，曰：「嘩，咁多嘢，一個人點執得掂？」

青年曰：「得我一個人做呢份工！」

老婦曰：「咁叫上頭請多個人帮你手丫馬！」

青年人曰：「呢個機構嘅老細出名算死草，邊度有得傾？」

老婦人無言而去。

不久經理即帶一職員至，對青年曰：「搵個人帮你手！」青年曰：「點解忽然咁嘅？」經理曰：「係老板娘入嚟吩咐嘅！」

獵奇客專欄

# 牛郎騎牛出醜
## 俾牛篤返轉頭

嘿！今日有一個騎牛比賽，咁刺激嘅玩意，本獵奇客梗係唔會錯過啦！去到鬥牛場，人山人海，觀衆又多，鬥牛勇士又多，認眞熱鬧。原來比賽規則係每一個比賽者，騎喺隻大水牛上面，以時間計算，睇吓邊個騎得最耐嘅，就贏得冠軍。

嘿！圖中呢位仁兄就慘咯！佢遇到隻脾氣好大嘅大水牛，騎唔到重要被隻牛撞，眞係得啖笑！好彩佢屁股未開花得晒，否則有排喊。

呢隻牛好惡死。

開麥拉　西子

# 矇眼佬羅拔米湛
## 久休復出扮警察

老牌天皇巨星羅拔米湛經過了一段長時間的休息之後，日前久休復出，他在第一部復出之作「Hood Winked」一片之中，扮演一名警探。

羅拔米湛今次復出，立即引起荷里活圈中各人所注意。尤其是影評界的人，對於羅拔米湛的演出，均有好的評譽。

據羅拔米湛表示，他日後是會每年平均演出一部電影的。

羅拔在新片中造型

威哥刀法如神。

威哥吻女　嘉文

# 刀法如神劈開青瓜
## 徒弟喉嚨完全無事

今日同各位介紹嘅威哥，就係圖中呢位宋邦滿。呢位仁兄喺美加兩地好出名㗎！佢開館授徒，係一位武林高手。

威哥宋邦滿除咗係空手道黑帶高手之外，佢嘅刀法，亦都係一流嘅！

閒話少講，不如睇吓威哥宋邦滿，點樣表演佢嘅刀法。

嘩！祇見佢嘅徒弟瞓喺度，仲擺個青瓜喺喉嚨上面。

威哥宋邦滿果然刀法如神，祇見佢一刀斬下，個青瓜立即一開爲二。至於佢個徒弟，當然係冇事啦！

咁又唔怪之得，個個都話威哥宋邦滿係全世界刀法最好嘅人啦！

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等・
政府牌照　日夜服務
電話：251・2301 英語
255・4821 馬洽

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251・5629
253・4046

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商・
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669・4406

視光博士　周愛權　周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

註冊
明德托兒所
（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助・負責接送幼稚園兒童・
所址：
715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五・四二五一

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022
本號統辦
唐山雜貨
豉油醬料
時菜鮮菓
外埠訂購
快捷妥當
零沽批發
一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然棧　臘味廠
美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

威利食品中心
運運亨通
馬年興旺
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五綫）, 255-6010
源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有売白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有売養蝦及蝦肉
緬甸去頭有売白蝦及蝦肉
越產去頭有売白蝦及蝦肉
香港濱門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚　紅魟魚
黃花魚　白鱠魚
牙帶魚　生魚
獅子魚　墨魚
供應
日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
〈增設日日新鮮例湯〉
59・00（六位套餐）
西菜炖鴨腎
蝦子海參鴨掌
冲油脆皮雞（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸生蠔（六只）
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
188・00
貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮蘑鮑
雪裡影紅梅
式大熱葷
御品雞煲翅
砵酒焗鵪鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤羔
388・00

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業　全新裝修　喜慶讌會
瑭璜禮堂筵開四十餘席
〈增設日日新鮮例湯〉
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
$ 188・00
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

## 吃不通

楊貫中

# 象牙已禁 象拔應絕

象牙已成爲國際禁品，這是近日一宗不大不小的新聞。

由象牙，想起象拔。這東西，幾乎是與熊掌一樣名貴，同爲滿漢全席不可或缺的珍品。但是，阿楊敢說，吃過的人不會多。阿楊吃過熊掌，若問味道如何？也只能說一句：見面不如聞名。至於象拔，則從未吃過，無以品評。

熊掌早就成法例所禁的物品。所以，如今不會有人公開賣。阿楊所吃的一次，也屬有人偷運進境的急凍貨。除此之外，則目下大概只能吃到有些人珍藏多年的乾貨。要吃鮮貨，只能上大陸，特別是東北一帶。不過，現在貨源也不會多。因爲熊這種野獸，現存的就不多，同樣被列入受保護動物。

象牙既已被禁，象拔又何能倖免？看來如今就是有人肯花大錢搞一桌滿漢全席，原料也大成問題。

象拔未吃過，象拔蚌倒是吃得多。當然，象拔蚌與大象其實毫無關係，只不過因爲其形似象拔而得名。這種來自加拿大的海產，據說是港人發掘出來的，老番原來並不懂吃，所以在當地價錢甚平。象拔蚌的名稱，亦是港人給予的。

# 消除情緒低落法——七天見效

自尊心是非常重要的，因爲你尊重自己與否，往往會在行爲和交談間表露出來。有時候，我們會成爲自己最壞的敵人，有時候又會是自己最好的朋友。如果你喜歡自己某一方面的東西，例如手部優美的線條或對動物的愛心等等，這些特質都給你勇氣和信心，改善那些你不滿意的缺點，對自己愈有信心，便愈能了解其他人，別人也會重視你，這行起來似乎很複雜，其實不是。

不論你是否察覺到，每一個人與生俱來都有一種控制情緒的本能。基於這點，你能夠提高自尊和豐富自己的生活，只要知道，一份理想的職業和完美的人際關係是你應得的，有些便很快會屬於你的。

實行這個爲期七天的消除情緒低落法，你必須以輕鬆自由的態度面對以下的七天計劃。

第一天——列出最少廿五種在你的生命中，最值得高興的事情。這可包括小六成績優異，會考及格，甚至生產第一個小孩，仔細列出那些富挑戰性的、重要的事情，你會意外地感到心情比較開朗。

第二天——列出最少十個你生命中出現過的朋友，只要與其中一人有過一段很好的友誼，你的人際關係已算不錯的了。然後再列出三個你想與他們成爲朋友的人，想想如何去認識他們。作爲鼓勵，可以安排在下星期，花點時間與一個你喜歡的人外出，或約對方吃午飯、看電影、喝下午茶。當你正在享受與這個人一起時，留意對方是多麼高興，告訴自己，只要給別人機會，他們也會一樣的喜歡你。

第三天——休息一天，向公司請假，整天留在家裏看書或看電視。不要穿衣服或化粧，任何束縛的事都不要做，如果一定要工作，做得愈少愈好，不妨對自己說，你是何等可愛和完美，你是一個强者。

第四天——今天，站起來面對一切，列出最少五件富有挑戰性，又必須要做的事情，選其中最有把握的着手，例如：去應徵一份你一向不敢問津的工作，邀請公司最富吸引力的那位男士去喝下午茶，報名參加交際舞蹈班等，今天將過去的時候，寫一封情信給自己。

經過今天所發生的事，你一定會對自己有較多好感。你甚至會不相信自己就如信中那般完美。

第五天——用今天來發洩和清除積怨。不妨使自己不可理喻，寫一封惡毒的信咒罵你憎恨和討厭的人，但千萬不要寄出去。如果有自己房間，可以大聲尖呼狂喊，亂扔枕頭、雜物，把桌上、衣櫃內的東西全拋在地上，扔掉不需要的廢物。告訴自己把煩惱的瑣事全拋到九霄雲外。

第六天——用今天來欣賞和愛惜自己的身體。花點時間做一些喜愛的運動，賽跑、游泳、跳舞，甚至散散步，舒展一下骨骼，可能的話，熱水浴、桑拿浴，臥在沙灘上，然後，欣賞和讚歎自己的身體，把自己從一切不滿意自己的思想中釋放出來，注意那些你喜愛的，多謝它帶給你這許多的快樂。

第七天——恭喜自己完成一星期計劃。花點時間重看你的筆記，列出那些有幫助的，想想如何用這些方法維持自己的情緒，把它們貫通到日常生活中。

玲瓏

## 依達眼界

# 非洲大賭場

非洲「肯雅」KENYA的「奈羅比」NAIROBI，是當地第一大城，也是遊客們常經之處。

「奈羅比」有不少國際性的酒店，但以「SAFARI PARK」最爲別緻。

這一間酒店是由韓國人投資建成的，酒店中附有一個賭場。但是在明年底，新的賭場建成之後，將變成非洲最大的賭場。

這酒店將來還要增建餐廳、咖啡室、精品商場等等，現在這一切建設，均在進行。此處還將建成一個「奈羅比」最大的酒店泳池，大約面積將會有兩千方呎之巨！

這間酒店是有非洲色彩，祇要看這一個酒店大堂，自然不難想像它的豪華。

說到這酒店，二十年前祇是一間擁有四十個房間的小酒店，被韓國人購下後，作爲招待朋友之用。

誰知一場大火，將所有房間全部焚去。酒店主人本擬放棄，後來改變初衷，作重資本投資，現在已變成擁有一百多間房的大酒店，據說完全完工時，將會有二百多間房間，投資在這地方的財資，約在美金四千萬以上。

## 寵物天地

# 蛇的要害在脊椎骨

「蛇」！當一條蛇索索地向你游來的時候，會使你大吃一驚，立即撈來一根竹竿向蛇打去。

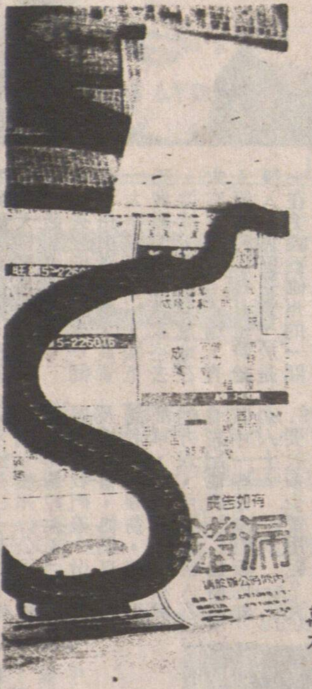
打蛇要命中要害。俗語說「打蛇打七寸」，然而也有人說「打蛇打三寸」的。儘管說法各異，但這裏卻有一個共同點——打蛇的脊椎骨。

當動物的脊椎骨被打斷後，這溝通神經中樞和身體的其他部份的重要通道便被破壞。要是你把這根打在它的尾巴上，情況卻不同了，對它毫無影響。你們看見過壁虎吧，這種是有四隻腳會爬的小動物，和蛇同屬爬行類，當這動物的尾巴被鉗住時，它會棄掉尾巴逃走，這時尾巴還在動着，而壁虎卻逃之夭夭了。

或許有人會問：「那就乾脆說「打脊椎骨得啦！」爲什麼要有「三寸」、「七寸」的說法？」原來「三寸」處是蛇骨最易被打斷的地方，此處打斷，它便再也無法抬起頭來咬你了；而「七寸」卻是它心臟所在，這是個和機器的「引擎」同樣重要的東西，一受到致命重傷，自然即死無疑。當然，這「三寸」、「七寸」也應不是每條蛇都一樣的。全因蛇的種類、大小而互相差異。

蛇類中確實有不少毒蛇，著名的有五步蛇、蝰蛇、眼鏡蛇、竹葉青等等，被咬後，足以使人致命。可是有些蛇類，如火赤鏈、烏風蛇、黑眉錦蛇、水赤鏈等，它們不但無害，還幫人捕鼠，爲我們除害呢！

·萬力·



# 固執之過

有甲乙兩人。甲爲人最固執，以打燒餅爲業，每與人談及古今事，稍與己之見聞者不同，則爭執不已，無論如何，必須他人依從伊之見解，方肯罷休。乙爲人極其狡猾，因素知甲具此固執之性情，特意前往尋其開心，故將曹操興兵八十三萬反說八十二萬，甲正將燒餅做好，置於爐內，一聞此言，即置燒餅不顧，回首與乙大事交涉云定是八十三萬，乙則故意與甲强爭云定是八十二萬，甲絕不肯讓，乙亦不肯讓，爭執過久，他人告甲曰：「汝之燒餅盡枯焦矣，尚且爲閒事而爭執。」甲曰：「一爐燒餅，能值幾何。尚缺一萬人馬。」

忠誠服務

專爲各界包括寫字樓餐館酒吧柏文醫務所等作清潔服務電話251·3609趙洽。

剪草搬屋

修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地氈，兼全屋油漆，價平，請電：874·8045

嘉頓園藝

剪草園藝草堂耙草種花種樹鋪泥鋪石鋸樹修樹鐵木籬笆
電話876·2506

剪草倒樹、修樹、清理垃圾
2513089劉

花園服務

打草根合時POWER RAKING
剪草、修樹，872·0530馮

華安旅遊服務社
1990年中国旅遊觀光团
隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團 $2499 全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期：三月十日

酬賓觀光團 $2600 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、厦門。
出發日期：三月廿四日

名勝精選團 $2795 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：三月廿七日

廣東僑鄉探親團 $1975 全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。（途經15個縣市）
出發日期：三月廿七日，四月廿八日、五月廿六日、六月卅日

中國風光團 $2775 全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

Van-China Travel Services Inc.,
TEL:(604)681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879·7119

香港來回機票（四月至五月份）……………$831＋
三藩市來回機票……………$199＋

可代預訂香港酒店
詳情請來電查詢!!

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165

＊香港來回特價機票＊$788
機票加酒店（四、五月份）
$848（一晚酒店雙人房）
$938（三晚酒店雙人房）
＊夏威夷香港四天精選遊$1118起
（每月有團出發）
＊東京香港五天縱橫遊$1388
出發日期：4月13·27日，5月11·25日，6月8日
＊七，八月份回港機票請早預訂！

＊四、五月優惠團＊
多倫多五天精選遊 $710起（雙人房）
夏威夷六天精選遊 $718（雙人房）
班芙六天精選遊 $480（雙人房）
美國西北海岸三日遊 $229（雙人房）
廸士尼三藩市航空團 $720（雙人房）

＊特價機票＊
台北 $830·00
星加坡 $930·00
多倫多 $349·00
三藩市 $199·00
愛民頓 $194·00

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341

中國旅遊團（丘錫深主理）
中國遊十九天 $3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日
回港中國遊十四天 $2538
東京、北京、西安、上海、杭州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日
回港三峽遊二十天 $3188
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、桂林、廣州
6月11日、10月8日

各地旅遊團（華人領隊）

| | | |
|---|---|---|
| 回港星馬泰遊12天 | $2168 | （每月出發） |
| 回港日本台灣10天 | $1878 | （每月出發） |
| 回港韓國台灣9天 | $1608 | （每月出發） |
| 回港韓國泰國9天 | $1698 | （每月出發） |
| 回港東京箱根5天 | $1478 | （每月出發） |
| 回港漢城濟州5天 | | （每月出發） |
| 回港菲律賓遊7天 | | （每月出發） |
| 回港曼谷芭提雅7天 | $1728 | （每月出發） |
| 紐西蘭及澳洲遊15天 | $3198 | （每月出發） |
| 廸士尼樂園大峽谷8天 | $720 | （每週出發） |
| 夏威夷遊6天 | $708 | （每週出發） |
| 多倫多及瀑布5天 | $299另加機票 | （每週出發） |
| 美加東岸9天/11天 | | （五至九月每週出發） |
| 歐洲遊17天 | $2798 | （五至九月每月出發） |
| 巴哈馬羣島廸士尼世界7天 | $1488 | （每月） |
| 廸士尼樂園三藩市10天 | | （六至九月每週出發） |
| 加西部班芙愛民頓6天 | | （六至九月每週出發） |
| 美國西部黃石公園10天 | | （六至九月每月出發） |
| BC內陸遊3天 | | （五至九月每週出發） |
| 美國西北岸遊3天 | | （五至九月每週出發） |
| 溫哥華島遊2天 | | （五至九月每週出發） |
| 一日遊：溫哥華$45 域多利$68 西雅圖$65 | | （天天出發） |

機票連酒店渡假團

| | | |
|---|---|---|
| 廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 | $335起 | （天天出發） |
| 連糯RENO 3-8天 | $269起 | （逢星期四五日出發） |
| 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 | $329 | （逢星期四日出發） |
| 愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 | $298 | （天天出發） |

通國粵英語，直接出票
代理各大航空公司國內外廉價機票

廖盛炤 窗飾公司
室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀冚
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部·歡迎訂購
電話：253·4566
S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 鴨肝腸 特瘦白油腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 服務週到
七天營業 貨靚價實
牛仔筋 咖喱尤魚
咖喱鷄 炆牛什
特製燻蹄 南乳豬手
桂侯牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
＊特設熟餸部門＊
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
＊專營＊
歡迎零沽批發

IATA Since 1949
黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
單身證明 誓詞遺囑 文件認證 授權文件 產業契據
NOTARY PUBLIC

特價

| | |
|---|---|
| 羅省 | 279 |
| 倫敦 | 499 |
| 多倫多 | 299 |
| 三藩市 | 223 |
| 滿地可 | 359 |
| 點民頓 | 182 |
| 卡技利 | 164 |

歐洲23日遨遊10國11大城市
日期10月26日$2285

代理燕梳
旅遊 商業 房屋 汽車

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

# 國際軍事研究獲成果

大陸研究國際軍事問題的核心機構是軍事科學院外國軍事研究部。歷年來該部編輯和翻譯了大批外國軍事著作，並出版了中國最權威的《世界軍事年鑒》。目前正着力研究美國布什總統的「超越遏制」政策……

北京消息：中國大陸着力研究國際軍事問題，並獲多項成果。日前出版的《瞭望》雜誌，披露了此方面內幕。

大陸研究國際軍事問題的核心機構是解放軍軍事科學院外國軍事研究部。該部的宗旨是及時向統帥機關、部隊、院校和其它研究機構，提供國際軍事方面的具有權威性的諮詢。它主要研究世界各主要國家和中國周邊國家的軍事思想、國家戰略（大戰略）、國防戰略、軍事戰略、作戰理論（戰役戰術理論）；研究各國的國防建設和軍隊建設理論、教育訓練理論、指揮管理理論、軍事技術的發展和武器裝備的使用，以及未來軍事發展趨勢；研究現代局部戰爭和突發事件、國際和平與安全問題、軍備控制與裁軍問題，以及國際軍事形勢的變化等等。

該部歷年來編輯和翻譯了克勞塞維茨《戰爭論》、約翰·柯林斯的《大戰略》等一大批外國軍事著作，並編輯出版中國最權威的《世界軍事年鑒》，目前爲止已出版四冊。

據悉，近年來，該研究部根據中共中央軍委面向現代化、面向世界、面向未來的指示，加强了對國防建設、軍隊建設等重大現實問題的研究，爲中國部隊現代化建設提供服務。

該部配合中國軍隊現代化建設和改革的實踐，總結了和平時期外國軍隊建設和改革的主要經驗和教訓，認爲有不少方面可供參考和借鑒。如建立並保持基幹常備軍和有一定規模的後備力量相結合的武裝力量體制；以改革和完善領導指揮體制爲重點；保持一定水平的軍費，增加武器裝備的研製費和採購費的比重；重視先進軍事技術的研究，加速武器裝備的現代化等。

外國軍事研究部還憑藉自己的優勢，廣泛涉獵國外各種報刊，跟踪掌握國際軍事形勢、軍事戰略戰役戰術方針、軍隊建設理論的最新動向，及時作出反應。

該部部長爲王振西將軍，他曾擔任中國駐南斯拉夫、羅馬尼亞大使館武官，懂英、俄、塞爾維亞三種語言，他主要研究國際軍事綜合形勢，目前正着力研究美國布什總統的「超越遏制」政策。

## 神州大地

# 植物種質資源庫 廬山北麓興建成

### 薈萃珍稀瀕危植物卅一科百餘種

江西消息：中國長江中下游第一個珍稀瀕危植物種質資源庫，已由江西省環保局和九江市林科所在廬山北麓建成。

該資源庫自一九八七年起興建，三年來已建成初具規模的六個園，即藤本園、山茶園、木蘭園、松柏園、樟楠園和珍稀樹種搜集圃，薈萃了長江流域和中亞熱帶的珍稀瀕危植物共三十一科、六十三屬、一百四十一種。其中在屬國家珍稀瀕危保護植物的廿九種中，屬國家一級保護的有湖北神農架的珙桐等三種，屬國家二級保護的有廬山的金錢松等十一種，屬國家三級保護的有浙江天目山的天目木蘭等十五種。

據悉，長江中下游有珍稀瀕危植物四百多種，僅江西省就有一百六十餘種。廬山脚下氣候温和，水熱豐沛，植物資源豐富，自然條件優越，適宜引種和繁殖珍稀植物。該資源庫的建立，對科研、教學、觀賞和經濟開發，都具有重要意義。

# 文化名城敦煌 興起「外語熱」

敦煌消息：近年，著名文化名城敦煌興起「外語熱」。在敦煌城及各景點，人們處處可聞「OK」聲，隨時可以聽到攤主以「半生半熟」的外語同外賓對話。在一些賓館、飯店和社交場合，服務員或主人流利的外語聲也不絕於耳。

隨着對外開放和旅遊業的發展，外語的地位在敦煌人的心目中逐步提高。許多農民和個體户爲了自學外語，樂於花個千兒八百元去拜師。每年冬閑，他們或成群結伴，千里迢迢去外地求學，或請來老師舉辦培訓班。近幾年來，敦煌城、鄉和教育部門舉辦的外語學習班就達數十次之多。地處敦煌近郊的楊家橋鄉蘭州村近三年來先後有一百多農民參加了外語培訓班。

# 罕見大鹽盆 川中地區藏

成都消息：「都道自貢是鹽都，豈知巴山藏鹽海。」國家地礦部的地質普查資料表明，四川中部地帶有一大鹽盆，其巨型岩鹽礦床較之自貢威西鹽體還大三十餘倍。

早在七十年代，國家地礦部第二地質大隊就在四川渠縣發現了厚大岩鹽礦層，八十年代，石油部門在渠縣掘井找氣時再次發現此地帶富藏岩鹽。

有關部門和專家根據渠縣和相鄰地區的地礦資料進行鑒定分析，認定在四川中部的渠縣、蓬安、廣安、武勝等地區的兩千五百平方公里範圍內藏有一大岩鹽礦，預計其總儲量在萬億噸以上，僅鹽礦中心地帶渠縣境內，岩鹽的遠景儲量就爲千億噸。專家認爲這是一個罕見的巨型富礦。

地礦普查資料表明：該鹽礦層位多，有四個含鹽層；礦層厚，在渠縣鮮渡一帶的鹽體沉積中心部位，鹽層累計厚度達二百餘米。從品質上看，該礦物質組成簡單、雜質極少，氯化納平均品位達百分之九十五以上。可用於化學工業和食用。

## 京華即事

# 工人書法藝驚澳商

蕭瑜

當澳門總商會會長馬萬祺先生將其詩詞選交給北京作家出版社時，曾表示過如下意願：請代覓一位精於小楷的書法高手來書寫全部詩文和序言。而且，還將請鄧小平爲這本《馬萬祺詩詞選》題寫書名。

此後不久，《馬萬祺詩詞選》在北京出版。當馬萬祺先生翻開詩詞集時，不禁爲內文那古拙凝重的小楷所陶醉，他興奮地說：「趙之中先生的書法，爲我的詩詞增添了光彩！」

這位書寫全書詩文的趙之中，並非職業書法家，而是北京第一機床廠的翻砂工人，但卻寫得一筆好字。當中國書法家協會舉薦他書寫該書時，他便決定不負厚望，精心揮毫，終於在十個月之後完成這一重任，受到各界好評。

自號「震生齋主」的趙之中，是京城衆多書法愛好者中的一位。四十餘年來，他朝咏詩賦名篇，夜臨碑文名帖，集衆家之長，形成了自身獨特的風格，並引起書法界的關注。

趙之中身爲翻砂工，每日勞動量頗大，而居住條件亦十分簡陋，他的「書房」，實際上僅是一自建防震棚，但他知足常樂，稱此棚爲「震生齋」，日日揮筆不輟。

大器晚成的趙之中，終於靠着勤奮努力獲得成功，在北京市書法大賽中，他多次榮獲第一名，並在全國首居電視書法大賽中一舉奪魁。現在趙之中仍揮毫不懈。

# 恐龍博物館 內蒙近開放

二連浩特消息：中國北方第一座恐龍博物館，最近在內蒙古腹地的二連浩特市建成並對外開放。

位於中國、蒙古邊境的二連浩特市是古代爬行動物恐龍化石產地。在二連盆地先後出土的，有體高六米、長八米的鴨嘴類姜氏巴克龍骨骼，還有包括亞洲似鳥龍、歐氏阿萊龍、蒙古滿洲龍等各種化石，其種類繁多門類齊全，爲世界罕見。

二連博物館目前展出二百餘件恐龍化石標本。

送去一隻鴨牽走一頭牛　周盛泉

### 世界衛生組織協助

# 中國訂防艾滋規劃

### 資助建十個艾滋病篩選實驗室

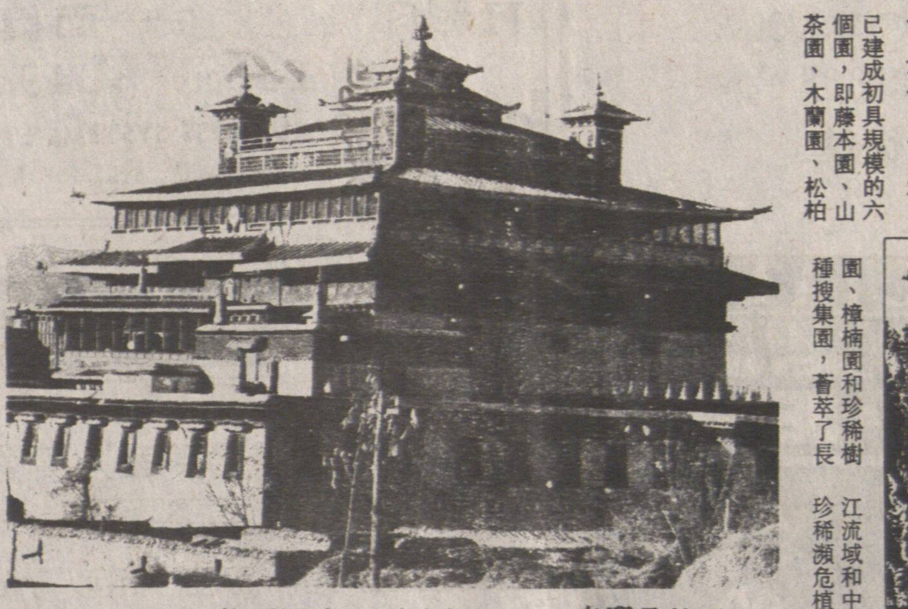
北京消息：世界衛生組織（WHO）協助中國制訂「一九九〇年至一九九二年艾滋病預防和控制中期規劃」的第五次會議日前在北京召開。

中國衛生部、中國預防和控制艾滋病委員會同世界衛生組織派出的工作小組就上述規劃的方針、內容、目標、防治策略、工作計劃及經費問題進行兩周的討論、審議和修改。

據衛生部防疫司司長戴志澄介紹，到目前爲止，中國已有二十九個省、自治區、市的五十個實驗室開展了艾滋病監測工作。世界衛生組織還資助建立了十個艾滋病毒篩選實驗室。經衛生部同時決定在北京、上海兩地建立兩個確認實驗室。全國性的艾滋病檢測網絡已告形成。

有關材料顯示，中國大陸經確診共報告三例艾滋病傳入病例和一百九十一例病毒感染者，其中大陸感染者一百五十三人。疫情涉及雲南、北京、河南、浙江、廣東、上海、廣西、湖北、河北、福建十省市。

衛生部認爲，由於中國用於艾滋病預防和控制的經費嚴重不足，設備缺乏，與周圍國家和地區相比，中國監測人數所佔重點人群的比例非常低。因此尚未完全掌握全國艾滋病的流行情況和規律。



**西藏桑耶寺**　西藏千年名寺桑耶寺修繕一新。此次維修·國家共投資七百多萬元和價值四百多萬元的黃金。

## 廣州專稿

# 新春踏訪江門水

被稱爲四邑（又稱五邑）的江門市——下轄市區、郊區及新會、台山、開平、恩平、鶴山五縣，不僅是以發達的經濟而名動一時的水鄉珠江三角洲的一部分。

那裡，江流不斷，溝渠縱橫，河涌成網。江門之水，既推動了今天的繁榮，也會給這裡的人民帶來過無窮的災害。對於它的或好或壞的影響，二百多萬江門籍港澳同胞和海外僑胞曾經時時關注過，現在仍然關注着。

九十年代第一春降臨之際，我作爲一名記者來到了江門市，在該市水利電力局的一位何姓副局長和一位李姓工程師的陪同下，我開始踏訪這片美麗的土地，尋覓多少年來江門人民同江門水水害鬥爭的足迹，閱讀他們今天在建設水利工程方面譜寫的新篇章。

不用說，在這裡我應該首先向讀者介紹的，是江門人民近幾年來興修水利所取得的業績。據該市水電部門的統計，自一九八六年來四年中，他們共完成培修加固配套各類水電工程三千七百九十八宗，總投入達二億多元，除省、市、縣投資外，鎮以下單位和羣衆自籌資金一點二億多元。累計完成土方七千六百多萬立方米，石方二百三十多萬立方米，混凝土十八萬多立方米，總投入勞動工日一千多萬個。其中突出抓了江海堤圍的整治，計有三百三十六條，全長一千七百三十多公里。另整治排灌系統全長達一萬三千九百多公里。

至去年歲末，該市仍然掀起更大規模的水利建設熱潮。據截至十二月二十日統計，全市最高日上工人數達四十五萬多人，出動各種施工機械一千九百多台。

目前，該市水利工程已達到下列抗災興利能力：保証灌溉面積二百四十五萬多畝，佔全市總耕地面積的百分之八十六點七；在洪潮泛區建成的一千多公里江海堤圍，如著名的江新堤圍、沙坪大堤等，捍衛人口近二百萬人，耕地一百多萬畝，江門市區、新會、開平、恩平、鶴山等縣縣城均在堤圍保護之下；建成機電排灌站十二萬多瓩。另建成水力發電站十一萬多瓩，高壓輸電路九百三十多公里，年均發電量達二點七七億度，爲廣大農村提供了工業與民用電源；水利已超出農業範圍向城鄉工業和居民供水，年達五千多萬立方米。另爲解決人畜飲水困難村莊供水達六萬多人，佔全市食水困難人口的百分之八十；水土保持治理流失面積達一百五十多平方公里，佔流失面積的百分之五十三點七；大量水利工程的建成運用，使全市農業生產逐漸達到穩產高產，糧食由一九四九年年均畝產一百五十一公斤，上升至一九八七年的六百三十二公斤。

誠然，上面所列的都是一些枯燥乏味的數字，但是只要觀照一下這裡的歷史狀況，對於關注這裡的水利事業的讀者來說，不難體味到這些數字的特殊魅力。

據史籍和地文誌記載：「明永樂二十年（一四二二年）五月，颱風侵襲（鶴山），暴雨洪水釀成巨災，傷害人畜廬田無數。」「光緒卅四年（一九〇八年），全邑（開平）幾成澤國，城垣不設者僅數尺，塌廬舍，浸禾田，災民流離號泣。」「民國卅五年（一九四六年），本縣（新會）田禾，經旱虫害之後，復遭颶風，各鄉收成不及十之四五，菓樹甘蔗催殘不堪，農民生活岌岌可危。」像這類記載，在地方誌中幾乎年年都有。即使是在新中國成立後，在大興水利的同時，也於一九六八年五月與一九八一年六月，發生過潭江流域嚴重洪災，這些數十年不遇的特大洪水，就是今天的工程水平也難抗禦。（上）

**·本報特派記者莫獻·**

# 大蠟螟侵害蜂巢 廣東有方法防治

【新[illegible]日電】[illegible]省昆蟲研[illegible]用阻隔器[illegible]侵害蜂巢[illegible]經有關方[illegible]，其防治[illegible]百分之八[illegible]蜂蜜可增[illegible]十左右。[illegible]所在深入[illegible]特性的基[illegible]成功一種[illegible]方法相結[illegible]，可有效[illegible]螟的危害[illegible]器內裝有[illegible]，安裝在[illegible]壁上，使[illegible]直接與巢[illegible]而切斷[illegible]為害蜂巢[illegible]

### 兩名英國僱傭兵受聘

# 哥倫比亞毒梟請教官 訓練槍手重開販毒戰

哥倫比亞一家主要報紙星期五報道，麥德林毒品集團再次僱用兩名英國僱傭兵，以協助它準備與政府重新開戰。

波哥大《時代報》報道，帕布洛·埃斯科巴和其他麥德林毒販頭子計劃放棄他們在反政府的恐怖活動中於一月十七日宣佈的停火。

以接近哥倫比亞高層政府顧問聞名的這家日報說，「麥德林販毒集團的頭子正準備開戰。」

《時代報》援引警方報告說，為了準備恢復進攻，販毒集團與兩名英國僱傭兵簽訂合約來訓練他們的準軍事組織。

警方情報部門發言人羅杰斯證實了這份報告，但說，她不能討論報告的內容。

據《時代報》援引這份報告內容說，這兩名僱傭兵在兩年前逃離這個國家，現已經返回哥倫比亞。這兩人曾被控協助一名退役的以色列上校克萊恩於一九八八年在哥倫比亞馬格達萊納地區訓練毒販的死刑隊。

據《時代報》說，警方的這份報告曾在星期三由情報警察首腦馬扎將軍和內政部長卡洛斯萊莫斯出席的一次安全會議上傳閱。

據這份文件說，埃斯科巴正重建這個販毒集團的准軍事機構，在此之前，這個準軍事組織的前組織者羅德利奎茲·加查於去年十二月十五日與警方槍戰中被擊斃。

### 警方利用衛星追緝毒販搗毀毒巢

【法新社波哥大二日電】哥倫比亞《新聞報》報道，警方在去年十二月十五日突擊搜查加勒比海岸邊托盧的海濱度假屋，殺死大毒販頭子羅德利奎茲·加查之前，曾使用衛星偵察確定了他的行蹤。

《新聞報》報道，哥倫比亞緝毒警察和美國緝毒機構曾在另一次緝毒活動中，成功利用衛星的偵察系統，來摧毀了此間東南六百公里（三百八十英里）一個叢林谷地中的可卡因製毒工場。

**退役間諜機**　美國SR七一型「黑鳥」間諜機，二十年來一直擔任秘密偵察任務，星期二終告退役。

# 越老兵獲准組團體 國內外觀察家視爲雛形反對黨

### 允許對當局提出批評

越南官方通訊社星期一晚報道，一批越戰退伍軍人獲准正式成立一個組織，他們的行動看來目的在打破越南的一黨專政體制。

報道說，越南退伍軍人協會獲准組織一個臨時執行委員會，為年中召開成立大會進行籌備工作。

這個組織原名「俱樂部」，在過往數年一直以非官方性質對共產黨提出批評。共產黨是越南唯一的合法政黨。

一些越南及外國觀察家視這個組織為反對黨的胚胎。

該組織的三名副會長其中之一是著名的政府批評者陳文卓（譯音）中將。

# 印度腦膜炎 四年逾五萬

新德里消息：在過去四年裏，印度有五萬六千五百六十九人患腦膜炎，其中有八千二百九十三人被這種疾病奪去了生命。

印度衛生和家庭福利國務部長薩羅杰·卡帕德十一日在人民院透露了這個數字。她說，印度政府在過去的時間裏一直在密切注視腦膜炎造成的令人担憂的形勢。

# 美擬派人探測火星

### 長期太空旅行的健康問題待解決

### 布什制訂月球——火星計劃

國家研究委員會星期五表示，總統布什計劃派遣人類探測火星是合理的，但太空總署須解決長時間太空旅程對健康會構成危險這個重要問題。

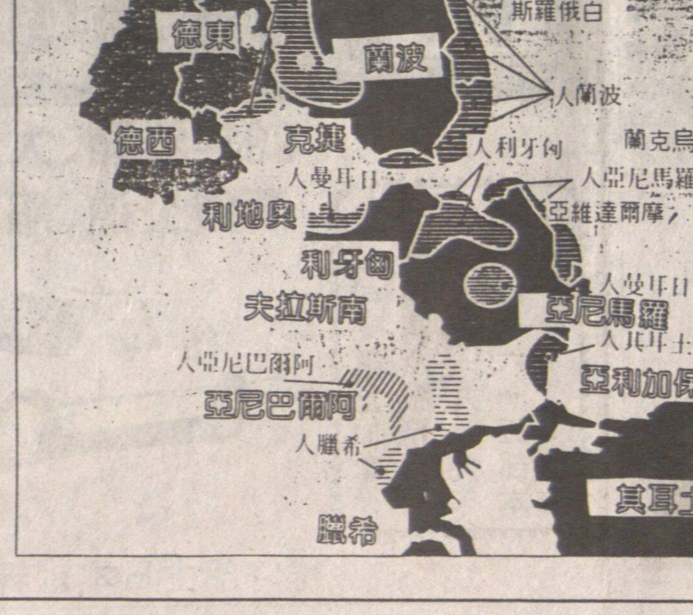
國家太空委員會主席在委員會作出的報告中，指布什計劃在月球建設基地及派人到火星，看來是合理的。委員會由十四位科學專家組成，應副總統奎爾的要求，就布什的整體太空目標作出報告。

不過委員會指出，太空總署目前考慮的最早可行時間表——在二〇〇一年建立月球基地和於二〇一一年載人到火星探測，似乎過份樂觀。

研究員估計，要實現月球火星計劃，每年的撥款要等同於「國民生產總值千分之一多些」。目前千分之一的國民生產總值為六十億美元，而太空總署每年的預算案約為一百二十億美元。

**亂世佳人美酒**　日本富士產經通訊公司總裁三橋（左）在紐約介紹該公司以《亂世佳人》為商標的葡萄酒。女星[illegible]·格蘭尼爾和男星艾·史高則分別扮演劇中人亮相。商標是著名影星奇勒基寶和慧雲李的電影海報。

## 天南地北



圖片取材自《國際先驅論壇報》

## 特稿

# 中歐東歐的邊區民族矛盾

美國《國際先驅論壇報》記者　巴里·詹姆斯

[illegible]起以後，[illegible]從新的角[illegible]

**南斯拉夫**——佔人口少數的塞爾維亞人與佔人口大多數、持有分離主義傾向的阿爾巴尼亞人之間的衝突[illegible]

**羅馬尼亞**——長期受到齊奧塞斯庫政府鎮壓的二百六十萬匈牙利裔少數民族，已經變得愈來愈堅決，要在[illegible]走的國民財富和職位[illegible]伐克人和住在他們[illegible]也有可能發生衝突[illegible]

晉意節譯

忠誠服務　西安古城　酬賓觀光　名勝精選　廣東僑鄉　中國風光　TEL:(604)　安　香港來　三藩市　快　*香港　機票加　$848　$938　*夏威　*東京　*七，

精選車行富豪總滙 VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953

VOLVO
DEALER of EXCELLENCE

＊八九年7 SOLD 30 $38,888 +PDI
＊八九年740 TURB 皮座椅
$31,888 SOLD
＊特别介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車4×4自動波欲購從速!!

最後兩部九〇年 VOLVO 740
自動波$25,888 +PDI
欲購從速

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢

SUBARU
LEGACY
最新運到！

SPECIALTY
MOTOR CARS · NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

優質二手車，華人技師管理 ☎(604)980-2464

RICHMOND auto mall
嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.
Audi VW

Golf GTI

Jetta

HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表
Pager: 667-7622

Corrado.

新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

☎ 273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealor 6704

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司
MTK AUTO WEST LTD. BMW

*(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.*
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 *FAX* 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

325 i

735 iL

本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人爲首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。

ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢
請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。
請電公司：
公司：273-2217
或 250-1955 聯絡

MICHAEL HO

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

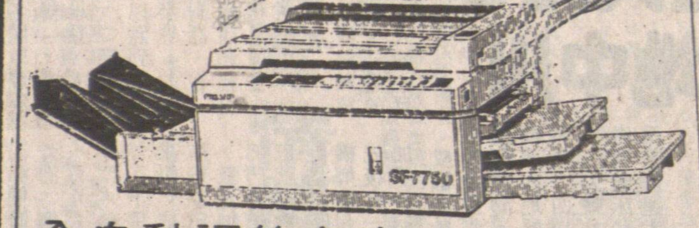
SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量爲北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司
MTK AUTO WEST LTD. SUBARU

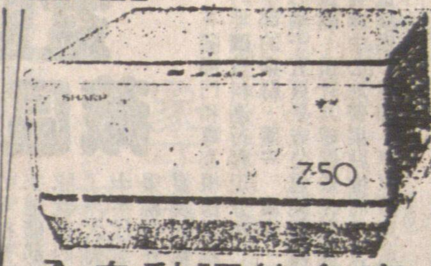
SHARP

SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64%至154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

Z-50
Bond paper copier



$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印1至19張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特汽車 FORD 領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車
AEROSTAR RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

PONY YU
余永邦
營業代表

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表，加强爲僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
RICHMOND auto mall Richport Ford
PHONE 273-7331 collect
South end of Knight St. at Westminster Highway.

華安書店/公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TEL: (604) 681-8531

春節酬賓
九到七折
特價品除外
歡迎選購

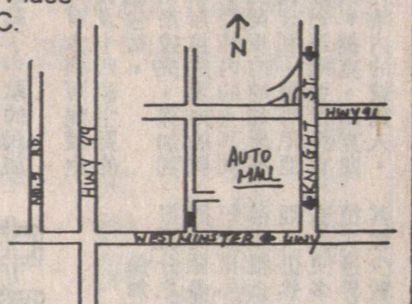
加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎．

新年快樂!!

Richmond Toyota
RICHMOND auto mall
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



大量全新 1990
WINTER WINDFALL

＊TERCELS ＊COROLLAS
＊CAMRY SE ＊4 RUNNERS
＊CELICAS ＊CRESSIDAS

89年新車
清貨大減價
節省$$$

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。

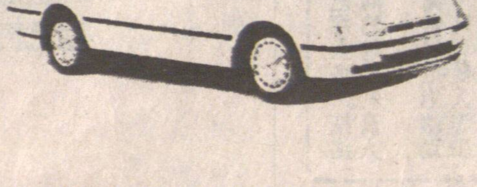
ANTHONY CHIEW
趙德隆

聯絡電話：273-3766

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8
RICHMOND auto mall
☎營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理，在一九八九年共售出一六一五部本田新車。



ACCORD EXR
有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理

## 迷人旗袍

你幾曾見到西方女性穿着旗袍會好睇？當然睇唔到喇，因爲旗袍係東方女性最能表達其風韻。如能在衫身加上國畫的花卉，那穿上迷人的旗袍更會有中國風格。

# 德叔看未來媳婦

**家常話**　鍾倫德

我的大兒子去年讀完大學課程，已工作一年多了，論年齡已屬談婚論娶之期，近來他已有了女密友，原先他不直接告訴我，只由我的太太轉告我，因爲我的兒子知道我對此事是頗爲嚴肅的。他的密友是大學時的同學，大家不同系。她是念商科財經的。論文化，論她的家庭背景，用一般人眼光，倒是求之不得，有人笑是「竹門對竹門」，但畢竟她家的「竹門」比我家的「竹門」要高，捫心而論，我兒子與她談戀愛，倒是有點「攀龍附鳳」之嫌。因爲我是平民百姓，她的父親是官。

我的兒子終於正正式式帶她來與我見面，在家中吃了一頓飯，論樣貌無特別過人之處，論性格，普普通通，可能嬌生慣養一點，雖然在我面前沒有什麼，但還是隱隱可現一種小姐脾氣。恐怕他年一旦有什麼事不合她的心意，便會大發脾氣，她會要求事事都要合她的心意。如果我沒看錯的話，將來小倆口子就爲此點而嘔氣。

過後，我十分坦率的對我兒子說出我個人的觀感。我並不會把我個人的看法强加兒子頭上，我只說：「你愛她什麼？她愛你什麼？你先要有個了解！不要雙方只看到對方的某些好處。你愛她便要連她的缺點也一起接受，不能只愛她好的一面，將來厭惡她壞的一面，否則日後家庭吵鬧多了。」

我見過不少夫婦，在戀愛期卿卿我我，腦袋中只有對方的優點，甚至自己主動去誇大其優點，壓縮甚至廻避其缺點。一旦結婚後，有了家庭責任的制約，羅曼蒂克的生活過去了，諸般實際壓力迎頭壓下，雙方的缺點便暴露無遺；這時早先的優點烟消雲散，缺點却像不斷充氣的氣球急促膨脹，夫妻埋怨、指責、爭吵，相互推卸責任，「家庭戰爭」便揭開了序幕。

人總有缺點，「人無完人，金無足赤」，在戀愛期要盡量認識對方的弱點，如果認爲接受不了便早點拉倒，如果死心塌地的愛便要對日後對方的性格缺點有所準備。

我能提供給兒子的個人意見就此而已，亦僅供讀友們參考。

**笑一笑**

### 針鋒相對

一位少尉的新婦，第一次與軍官的太太交際，一位年紀頗大的婦人講絮絮不休，不許他人講話，只有她一個人講了將近一個鐘頭，都是講她的丈夫英勇事蹟，最後她對這位少尉的新婦說：「我的丈夫是一位上校，你丈夫呢？」那位少尉的新婦微笑地答道：「我丈夫今年二十歲，你丈夫呢？」

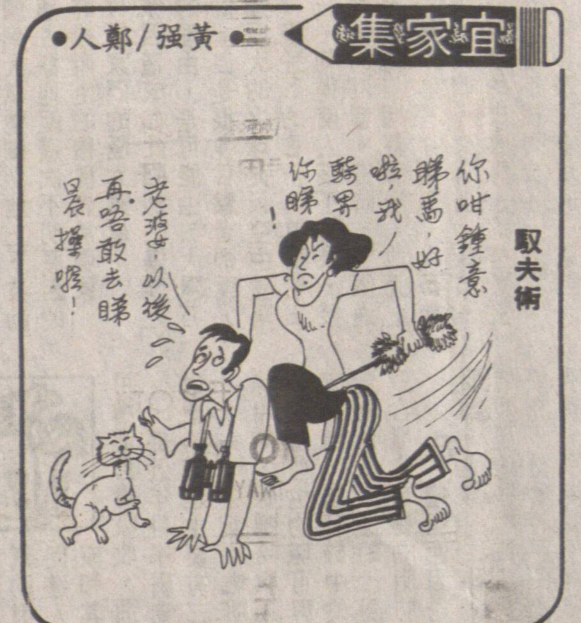
### 鷄與鷄蛋

「奇怪，」白烈奇一面吃着他的一份鷄腿，一面說道：「我可沒有錯，不過，在我看來，這隻鷄……」

「好吧，」女房東怒道：「這隻鷄究竟怎麼啦？」

白烈奇聳聳肩：「噢，沒什麼。」他說：「我是想這隻鷄大概是從外殼最硬的鷄蛋孵出來的。」

# 歡樂家庭


宜家集
黃強／鄭人
馭夫術
你咁鍾意睇馬，好啦，我騎畀你睇！
老婆，以後再唔敢去睇晨操喇！

**家庭保健信箱**

# 酶是什麼？

陳醫生主答

陳醫生：

我看到不少醫學書上均談及「酶」，但我不明白它是甚麼，請作介紹。李榮明上

李榮明先生：

學過化學的人士都知道，有種叫催化劑的物質，加入後可加快化學反應的速度。酶在體內也是起着催化劑的作用，人體內物質代謝過程的化學反應，幾乎都是在酶的催化下進行的，因此酶可稱爲生物催化劑。

酶的本質是甚麼呢？現已證明，酶是一種蛋白質。它是由生物機體細胞製造的一種具有專一性的生物催化劑。據其化學組成可分爲單純酶和結合酶兩類。單純酶是由氨基酸組成的單純蛋白質。結合酶除蛋白質部份外，還有非蛋白質部份即酶的輔助因子，稱爲輔酶。二者結合起來稱全酶，才有活性能起作用。

在唾液內有把澱粉變成麥芽糖的澱粉酶，胃液中含有消化蛋白質的胃蛋白酶，不同的組織細胞內含有各種不同的酶類，在一個小小的活細胞內，幾乎含有近二千種酶，催化細胞內各種物質代謝的進行。一種酶只能作用於一類化合物，以促進一定的化學變化，得到一定的產物，例如催化脂類反應的酶，不能催化蛋白質代謝反應，這就是前面所說的酶的專一性，這種特性保證了細胞內多種酶的作用互不干擾，而又相互配合。

以十八K金鑲嵌的「麗澤」美鑽套飾，是最理想的新年禮物。（俊文寶石店提供）

# 女性美腿配襯絲襪

**儀態萬千**

・洪育華・

雖然東北風呼呼的環境下，女性的慣常衣着配搭，長裙依然對在職女士有很大的好處，除了處理很容易外，對體態大方而又加插一點文靜予人好感的感受。

平淡的絲襪不能勾劃出個人的美態，特別是女性的脚部，屬於男士們欣賞的第二個重點所在，萬萬不要忽視它的重要性，還有就是它的色調及花款都需要細加選擇。

修長的腿部，穿着絲襪有一種難以抗拒的魅力，例如穿上配有白色領花圖案的絲襪，無疑避免了穿着絲襪的單調感。修長美腿的女性，有更突出的美感。

喜歡俏皮的女孩子，較願意穿着頗爲「誇張」的色彩絲襪，它給人的感受是複雜得多且特別醒目，配上深色的裙子特別好看，更顯少女婀娜多姿的風采。

單調的絲襪其實是可給人一種斯文的感覺，直紋白條的設計，對於腿部修長的女性來說，穿着這樣絲襪更加顯得高雅而有美態。

對於身材稍爲矮小者，穿着直紋絲襪有增加高度的作用，這當然是指別人欣賞你的美脚時所產生的反應，可見穿絲襪的作用不但在寒冷冬天有禦寒好處，也爲自己的一雙美腿增添幾分魅力呢！女士們，細心挑選你所需要的絲襪吧！

# 時款服裝多美感

**時裝新姿**　詠可

又是一個十分令女士們開懷的季節，人們的注意點除了扮靚之外，相信很少人會留意如何在衣服上作出新的姿態，表現的手法各人不同，這是很正確的做法，既然是有了在色彩，甚至是配襯方面的需要，那就不期然讓我們考慮到一個問題，到底是如何穿法才算是最合適呢？

我們考慮過把時裝美化的程序，加多了一些不同的襯托，整個的美感，不脛而走，這是既有可愛之處，又有吸引的地方。

當然，在選擇不同的材料之先，也可以衡量一下個人的身材是否很襯，因爲有些士女們穿起比較柔順的質地，比較那些硬綳綳的料子强得多。

本文是在個人的美感上作出發點，我們介紹的方式，也是以不同的色調作分野。

上、全身是以十分可愛的棕紅色爲主題，棕紅色的一字領短背心，羅紋的腰身，但是它褶弧形的袖膊身，加上很寬的袖身，百摺裙式的長裙，爲人們增加不少的姿采哩！

下、上身是一件以淺藍色的長袖圓領恤，它的墮膊設計，加上頗鬆的衫身，與配襯的淺米色半截裙，成爲一個極爲明顯的對比顏色，增添不少的艷彩。

# 經常站立的女工注意事項

**歡樂・茶座**

・貞姐・

長期從事站立工作的女工很多，如紡織廠的女工、玻璃廠的拉絲工，其他廠礦的車、銑、刨、磨工人，以及商業界站櫃台的營業員和服務行業的理髮員等。這些女職工中，有相當一部份人，每天下班後感到腰酸腿痛、精疲力盡，有的長年下肢浮腫，有的膝蓋僵硬，有的患陰道炎和尿道感染，有的患「鷄眼」等足部疾患……所有這些，都與長期從事站立工作有關。

那麼，長期站立工作的女職工，怎樣防止和解除這些痛苦呢？請注意以下幾點。

一、鞋襪必須講究。長期站立首先要保護好雙脚，就必須有一雙舒適的鞋。如一個細紗檔車工，每天在車間要來回走幾十公里的路程，如果穿的鞋不合適，就會發生「鷄眼」、嵌甲、骨刺等足疾。

襪子過小過緊會阻礙腿部的血液循環，長此以往也會引起腿和脚的疾病。再者，鞋頭不要太尖，以免擠壓脚趾，夏天要穿透氣的鞋，防止脚汗太多，導致感染。總之，長期從事站立工作的職工，不要穿太尖太窄的鞋，而應該選擇大小肥瘦適中的平底鞋來穿。

二、下班洗澡消除疲勞。洗澡有助消除疲勞，使精神爽快，有效地調節體溫，促使神經興奮，肌肉鬆弛，起到紓筋活血、促進新陳代謝、解除疲勞的作用。

三、經期衛生務必牢記。大多數婦女，月經來的前一兩天，會有一些輕微的不舒服，比如容易疲勞、煩躁、輕度腰酸、頭痛、乳房發脹，小便次數增加等現象。這些輕微的感覺，一般不會影響日常工作，經期一過也就好了。但是，對於長期站立工作的女職工來說，就應引起注意了。在此期間，如站立工作使下肢和小腹處於緊張狀態，影響血液循環，容易染上病菌，每天用溫開水用五千份之一的高錳酸鉀水洗陰部，還要注意不要讓下半身着涼。

四、常飲熱茶有益身體。如果常飲熱茶，就能使自己神清氣爽、精神振作。能提神醒腦、消除疲勞、增强記憶；茶中的咖啡鹼還能擴張冠狀動脈，抑制腎小管再吸收，增强心腎功能，强心利尿，對長期站立的女工是大有神益。

以上幾點都宜注意。

# 蛋白質功用

**美容顧問**

心瑪國際美容學院
林親和院長

今次再爲大家介紹蛋白質。蛋白質是一種非晶形之膠質，在未煑之前，透明無色，煑過之後，即變爲不透明之白色固體。蛋白質爲有機化合物之中最複雜最重要者，可分爲動物性與植物性兩大類，其成分係由碳、氫、氧、氮、硫五種元素組合而成，間亦含有磷、鐵等元素，其分子構造相當複雜。

蛋白質已在動、植物體中分離而出者，達五十餘種，歸納三大類。

（一）完全蛋白質：動物性食品中之獸肉、禽肉、魚肉、乳、蛋等均屬於此項，其效用爲維持生命與促進生長。

（二）半完全蛋白質：植物性食品中之豆類、穀殼、果類所含之蛋白質均屬之；食品如僅有此種蛋白質，則僅能維持生命。

（三）不完全蛋白質，此種蛋白質對肉體構造無補，且不易消化。

蛋白質是構成一切生命的主要化合物，食物中之蛋白質，經胃液、腸液中之各種蛋白酵素，分解爲氨基酸，經血液輸送到身體各部。其營養功用如：

（一）構成人體各部組織所需之細胞，供給兒童之生長發育，與成人之細胞新陳代謝，是臟腑、肌肉、血液的主要成分，也是骨骼、毛髮、瓜甲所不可少者。成人每體重一公斤，每日需蛋白質一公分，多用腦者須增多，孕婦乳母需要量較普通人高一倍。發育期的兒童需要量爲成人之三倍。

# 喋喋不休的女人

・阿戊・

男女在戀愛的過程中，雖然是心心相印，無話不說，但有時保持沉默，却是培養情緒的妙方。到那時候，言語反而變成多餘，一個眼神或小動作，都可以成爲雙方情感交流的手段。

一般的情況是，男方喜歡保持沉默，而女方却一直喋喋不休。但若男方始終不發一語，那却又大煞風景。同時也會使女性焦躁不安，她會將一切的不安情緒用說話的聲音發洩出來。

遇到這樣的女性，男方應該很溫柔地排除一些不安的因素。方法是帶她到一家播放着優美音樂的百貨公司中去逛逛，或者找一處噪音很大的場所，兩人單獨相伴，讓她自動停止講話，並試圖鬆弛她的神經。男方絕不可繼續不發一語，或持「以不變應萬變」的態度，這樣可能會更增加女性的焦躁，甚致她發出反抗的行爲也未可知。

總之，對待喋喋不休的女人，必須用種種方法去令她知道被人討厭，從而「自動停口」。

## △主婦心得▽

### 寒暑表保養

我們常看到家裡的寒暑表，裡頭的紅色水銀柱斷成好幾截。最簡單的調整法，就是用臘燭烤寒暑表的下頭，使那斷開的水銀連到一塊。如是體溫表時，可將它放到熱水裡，待水銀混合後取出即可。

# 適意佈置　大方得體

**室內佈置**　靜宜

在不少的室內設計方式中，相信人們的焦點比較上是喜歡集中於客廳的佈置，誠然這也是一個令人吸引的因素。

上述所見這方面的設計形式，或多或少都是令人欣喜的，唯獨在不同的場合中，這般設計的款式，是會隨着不同的居住環境及地方而定，這是可以想像的。

從種種的佈置方式看來，人們的注意焦點會放在沙發、桌子，甚至是其他櫃筒的款式，可以稱得上是琳瑯滿目。

但是我們在這裡介紹的這個室內設計方式，從不同的角度去看，比較上是適當的，因爲它式式俱備，產生很好的效果。

以下介紹的這個室內設計方式，是色調與特色的融合，對一般家庭都合用。

一、牆身的佈置與窗簾布、枱櫈、地板的色彩都是一模一樣的，已經做到十全十美的配襯，另外就是透過燈光，把室內的佈置反映得更美感。

二、奶白色的沙發與櫃身，又是另一組相襯的色調，加上寬闊的空間，更爲美妙。

三、雖然說地方不大，但是由於擺放的透明茶几，十分搶眼，也增加了美的感受。

四、其他類似掛畫、花瓶，甚至是同類的擺設，只會增加室內的可觀程度。

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒腊肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜生菓，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍點心，
銀絲卷，芝蔴湯丸，無毛
荳蓉，皮蛋，壽桃，蒸即食，
須鮮凍，可即
老少咸宜，無任歡迎。
門市批發。
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689·7324

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風・車禍後遺症・哮喘・鼻敏感・頭頸肩腰背膝關節諸傷痛・
免費洽　2440緬街
電：872·8720

中英洗地毡
新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囱爐頭工商業住宅清潔
打臘八折優待
晚電：253·5710

清潔公司
健良清潔公司
承接大廈・寫字樓・栢文等清潔工作・
電話：八七六・三八五四
傳呼機：六四五・七〇〇一

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

星輝
（即舊王志龍駕駛學校）
HENRY WU主理
經驗豐富・歷史悠久
筆試路試・效率速成
本校採用九零年新車
電話：322·5145
325·0917

城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY　SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，爲你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
JACKIE LEE 專人營業經理
KENNY FONG 方志立 專人營業代表 住宅：(604)273-6898
JOSEPH HENG 貸款部經理
款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。
☎ 946-0609
Jeep Eagle

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.
宇宙駕駛學校
經驗豐富　教法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試　專人指導　免費接送　收費公平　經驗豐富　師質優良
全程143元
校長：吳栢霖　傳呼機：686·8597

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺　三二二－六八八八
黃健明　六八九－五五七六
馮紹明　三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長　馮坤威四三二－七〇〇一
二九四－一六一一

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888　253-1333
歷史悠久　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　易學速成　合格率高
※唐人埠特價全程140元
＊聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名＊

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您爲學車而煩惱嗎？
路試　我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。
從速聯絡
馮尚榮 433-4082　劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG　BANG LAU
筆試　專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251·5750

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
吳師傅
872-8717
全程140元

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實・師質優良・經驗豐富・收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高・歡迎查詢

## 「通古斯大爆炸」揭秘

芝馬

知識小品

八十多年前，蘇聯西伯利亞中部的通古斯河上游地區，突然發生一次震天撼地的大爆炸。對於這次罕見大爆炸的起因，科學家們提出很多見解，如外星飛船撞擊說、彗星撞擊說和隕石撞擊說，等等。其中較爲被人們接受的，是大隕石的撞擊所造成的。但是，以上這些解釋均沒能尋找到足夠的證據。於是，通古斯大爆炸一直是個不解之謎。最近，蘇聯的科學家終於解開這個謎，原來是天然氣混合氣體燃燒造成了大爆炸。

「通古斯大爆炸」發生於一九〇八年六月三十日早晨，當時突然從天外飛來一個大火球，緊接着一聲震天撼地的巨響，一團蘑菇狀的濃烟，滾滾而上，直衝上二十公里的高空。灼熱的氣浪席捲整個泰加大森林，挺拔參天的大松樹頃刻變成焦炭，熊熊大火一連燒了好幾天。因爆炸而產生的地震，波及到印度尼西亞和美國的華盛頓等地。强大的衝擊波橫渡北海，使英國氣象中心監測到大氣壓劇烈地上下波動了二十多分鐘。通古斯地區這次不明原因的大爆炸，以及爆炸後產生的種種異常現象，一直以來引起了科學家們的極大興趣。

到底是什麼原因造成如此强烈的爆炸呢？較被人們接受的理由，是可能由於大隕石撞擊地球而引起的。但是很多目擊者卻說，他們看見的是一團巨大的火球從天空中墜落下來，形狀如同一條柱形的管子，並噴射出藍白色的耀眼火花，刺得使人張不開眼，接着便是一聲震耳欲聾的巨響。當時，整個通古斯地區到處塵土飛揚，烟霧瀰漫，地面上火舌繚繞，整個森林地區一片火海，人畜幾乎死光，幸存下來的人們，皮膚上均長出一種從未見過的類似疥癬的皮膚病。這些異常現象，均與大隕石墜地不相吻合。

一九三一年，蘇聯礦物學家柯立克和他的助手們，曾到通古斯爆炸現場進行實地考察，希望能搜集到一些隕石碎片，結果非常失望，除了發現幾十個大小不等的洞穴外，一片隕石碎塊都沒有找到。他們還利用鑽機由那些洞穴鑽入地下三十多米深處進行探測，仍然一無所得。因此，科學家們便對隕石撞擊地球的說法開始產生懷疑，但卻未能提出新的見解。

直至最近，蘇聯的化學家齊莫法夫根據最新的考察研究發現，通古斯大爆炸是由地下噴發出來的大量天然氣燃燒所造成的。據齊莫法夫指出，隕石成因說不能解釋火球的飛行軌跡和森林倒伏的形態，而且也無法解釋在大爆炸前後出現的白夜現象。他認爲大爆炸的過程首先是由於地殼變動，通古斯地區（爆炸中心）含氣的地層露出了地面，並噴發出高達數百米的天然氣來。最新的研究表明，這種現象在具有含氣礦牀的地震多發地區是常有發生的。在這個多西風地區，噴發出的氣體乘風勢擴展到數百公里之外，當風停息時天然氣就集聚在通古斯低地的上空，因而形成易爆的天然氣混合氣體。

齊莫法夫經過多年實地考察認爲，沉降到地表的易爆氣體，最初所發生的爆炸是從離通古斯數百公里的地方開始的，隨後它像巨大的導火線那樣迅速地向低地擴展蔓延，由於爆炸波的原因，給人造成大火球飛升的印象，當大火球到達通古斯地區後，便觸發了積集在那裏的天然氣混合氣體，因而引發了這場舉世聞名的大爆炸。

---

## 掘出黃金知多少

陸文

一項統計表明，自有人類歷史以來，全世界共掘出黃金約八萬九千多噸，各國政府儲藏在銀行的黃金有三萬七千四百七十多噸，其中美國擁有八千二百二十多噸。用於鑲嵌珠寶首飾的黃金估計爲二萬七千三百五十噸，以金幣形式收藏和在人手中的約九千八百九十噸。另外，約有一萬四千噸黃金散落各處，無法尋回。

## 中國千五歲羅漢松

伍叔

江西廬山五大叢林之一的萬杉寺附近，最近發現一株特大的古羅漢松，樹高十八米，胸徑達一點八五米，需四個大漢擁抱才能合圍。樹冠遮蔭面積達四百餘平方米，比唐代詩人盧雁讚爲「廬山第一松」、「獨樹自成林」的廬山東林寺古羅漢松遮蔭面積還大幾倍，樹齡長幾百年。樹的全形頗似一尊身披袈裟的羅漢，十分威武壯觀。據專家鑑定，此樹有一千五百餘年的歷史，是中國目前已知的最大羅漢松。

---

## 茶葉的消脂作用

葉士

生活漫談

自古以來，每當酒醉飯飽之後，人們常以茶解膩消食。據現代醫學研究表明，飲茶幫助消化的藥理作用，主要是促進人體代謝機能以及提高胃液和其他消化液分泌量，不但可增進營養吸收，而且具有良好消脂作用。

據近年科學研究分析，飲茶能促進脂肪代謝的機理主要有三點：

一、茶葉中咖啡碱的作用。因咖啡碱是嘌呤碱、腺嘌呤與鳥便嘌呤都是同系的生物碱。這些生物碱可與磷酸、戊糖等物質核形成苷酸，核苷酸中的ATP' GTP等化合物對食物營養成份的代謝起着重要作用，尤其是對含氯化合物的脂肪具有極好的分解作用。

二、趨脂性因子效應。由於茶汁中含有肌醇、葉酸、二硫辛酸、泛酸等化合物，研究發現這些物質都具有調節脂肪代謝作用。研究人員曾將甲、乙兩組白鼠用同樣的飼料喂養，甲組餐後再喂十毫升茶湯，而乙組不喂茶湯。一個月後分析發現，甲組白鼠糞便中所含脂肪比乙組少三分之一，這就是這些趨脂性物質的作用，醫學上稱爲「抗脂性物質效應」。

三、淨化效應。經研究表明，茶葉中的黃烷醇可使人體消化道鬆弛，淨化消化道器官中的微生物及其他有害物質，同時還對胃、腎、肝臟履行特殊的淨化作用。這樣不但有助於脂肪等物質消化，而且還能預防消化器官疾病的發生，從而增强人體對脂肪的代謝吸收，對減肥具有一定的功效。

---

（接中共修改留學生政策內外同重一文）

當前，海外觀察家認爲，早在二、三十年代赴外國留學的人，如華羅庚、錢學森、李四光、吳仲華、錢三强等，都是在西方阻撓下克服困難回國工作的。那麼，爲什麼到了八十年代，卻有多數留學生招而不回呢？問題不僅在於留學生本身的價值取向和外國政府、企業的名利引誘，中共政府本身也應檢討一下自己的政策是否失誤。如果鑑於美國煽動中國留學生不歸，就來個「因噎廢食」，收窄留學之路，那是相當不智的。

---

## 齊白石的斥敵詩

唐汶

抗日戰爭時期，齊白石目睹侵略者的種種暴行，心中異常憤怒。日僞又常去騷擾他，氣憤之下，他常以詩斥敵。有一次，他在一幅菊花條幅上題詩云：「愁風苦雨香還溢，冷露嚴霜色更佳。一角矮牆人絕跡，有時猶惹蜂蝶來。」日僞特務不解詩意，只因他的名氣大，就把這幅畫買走了。於是，他又畫了一幅「鑽木蟲圖」，上題一詩，末二句云：「工夫日久能傾棟，堪笑無能作賊蜂。」

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

有禿髮煩惱？
男或女
請來NATIONAL免費代檢查及診斷
（如無效包退款）請即電732-8228（英語）
＊一個月見效 ＊在本診所或閣下自行治療均可
＊首次免費代檢驗及＊髮質分析由專科醫生負責提供資料 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗
BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS
溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
☎ 682-2999 682-3777
溫哥華緬街1550號1550 MAIN ST., VAN.B.C.
星期一至五 特別推介
88家庭套餐
明火靚湯（日日新）
正式鹽焗鷄一隻
玉蘭象拔蚌
油泡鴛鴦魷
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸石班
絲苗白飯
精美甜品
$88.00
龍蝦翅席
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦蚌
式熱葷
瑤柱扒鮮菰
錦綉大生翅
鴻運脆皮鷄
北菰扒鵝掌
清蒸游水班
京都焗肉排
茄汁鷄絲炒飯
干燒伊麵
精美糖水
$178.00
六至七位套餐
明火靚湯（日日新）
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子鷄半隻
百花煎釀矮瓜
粟米石班塊
絲苗白飯
精美甜品
$49.95
四至五位套餐
明火靚湯（日日新）
三菰蝦球
玉蘭牛肉
臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品
$29.95
七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

利華（隆記）有限公司
Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
（新地址華埠片打東街278號）

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

＊天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
＊天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價$16.90
＊桂花魚，每磅特價$4.39
＊一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價$5.99

新光行
蔘茸海味專門店
太峯牌
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.
專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓
★精配中藥方★
特別推薦
吉林人參（原斤庄）
1½支庄 原價128.00 現售89.00
2 支庄 原價108.00 現售78.00
今期特價品
美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折
正北芪片 每磅7.90
正大淮山角片 每磅6.50
特大原色西歸頭 每磅7.90
益食海參 每磅6.90
美國一號洗頭水 16oz 2.30
英國添美洗頭水 16oz 2.35
一級血杞子 每磅5.80
買二送一 兩磅送一磅
所有盒庄冬菇一律九折發售
地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號
電話：688-1389

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546
統辦 各式酒樓雜貨用品
251-1383
專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒
味全木須皮
貨式多
價錢平
送貨快
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶
珠江橋牌廚用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

得龍飯店
Duck Toong Restaurant
5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4
☎ 321·2888
晚飯小菜 粥粉麵飯
宵夜打冷 免費送餐
午市：由開市至下午五時
宵夜：十時後供應
（只限堂食）
雲吞麵 牛肉粥 干炒牛河
腰潤粥 肉丸粥 肉絲炒麵
皮蛋瘦肉粥 星州炒米
揚州炒飯
$1·50 $3·95
【益食家】
潮州鹵水鴨 $3·00碟
游水肉蟹 $4·90磅
紅燒鵪鶉 $2·30
紅燒乳鴿 $9·80
特價煲仔菜 $4·90
（只限堂食）
超值酬賓席
六福大拼盤
二大熱葷
串燒鴛鴦柳
腰果炒蝦仁
燕液雞絲大生翅
奶油龍蟹會
白玉雙冬
南乳吊燒雞一隻
清蒸海上鮮
瑤柱海鮮雞粒炒飯
大地香燒伊麵
清潤甜品
$138
酬賓席
薑葱焗雙蟹
兩大熱葷
宮保肉丁
酥炸生蠔
百寶紫菜羹
南乳吊燒雞（一隻）
椒鹽豬扒
碧綠吊片
豉汁蒸黑魚
夏威夷炒飯
大地香燒伊麵
合時生果或
清潤甜品
$88
六和菜
粉絲蟹煲
蟹肉魚肚羹
脆皮魚露雞
翡翠龍鳳球
豉汁蒸黑魚
香橙焗豬扒
海鮮炒飯
香燒伊麵
合時生果
或甜品
$59
四和菜
雞蓉紫菜羹
椒鹽豬扒
香芋扣肉煲
時菜北菰
生果或
甜品
$26.95
營業時間：星期一、二、四 下午四時至凌晨一時 星期五 下午四時至凌晨二時 星期六 上午十一時至凌晨二時
星期日 上午十一時至凌晨十二時 逢星期三休息

SIGNS BY KEN
### 華藝廣告招牌
商業帳蓬・貨車大字・木板招牌
美術廚窗・燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

### 貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話：
876·2506

### 恒城裝修
修理水喉浴室廁所
土庫廚房裝修間格
大小工程免費估價
430·2320

### 中西招牌
專寫中西招牌：
木板·膠板·廚窗
貨車·廣告等等·
255·7264

CGP
Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

### 電腦廣告印刷中心

### 幸運新娘
囍囍 囍囍
全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服出租，款式新
，尺碼齊，租金相宜·
預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

### 永康
屋頂工程
緊急搶修
政府認可　免費估價
商業住宅　膠質外牆　內外油漆　水泥磁磚　圍牆欄桿　水潤露台　土庫間格　舊屋翻新　屋頂補漏　屋頂翻新
24小時服務電話：657-1675
大小工程　均有保用

### 威文建築設計裝修
專驗舊屋　商業住宅　內外翻新　內外油漆　承建新屋　土庫改建　水喉更換　電器按裝　車房露台　瓷磚鋪砌
644·6168或432·9888

### 雲城搬運公司
經驗豐富　天天營業　一律歡迎　大小工程　垃圾清理　鋸樹種樹　代辦送貨　搬運傢俬
電話879-4338 或874-5961

### 屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

### 家聲建築裝修
油漆　間格　水喉　裝修
電話 939·5927
874·3876

### 屋頂工程
免費估價　均有保證　專業牌照　大小工程　露台維修　烟筒翻新　水潤護理　屋頂翻新　屋頂補漏　專門
電話：251·5751 鴻基建築公司

### 長城建築裝修
免費估價
柏文商業　土庫間格　廚櫃廁所　車房露台　圍牆砌磚　水泥路面　屋頂水潤　膠板外牆　內外油漆　水電木工
電話：253-6043（日）649-0297

### 綜藝裝修
水泥路面　舊屋翻新　內外油漆　外牆膠板　車房露台　土庫間格　水電木工　政府牌照
435-9189 874-8045

### 榮峯
建築裝修，土庫間
格，廚廁改建，露
台車房，水電磁磚
，起貨快工精價廉
晚2556230

### 文華緊急搶修
電燈修理　渠道阻塞　廁所阻塞　廁所漏水　水管破裂　水喉漏水　土庫滲水　屋頂漏水　屋頂補漏
政府認可・免費估價・價錢特平
24小時即電即到 250-1068

### 急修漏水
免費估價　一次搞掂　專業牌照　渠道漏水　水管漏水　廁所漏水　露台漏水　水潤漏水　屋頂漏水
志華公司：250-8123

### 聯華
廁所
瓷磚浴室
TEL.649-9890

Lowe Cheng Construction
### 立成建築裝修
承接
內外油漆　土庫間格
水喉裝修　新建廁所
車房露台　圍牆欄桿
瓷磚地板　更換門窗
免費估價
電話：321·8968
手提電話：657·2959
劉先生
GOR DON LOWE

### 鴻圖 裝修 "特平"
免費估價　露台車房　內外油漆　磁磚地板　水喉浴缸　門窗更換　土庫間格
日夜電話：255·3892

### 列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD
政府牌照　承建新屋　商業裝修　舊屋翻新　水電工程　內外油漆　廚櫃廁所　土庫間格　車房露台　瓷磚鋪砌
電話251-6008　PAGER686-8572

### CBA 防盜系統
免費估價
政府牌照　十年經驗　防盜系統　防火系統　閉路電視　對講系統　專業安裝　保養修理
645·1002 PAGER　434·1166

### 李氏爲你裝修
免費估價　陽台翻新　花園設計　車房改建　各種圍欄　瓷磚地板　內外油漆
請五時後電 255·3301
253·5701

### 華華建築裝修
承建新屋　水電木工　樓梯露台　瓷磚膠板　廚房廚櫃　內外油漆　土庫間格　舊屋翻新
專業
電話：872·0748

### 榮昌裝修公司
水泥路面　瓦仔小潤　商業住宅　電器按裝　水喉更換　廚櫃廁所　土庫改建　車房露台　油漆瓷磚　政府牌照
電話：874·8043（24小時服務）
680·5927（傳呼機）

### 基信建築裝修
免費估價
電話：434-0869
舊屋翻新　土庫間格　水電工程　內外油漆　大小裝修　價格相宜

### 光明 裝修公司
精修水喉・內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格・
質優價廉、免費估價・
日夜電話：2553772

### 新造廁所
精修水喉
876-2021

### 思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室　專修水電
承接各種　土木工程
電話：253·8996
254·0612
傳呼機650·7500

### 日昇電器工程
政府牌照
免費估價　安裝修理　各種電器　防盜警鐘　新建住宅　商業柏文
327-7881 陳生

### 佳記
柏文護理　熱水爐按裝　水喉電燈修理
電話：255·6497
傳呼機：686·2663

### 田健漆油瓷磚公司
零沽批發　內外油漆
房屋改建　修理水喉
大小工程　包君滿意
電話：944·0052

### 植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話：439·1808 438·6828
手提電話：649·1581
政府牌照　免費估價　擴建改建　商號住宅　土庫間格　車房露台　屋頂水潤　水電裝修　廁所籬笆　油漆瓷磚　磚石水泥

### 煒華電器
政府牌照
免費估價　安裝修理　各種電器　防火警鐘　通話設備　防盜警鐘　電器工程　商業住宅
253·8082 周生

### 海興裝修公司
廿年經驗　水喉油漆　內外裝修　大小工程　免費估價
傳呼：681·9599
電話：254·5699

### 長程搬運公司
大型貨車・有升降機
代客搬運・傢俬貨物
具有包裝・具有燕梳
長途短途・一律歡迎
具有經驗・天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

### 達成建築裝修
水電修理　各款圍欄　牆身批盪　水泥路面　磁磚鋪砌　磚石結砌　內外油漆　屋頂瓦仔　餐館商店　栢文住宅
6時后電話：255·5296

### 遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
商店裝修　房屋修建　土庫間格　內外油漆　瓷磚鋪砌　磚牆砌築　水電裝修　電動通渠　大小工程　免費估價

### 濠健建築工程公司
免費估價　大小工程　露台車房　油漆廚房　換門鐵鎖　瓷磚地板　廁所通渠　煤電水喉　新建改建　商業柏文　政府牌照
公司876·4594　PAGER (24hrs) 667·2894

### 緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
包君滿意　水泥路面　建造陽台　內外油漆　更換大喉　裝修水喉　磚石圍牆　土庫間格　修理房屋　屋頂瓦仔　陽台遮蓬　外牆膠板　建築工程
電話：876-5290 / 874-4905
傳呼：735-0878

### 有成
### 屋頂維修
政府認可　免費估價
公司：250-0811
急修漏水　包保妥當
屋頂翻新　十年經驗

### 建業裝修
經驗豐富　價錢公道　商業樓宇　內外油漆　露台圍欄　浴缸廁所　精造廚櫃　土庫間格
電話：872-1282 張洽

### 永成建築裝修公司
政府註冊
商業住宅　改建翻新　土庫間格　露台車房　水喉電器　廚櫃酒吧　內外油漆　免費估價
請電：325·1882 余洽
傳呼 667·0822

### 橋心
建築裝修
435·4512
外牆膠板
屋頂水潤
土庫間格
浴室廚廁
瓷磚地板
露台車房
砌磚鋪石
水泥路面
圍欄水電
內外油漆
免費估價

### 中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251·1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置　政府牌照
- 大小凍房　・制雪機
- 冰櫃凍櫃　・冷氣機
- 雪櫃爐頭　・暖氣機
- 乾洗衣機　・熱水箱
- 洗碗碟機　・各種電器

### 泰發
建築裝修公司
政府註冊　土庫間格　圍牆欄桿　瓷磚油漆　廚廁建造　屋頂翻新
免費估價　擴建改建　車房露台　門窗更換　水泥路面　外牆翻新
電話：250·8233
874·9888

### 洪利屋頂工程
免費估價　政府牌照
24小時服務
250·1068　價錢合理
251·5092　保君滿意
土庫水喉　磁磚地板　外墻噴油　水泥路面　圍墻欄杆　建造廁所　舊屋翻新　50年保用　膠質外墻　20年保用　油漆裝修　屋頂翻新　屋頂補漏

### 李華電器修理
電話：876·0278
傳呼：686·8677
雪櫃冰箱　洗衣機　乾衣機　電爐電器　政府牌照　上門服務　收費低廉

### 專門廁所改建
254·2548 黃洽

### 實平修理
煤氣　熱水暖氣　水喉電器
冷氣　雪櫃　凍房　免費估價
253-3298 傳呼機645-4309

### 棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價　電話：253-4706
取價從廉　24小時服務
修理
餐館　雜貨店　家庭電器
凍櫃　大小凍房　洗碗機
製雪機　乾洗衣機　爐頭雪櫃
裝置設計・空氣調節・

### 標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
- 大小凍房　・肉食瓜菜櫃
- 冷暖氣機　・雪櫃打冰機
- 乾洗衣機　・爐頭碗碟機

免費保用一年
24小時服務　政府牌照
收費特平　電話：254·8729
保証滿意　1425 Nookta St. Van.

### GOU 電器工程
GOU Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照　免費估價
電話：875·0592　高生洽
傳呼機：735·1119

Jim's WELDING LTD.
### 百福燒銲
防盜*平安
（工場）324·1020
（住家）325·8922
（傳呼機）645·3103
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒銲・
電銲部份保用十年以上。
花園電動雙門或單門鐵閘（DRIVE WAY GATES）。免費估價。

### 鴻運 建築裝修
政府牌照　免費估價
657·7099
浴室廚廁　水喉電燈　內外油漆　土庫間格　各款圍欄　水泥路面　車房露台　更換鋁窗　水潤安裝　屋頂翻新　屋頂補漏
大小工程負責保用

### 實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188
防盜
精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

### 宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250·1068
：251·5092
政府牌照
商業住宅　水泥路面　建造廁所　電燈水喉　土庫車房　油漆裝修　屋頂翻新　屋頂補漏
均有保証
無任歡迎　更換門窗　外牆噴油　磁磚地板　水潤露台　舊屋翻新　圍牆欄桿　膠質外牆

### 恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照　歷史悠久
中西技師　手工一流
國粵語電話：873-6518／684-1748
英語電話：734-4008
保証質量　免費估價　大小工程　水電裝修　水泥磚石　圍牆欄杆　車房露台　廚房廁浴　土庫間格　商業裝修　改建擴建　舊屋翻新　承建新屋

名人嗜好集 ▲韋基舜

創始於一九五〇年的長江實業公司，是一家塑膠工廠，它一如其時許多的廠家一樣，專門出產玩具，也生產家庭用品。

五十年代開初，香港社會踏入穩定期，戰後的出生率向高峰上升，而戰爭期間流散的人口，也陸續從國內回流。一時之間，香港人口大增，塑膠的兒童玩具固然不愁銷路，而塑膠的家庭用品，更是擁有龐大的市場。

李嘉誠既然有了自己的立腳點，又擁有推銷經驗和客路，他的出品，大有去路，他日間工作，忙得不可開交，在營業的過程中，他開始發覺，有了事業而知識不足，也還是難以作進一步的發展，許多事情不僅需要衝天的幹勁，忍耐和勤快，而且更必須具備充分的知識然後可以開拓眼光，擴闊見識。午夜夢迴，想到這裡，他毫不猶疑，決心進修。從此他日間工作，晚間的時候便繼續進修。

## 七年間財富數千萬

知識也許真的是力量的泉源，其時也有不少做塑膠的小型工廠成了暴發户，可是欠缺勇氣，眼光短淺，他們還是局限於本銷市場。反之憑着進修得來的知識，李嘉誠看到塑膠花馬上就要形成無可限量的市場。前此，他已經着力開拓出口，他的產品志在獲得外國廠家的歡迎；如今既已窺看到塑膠花市場的龐大容量，他決不放鬆，立即插手這個新市場。外國廠家對他的產品果然大表讚揚，大批訂單源源湧至。這是一九五七年前後的事。每年生產的塑膠花，價值逾港幣千萬元。也許是李嘉誠的走運，也許是時勢造英雄，塑膠花市場一直持續興旺，長達七八年之久，直至一九六四年已經給李嘉誠帶來了數千萬港元的財富。

〈爲事成事的李嘉誠〉

---

常春籐

## 揾銀之地 ◀楊芷卿▶

一位相識多年的朋友十幾二十年前已移居加拿大，在彼邦讀書做事兼娶老婆。可是後來兩人意見不合分開而朋友還遭解僱，變成失業漢。七年前曾到美國與他會面，極力主張他回港闖一番事業，就因爲我八卦，他便在這幾年裡在港賺到盆滿缽滿，再娶後生了一子一女，現在拿着一筆錢，準備回加拿大嘆世界了。

朋友以前一度在港謀生，但一直不喜歡香港的人和物，常說香港人市儈。居港兩年，轉了五份工作，後來索性回加工作，但那時經濟不景，每個月要靠失業金過活，非常失意。七年前再來香港時，適逢中國開放，大量需要精通多國語言的專業人士，朋友便因此由身無分文漸漸成了千萬富翁，期間當然要付出代價，例如頭髮脫落，工作過勞等正常症狀。

如今朋友帶同家人再離開香港，回加拿大買屋買鋪，閒時滑雪釣魚。其實香港十分可愛，只要努力苦幹，你的才幹不會白費，分別是錢揾得多或少而已。

---

婦女理財 ▲梁鳳儀

## 轉換體裁

我所寫的財經小說，其實仍有甚多的言情成份在內。

因爲我覺得依賴社會上，總人際關係的縱橫交錯，才能造就成各種生活事件與個案。

人的感情不一定用於男女私情之上，也不一定只有正面的喜悅。江湖上的風風雨雨，驚濤駭浪，一樣是人情交錯的另一面表現。

因而我希望我的小說能夠寫盡人間險惡，世途滄桑。

寫實小說需要一個活靈活現的社會背景與故事環境，主角配角也因此而應有現代人的思想感受言行與接觸面。故此，他們絕對不應該是沒有職業，不需面對現實生活而只是將在深閨談風弄月，傷春悲秋的人物。

何其榮幸，我能在過往十年多，通過正職而涉獵香港風起雲湧的商場，很能幫助我描繪都會企業內各式人等的賢愚美醜，成敗得失與悲歡離合。換言之，通過小說我仍舊傳遞出各種商場與時代的實用資料予讀者，希望你們會喜歡這個專欄的新面貌！

---

## 竹蔗水每碗二十

▲羅鼎

在一間名店喝午茶，點心吃罷，小菜吃過，一位部長模樣的人過來問：「吃點什麼甜品？」我是第一個搖頭，因爲我怕糖，不能吃。

作爲主人的朋友也許有點西化，吃完東西一定要吃點甜的，問起「有什麼甜品？」一一數來，沒有人說好，或者是用沉默來代表抗議。一直到他說及「竹蔗水」時，竟然人人說好。

我亦說好，但問他是不是真正用竹蔗保的？回答說是，還加以說明担保夠火路，而且有茅根，馬蹄，甘筍。於是每人都要。

喝過之後，心下自然有數，不知是不是料太多，所以近似是糖水一樣：夠甜，與我們以前家中所保的，或者是中環那間做蔗水大大有名的「賓記」所保的，完全不是那一回事。在外邊吃東西，自然難求一如自己的心意，臨離開的時候，悄悄問及多少錢一碗？不會聽錯的是「二十元」。

---

## 性侵犯仍未已

有情天地

（婦女節聯想：）●小月

說到婦女問題，與性相關的很多，如强姦、性騷擾、墮胎、生育等等。

中古時代，無論是東、西方世界，牢固的男性社會基礎，逼使女性無法發展潛能，還有女性沒有靈魂、女性屬植物類之荒謬學說，至使女性的角色，在男性的眼中，只是供把玩的性物。

生產力的發展對婦女逐漸擺脫「物件」地位不無幫助，不過觀念的轉變，是天長地久的，還要看大家有沒有求變的心。

作爲人類，都希望得到別人尊重，婦女自不例外。只是長期在既得利益的誘使下，男性不願改變太多而已。在性方面的霸權主義便是一例。

前律政署檢察官夏偉思，作爲反色情活動的要員，也因存侵犯女性的意識而被判下獄。夏偉思的悲劇，是男性意識與現行法例未能同步發展所致。

不過最可悲的還是女性，法律只能懲治罪犯，但對受侵犯的女性心理已無法補償。

---

## 先天乾髮護理貼士

型意髮念 余淑芬

先天的乾性頭髮是由於本身的皮脂線所分泌的油脂不足夠，但是後天的因素亦有影響，特別是電髮、染髮和漂髮，這些化學反應會破壞用來保護頭髮的表皮，導致它支離破碎，有時甚至完全消失，令頭髮變得乾燥，電熱髮捲、電鉗和風筒如果使不正確或太頻密也會使頭髮變得乾枯。風筒宜用較低的溫度，雖然需時較長，但效果更佳。如果髮形必須用到電熱髮捲，最好要用薄海棉一起捲，而捲髮時，頭髮必定是全乾，否則會導致頭髮開叉。還有不要忘記用乾髮劑的護髮用品，髮型軟膏（定型泡沫）含有護髮成份，可以在頭髮表面形成薄膜，保護頭髮不會受高溫的熱量直接侵襲。

冲水宜用溫水，熱水會令頭髮乾和失去光澤，而且要冲得乾淨，不留任何肥皂泡沫在頭髮上，盡量擠乾頭髮，再用手指梳通。

---

## 問卷調查

女強人秘笈 ▲劉慧中

在轉工潮中，多數僱主傾向於歸咎潮流或大氣候，但潮流歸潮流，流動的百分比始終不是很大。基層工作人員（文員、接線生等）往往爲了三數百元轉工。把調整薪金的時間和工作，略加改動，或可在轉工潮中暫緩職員轉工的意欲。

有一家顧問公司爲客户進行問卷調查，客户公司某一年內離職的一二百人中，百分之十表示對直接上司不滿，顧問公司進一步調查，發覺因爲勞工短缺，客户公司提升大批基層人員到主任級，大部份新進們力有不逮，做成管理失當。解決辦法很明顯，公司向主任級以上的管理人員提供管理訓練，保送唸管理課程，既留住了初中層的人員，亦改善了基層人員流失的情況。

向離職同事發問問題，如用問卷形式，有時可令職員更坦率。如以懇切的面談，問題以盡量廣泛爲佳，避免太具體，不然的話，職員會顧忌稍有失言，連封推薦書也壞了。

---

## 宗教治病

健美營養學 ▲米施洛

看醫生、吃藥、開刀等，都不是治病或獲得健康的唯一方法。

首先要註明，「宗教治病」在許多國家都是被承認的，而且保險公司亦會受保，證明人們都不把它視作旁門左道的方法。

宗教治病之爲人所知，遠於數千年前，當時醫藥落後，有些兒童受了細菌感染，其實由家人替其祈禱，結果不藥而愈。

宗教治病並不科學——沒有「因爲……所以」等因果關係，不用藥物、不探熱、不用冰袋、不探脈，唯一做的，就是整天禱告，而且時間長達二星期。

這個宗教治病會三年前的主席因爲兒子病重而未有適當的藥物處理，結果痛失愛子。不過她未無因此而被檢控，法律管不了，她本人亦不傷心，以爲這是「神的旨意」，而這種宗教祈禱治病的方法，仍繼續流行。

如何可確保健康呢？用甚麼方法？誰值得信賴呢？誰都不敢說！

---

## 生情

東家長西家短 ▲韋之楓

因爲出外公幹，招惹了一段婚外情。此乃電影的橋段，也是不爭的事實，連男性本身都得承認，男人最容易中招，就是離開香港、離開家庭。

那是感情最空虛、最脆弱的時刻，若同行者是美女，又或是異地的相識，就更有機會發生感情，一發不可收拾，此種事例已是屢見不鮮。

有人則認爲此情形在女性方面也會發生，因爲同樣有感情，同樣會中招，男女皆難避免，信焉？

---

## 最受歡迎

爲了要以不同類型的小姐來取悅客人，一個別有生意眼光的老鴇開設了一所三層樓的妓館。在第一層都是些離職的女秘書，特點爲效率；次層裏，盡是些過時的模特兒，美貌是她們的特色；第三層則清一色爲前學校教師，才智是她們的特色。根據長時間觀察，老鴇發現湧到三樓去的尋花客較另兩處爲多，她追問原因。

「嗯！」一個老嫖客說：「你該曉得這些教師是怎麼回事——她們讓你反覆練習，直到你做對爲止。」

---

## 增減肥與月經

健美營養學 米施洛

肥胖的人，通常月經是較定時而量亦較多。而過瘦的，尤其是過瘦太多的，月經的量較少，而且來經並不定時。

我的一位會員，由於實在太瘦，身上脂肪聚積太小，荷爾蒙的分泌失常了，月經已停了三年之久。

增肥或減肥，都可影響來經的日子和流量：有些以往是所謂「四季經」者，增肥後經期是每月均有；另一些以往每月來潮的，減肥時却又或遲來或早來。許多人便因而擔心。

其實這些情況是極其正常的，因爲增、減肥階段，胃部多了（增肥者）或少了（減肥者）食物，都會直接影響荷爾蒙的分泌，影響月經的來潮和來量。

無論你的經期有否受你的增、減肥計劃影響，總之，選擇一個有專業人仕負責的營養課程，加以適度運動，就可大安旨義地進行增、減肥計劃。

---

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680·5275

GARY TSE REALTY LTD.
#7–426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683·4618 住家：321·8198

3365東六街上下六房廚浴齊二千四百尺廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES近乃四十九街六年新大地50×105四睡房土庫三房兩廚四浴厠開價四十餘萬

京士威旺商業舖兩間另土庫66×142面對倫敦藥房及大超級市場年入六萬多售八十八萬

6596 BROOKS近東五十街兩睡房，土庫齊備，内外保養佳41×133，開價廿八萬五

＊WINDSOR近29街東地大99X105有二間屋及一幅建築地。

＊66街西近金比街二房土庫齊備保養一流售價卅二萬九。

13250–八十街SURREY 12年新，面積二千九百呎，内外靚，價廿二萬餘

華埠老字號西藥房，年做四十多萬，現東主退休出讓

甄松鈞
STEVEN YAN
421–3459
Pager# 686–8906

＊4231 OXFORD RD.本拿比靚屋上下共四房，土庫月入$1150售廿三萬九九

＊孖屋1404東十三街上二下三土庫租430元不包電煤保養好廿五萬八

1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

PARK Georgia REALTY
JOANNE BECKLER
電話：931·9069
傳呼：650·9302

※新盤865 HERRMANN ST.,高貴林十一年新靚屋，複式有三睡房，高斜天花板雙層玻璃窗，煤氣壁爐，寬大更衣室套房，堅木屋頂。地大64×110 近學校，巴士站，商場中心及洛歇高速公路，僅售$203,800

※入息屋1794 BLAINE AVE.,本汝比三睡房，面積逾2400呎，具另一獨立單位，有一睡房及爐頭，街角地55X122地點適中，五分鐘可達哥爾夫球場，商場，學校，巴士站及公園。現僅售$267,000

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

謝日昌
Samuel Tse
pager.686-1238
Off :261-8118
Home:430-8427

3507 E. PENDER上下四房，兩廚厠．新裝修．標準地向南好景．請快

六房三套廚厠另加正門士多舖，地大37×122收入好．28街近緬。

18街近緬街．頂樓三房．正層客飯廳及主人房．全屋有兩厠一廚屋主急賣！

北溫476E 4街．現租750元．地50×137向南．全海景．地價出售

西區全新大屋PARK 近OAK街兩月内完成．可供選擇材料顏色，材料一流交通方便。

胡鶴洲
KEN WU
公司261·8118
☎ 420·1851
667·3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋．上二下二，28年新交通方便．地33×147價19萬9千
2. 西區兩房柏文，保養新．面對海景，十七萬五
3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋．地62×122，五房兩廳2·700呎．讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位．四萬五．好租約
5. 華麗西餐館九十座位．日營千元．揾錢，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位．設備好，四萬二千

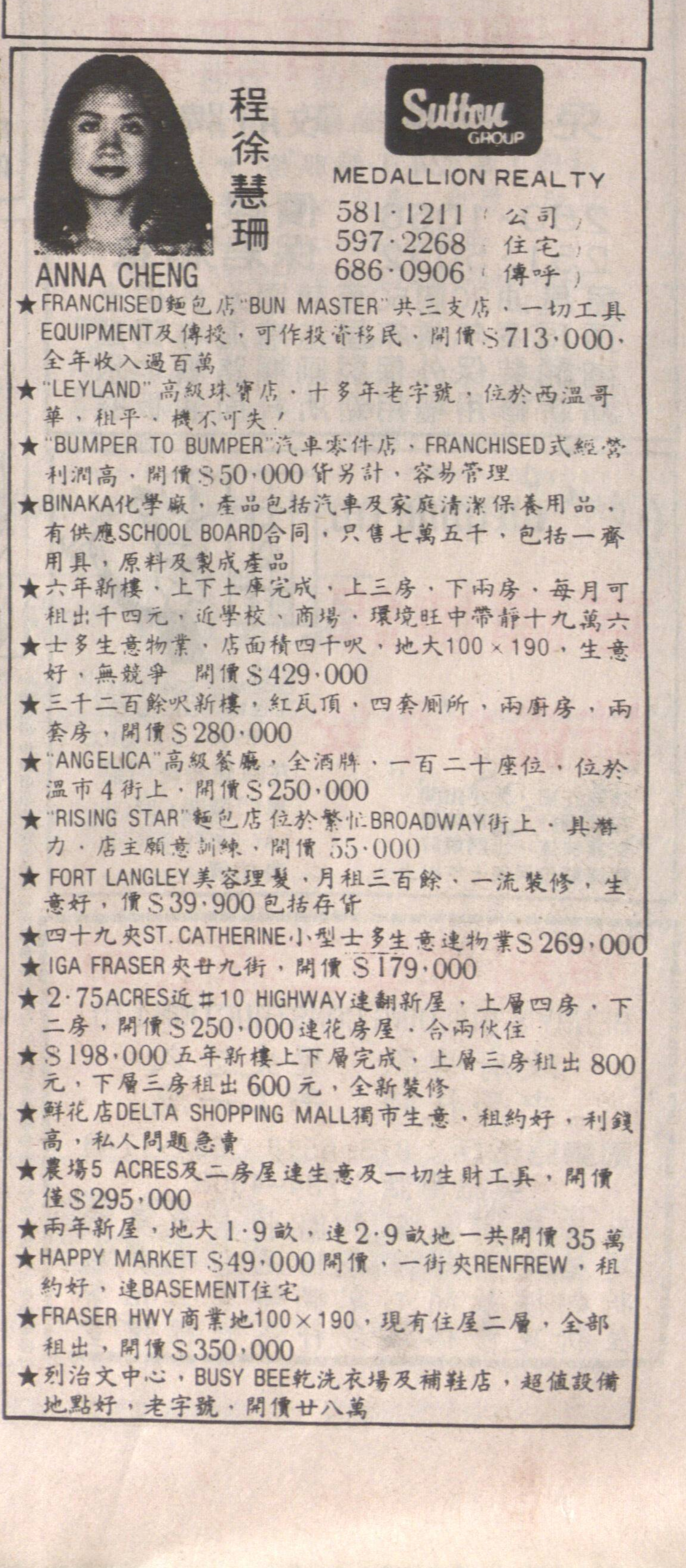
ELLEN LI
李懿珊
電話261·8118
住宅324·6884
傳呼680·3180

新盤
★ARBUTUS靚區2838 W. 20TH AVE.. 40×122雅潔大屋3層有土庫，5年新．五房三廳四厠保養一流．鄰近中小學．及UBC大學．環境清靜．優點良多．請預約參觀
★列治文區2房全新柏文．千餘呎．近No.3 RD.交通方便．價13萬餘．業主急賣。
★本拿比區．地56×112．35年新．保養好，上3房下一房．各廚厠齊．獨立門户．價26萬餘．合自住或投資

彭太
BECKY PANG
公司：261-8118
住家：275-2147
傳呼機：650-8862

▲4269 Brant．上三房下二房．二厠．交通便，開價$198,000．地大33×100
▲1728 E. 4 th 三房，地25×100 $169,000。
▲1012 E. 51st Ave．上二下二地42×122，只售
▲Fraserview 靚景，二房二廳，已租出$900，7629 Jasper，只售$239,000
▲Fraserview 豪華住宅，九房四廳四厠，地大60×138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。
▲Camelia Garden 複式花園洋房全新，1485呎．三房加書房．兩廳．只售廿餘萬．
▲高尚住宅區，孖屋地 近＃3 Luces Road
▲Redwood Park 靚區，五房，8年 5088 Jaskow，二千八百呎屋。
▲8540 Saunders 已租出$950，地大71×126 地點適中，近學校
▲農地住宅，一畝半多，有收入五房二厠，廿餘年屋，只售卅餘萬
▲Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘 萬。
▲Austin Road 一畝地，可建前鋪後柏文，現時經營士多，

商業盤：
▲唐人街地王，25×125，三層高，開價一百卅八萬。
▲Fraser 街，新紅鶴附近，34×122，開價四十餘萬
▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果鋪，五十萬生意一年，只售九萬餘
▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬
▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批長，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
▲4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三厠二廳，雙車房，



程徐慧珊
ANNA CHENG
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
581·1211（公司）
597·2268（住宅）
686·0906（傳呼）

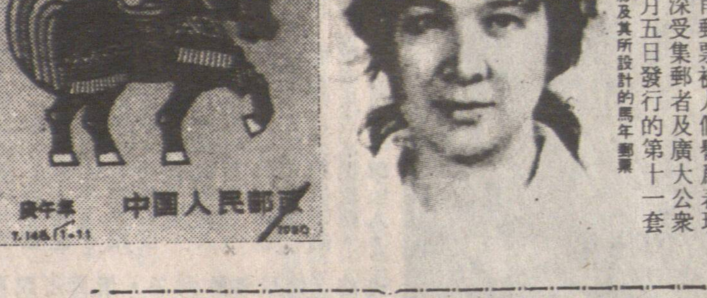
★FRANCHISED麵包店"BUN MASTER"共三支店，一切工具EQUIPMENT及傳授，可作投資移民，開價$713,000，全年收入過百萬
★"LEYLAND"高級珠寶店，十多年老字號，位於西溫哥華，租平，機不可失！
★"BUMPER TO BUMPER"汽車零件店，FRANCHISED式經營利潤高，開價$50,000貨另計，容易管理
★BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品
★六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出千四元，近學校、商場，環境旺中帶靜十九萬六
★士多生意物業，店面積四千呎，地大100×190，生意好，無競爭 開價$429,000
★三千二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套厠所，兩廚房，兩套房，開價$280,000
★"ANGELICA"高級餐廳，全酒牌，一百二十座位，位於溫市4街上，開價$250,000
★"RISING STAR"麵包店位於繁忙BROADWAY街上，具潛力，店主願意訓練，開價55,000
★FORT LANGLEY美容理髮，月租三百餘，一流裝修，生意好，價$39,900包括存貨
★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業$269,000
★IGA FRASER夾廿九街，開價$179,000
★2·75ACRES近＃10 HIGHWAY連翻新屋，上層四房，下二房，開價$250,000連花房屋，合兩伙住
★$198,000五年新樓上下層完成，上層三房租出800元，下層三房租出600元，全新裝修
★鮮花店DELTA SHOPPING MALL獨市生意，租約好，利錢高，私人問題急賣
★農場5 ACRES及二房屋連生意及一切生財工具，開價僅$295,000
★兩年新屋，地大1·9畝，連2·9畝地一共開價35萬
★HAPPY MARKET $49,000開價，一街夾RENFREW，租約好，連BASEMENT住宅
★FRASER HWY商業地100×190，現有住屋二層，全部租出，開價$350,000
★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬

# 鄒建軍設計馬年郵票

竺濟法

### 靈感來源

自一九八零年以來，郵電部發行的生肖郵票被人們譽爲表現中國民俗的最佳選題，深受集郵者及廣大公衆的厚愛與青睞。今年一月五日發行的第十一套生肖郵票《庚午年》，是一匹紅鬃黑毛、四蹄雪白的小馬駒，它全身披掛，脖子套着紅鈴鐺，背上搭着花飾鞍韉，佩帶鮮艷轡頭，揚着蓬鬆的大尾巴，正精神抖擻地昂首闊步，伴隨人們跨入九十年代。這匹神氣十足、樸拙可愛的馬駒，令集郵者愛不釋手，贏得廣泛好評，郵票設計者、郵電部郵票發行局女高級工藝美術師鄒建軍因此知名度大增。



鄒建軍近影及其所設計的馬年郵票

在中央電視台舉辦的今年元旦文藝晚會上，鄒建軍談了她設計馬年郵票的感想，她畫馬的最初靈感，是去年三月參觀秦始皇兵馬俑時觸發的，那宏偉壯觀的場面，激起了她創作馬年郵票的强烈激情。同時，她還參觀了當地的民間工藝品市場，陝北老鄉的多種質樸、生動的布動物玩具、裝飾品給了她豐富的藝術營養，回家後經過數月的構思、醞釀，終於畫出了這幅富有民族特色的生肖票初稿，並在二十七套設計方案中一舉奪魁。

生肖郵票的設計都是公開徵稿，高手雲集，競爭激烈，前十套生肖票都不是專業郵票設計者的作品，如一九八零年的《庚申年》猴票爲著名畫家黃永玉所作。鄒建軍過去曾兩次參加生肖票設計競選，都未能如願。她的馬年郵票，是郵票專業人員設計的第一套生肖票，成爲集郵界之最。

### 有所擅長

鄒建軍一九四三年六月生於湖南長沙。一九五六年考入中央美術學院附中，一九六二年進該院版畫系深造。一九七三年六月，她被分配到郵電部郵票發行局從事郵票設計工作。十六年來，她先後單獨、合作設計過三十多套紀念及特種郵票，內容有體育、兒童、工藝美術、花卉及人物等，題材廣泛，風格多樣。她設計的《宮燈》、《花燈》、《從小愛科學》、《藥用植物》、《中國現代科學家》等郵票，都是集郵者鍾愛的藏品，其中《國際兒童年》郵票曾獲「建國三十年最佳郵票設計獎」。

在鄒建軍設計的二十多套郵票中，四分之一爲體育郵票。她的處女作一九七四年一月一日發行的《體操》郵票，構圖簡潔，設色和諧，顯露她的藝術功底。以後她又設計過《第十三屆冬奧會》等四套體育郵票。她的《體操》、《竹竿三屆冬奧會》《第五屆全運會》三套郵票，在一九八四年舉辦的最佳體育郵票評選活動中，分別榮獲二、三、四等獎。

---

# 晏陽初早年在港求學時

立雪

晏陽初是享譽中外的平民教育家。他是四川巴中縣人，中學時期，品學兼優，得到一位外籍牧師的資助，到香港求學深造，補修一年，以第一名的優異成績考入香港大學。校方要給他一筆英皇愛德華第七獎學金赴英國攻讀。這對晏陽初這個窮學生來說自然十分難得，但卻要因此改變國籍，他毅然拒絕了。校方對此也感遺憾，又無法改變規定，便特地派人到北京晉見當時的大總統袁世凱。袁爲沽名釣譽，批示另設「袁世凱獎學金」作爲香港大學獎勵中國優秀學生之用。一紙公文兩年之後方才下達，這時，晏陽初已準備去美國耶魯大學深造了。後來晏陽初回憶說：「當時還不知道袁世凱會成爲國賊，我幸虧沒有拿這筆錢，不然，倒真要玷污清名呢！」

晏陽初學成回國，從事平民教育，成就卓越。一九四三年，他與愛因斯坦、杜威、福特等十位名人同得「哥白尼逝世四百周年全美紀念委員會」的表揚獎。第二次世界大戰後，他曾受聘擔任聯合國科教文組織特別顧問。

（附圖爲晏陽初攝於早年）

---

# 足球世界杯第一個入球者

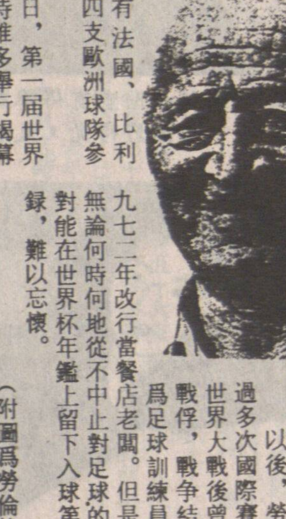
埔生

六十年前在首屆世界杯足球賽上，締造第一個入球紀錄的，是法國的魯遜·勞倫特。如今，勞倫特已八十二高齡，依然在田間保持踢球之樂，傳爲足球壇的美談。

勞倫一九二一年開始足球生涯，一直效力法國巴黎CA青年隊，一九三零年入選首屆世界杯法國隊選手。當年的首屆世界杯足球賽是在南美洲舉行，歐洲隊參賽要坐二、三個星期船才能到達，因此，當時祇有法國、比利時、南斯拉夫、羅馬尼亞四支歐洲球隊參加。

一九三零年七月十三日，第一屆世界杯足球賽在烏拉圭首都蒙特維多舉行揭幕戰，法國隊出戰墨西哥。開賽十分鐘，法國隊狄爾佛突破墨西哥防線，傳球給隊友利伯瑞特，利伯瑞特盤球越過對方後衛，回傳球給勞倫持，這時勞倫特恰好奔走到位，迅速拔腳怒射，球擦過墨西哥門將身邊入網，首開紀錄，踢進了世界杯歷史上第一個球。

以後，勞倫特參加過多次國際賽，第二次世界大戰後曾淪爲德國戰俘，戰爭結束後改業爲足球訓練員，直至一九七二年改行當餐店老闆。但是，勞倫特無論何時何地從不中止對足球的熱愛。他對能在世界杯年鑑上留下入球第一個的記錄，難以忘懷。



（附圖爲勞倫特近影）

---

# 曾仲鳴爲何做了替死鬼？

松陵

一九三九年三月十八日，國民黨副總裁汪精衛、陳璧君夫婦和秘書曾仲鳴一行，由重慶珊瑚壩機場飛往昆明，次日又飛往越南河內，住高郎街七十二號一幢洋房內，發出了向日本侵略者求和乞降的「艷電」。

蔣介石聞悉，下令軍統特務對汪精衛嚴厲制裁。三月二十一日，戴笠麾下陳恭澍等七名到高郎街七十二號，越牆入屋，破門入卧室，用手電筒照射，發現有一男人上半身掩藏在床下，下半身暴露在外，其臉型酷似汪精衛，想係聞聲逃命，躲在床下，於是由殺手魯魁舉槍向其腰部連射三槍，命中要害，旋即迅速撤離現場。

第二天，特工們方才知曉那個三槍畢命的不是汪精衛，而是他的替死鬼曾仲鳴，曾的相貌和汪確有幾分相似。三月二十二日美聯社河內電訊稱：「因殺手誤入汪住處隔壁的曾仲鳴卧室，汪並不在場，故未受傷。」

事實真相究竟如何呢？「艷電」發出後，陳璧君警惕性甚强，早作防備，故意把寬敞的卧室讓給曾仲鳴住，而把汪精衛安排在相當隱蔽的側室內，以防不測。軍統特務們沒有摸清底細，搞錯了卧室，擊斃了曾仲鳴。陳璧君被捕後，在自供中對此作了明白交代。

（附圖爲曾仲鳴）

---

### 馮玉祥黑海罹難

馮玉祥黑海罹難至今已四十年。他乘搭的蘇聯客輪「波貝達」號是怎樣起火的？這個謎迄今始終沒有揭開。

馮玉祥的遇難經過大體是這樣的：一九四八年七月三十一日，馮氏一家七口在紐約登上「波貝達」客輪，目的地是蘇聯敖德薩港。船上有乘客四百多人。二十餘天後，輪船航至蘇聯黑海東岸的高加索巴統港。

九月一日，船長通知大家，船明天可抵敖德薩。不料，午飯後，船艙突然起火，火勢迅速蔓延。這時，馮正在和兩個女兒談話，夫人李德全在收拾行李。他們發現起火，兩個女兒先衝了出去，馮玉祥夫婦跑到門口便被濃煙焗昏。住在另一房間的馮的兒子洪達和幾位船員衝進馮的房間救出了他夫婦倆，可是時已經晚了。他的愛女之一曉達也不幸罹難。

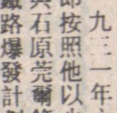
全船死亡的旅客共二百多人。馮終年六十六歲。（雪）

---

# 日閥揮舞屠刀時

## ——張學良傳

張魁堂



一九三一年六月，板桓征四郎按照他以少勝多的方針，與石原莞爾等擬好「柳條湖鐵路爆發計劃」，即用炸藥包將位於北大營附近的柳條湖南滿鐵路炸毀，以此爲藉口，關東軍向東北軍發動進攻，佔領東北。當時關東軍所轄部隊僅有一個師團和旅順重砲大隊，另有鐵路守備隊六個大隊，全部兵力一萬多人，所以叫「以少勝多」。

五、六月間，日方準備挾持溥儀出關，同時一再挑起事端，製造發動侵略戰事的藉口。其中較大的是七月一日的「萬寶山事件」。萬寶山在吉林長春縣境內，日方警察以保護朝鮮僑民爲名，槍傷並逮捕我國農民，與我警方對峙，同時在朝鮮煽動排華。八月，又爆發了「中村事件」。日軍情報人員中村宸太郎大尉等四人，化裝潛入不准外國人參觀的吉林屯墾區，從事間諜活動，五月被屯墾第三團捕獲，因證據確鑿，由關玉衡團長下令秘密處決。八月初事爲日方偵知，日本駐瀋陽總領事林久治郎向東北當局提出嚴重抗議，要求懲辦兇手，賠償損失。這就是「中村事件」。日方利用這兩件事，在國內與關東軍、東北日僑中乘機製造輿論，指責張學良「存心挑釁」，以煽動戰端。八月下旬，日本駐朝鮮的兩個師團向圖門江岸移動，並舉行水陸大演習。日本軍國主義者已揮舞起屠刀，戰事一觸即發。

在這種即將爆發的日本侵華戰事的形勢下，蔣介石正在準備對中央蘇區紅軍進行第三次「圍剿」，同時還忙着擊破國民黨內反對他的派系，首先是汪精衛等人的廣州國民政府。一九三一年七月二十二日，蔣介石宣佈了「攘外必先安內」的武力統一政策。那時，東北形勢已經緊張，張學良派王樹翰去南京向蔣介石請示。蔣指示不必驚慌，有九國公約及國際聯盟，日本不能强佔我領土，萬一進攻，也不可抵抗，以免事件擴大，處理困難。

八月十六日，蔣介石在致張學良有名的「銑電」中說：「無論日本軍隊此後在東北如何挑釁，我方應不予抵抗，力避衝突。吾兄萬勿逞一時之憤，置民族國家於不顧。」

（五十九）

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何寧
STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

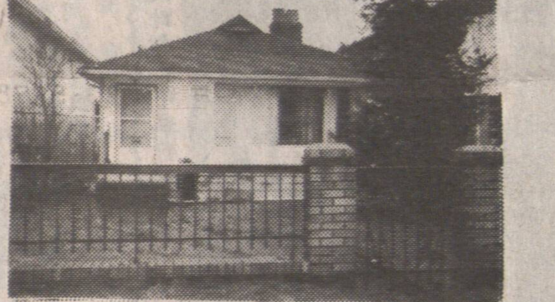
生意機會　三月份新盤

- ＊埠邊咖啡餐室生意連實業，工商業區，四十座位前舖後居（三房），適合夫婦經營，取價卅四萬另九千歡迎電約引看。
- ＊市中心DAVIE 夾HORNBY街角五十座位西餐室，地點一流，架撑齊備，僅取價四萬九千，抵買之至。
- ＊喜士定大街近乃磨大街，四十座位，咖啡餐室，租平批好，東主經營廿載擬退休平賣，日營約四百，取價四萬八，機會難逢。
- ＊埠邊MAPLD RIDGE洛歇公路，百餘座位，什碎唐番餐，全酒牌，樓上五房宿舍，年營廿餘萬，取價十萬另九千。抵買之至。
- ＊非沙夾廿五街，咖啡濕生意，取價三萬。
- ＊座落WHITE ROCK 市中心近百座位西餐兼什碎唐餐，外賣兼堂食，經營八年有多，生意穩定，取價十二萬七千五。
- ＊京士威大街麵飽生意，取價四萬八，抵買。
- ＊本拿比喜士定大街PIZZA 外賣賺銀生意，年營廿萬，利潤高，取價十一萬。
- ＊本那比喜士定大街，唐餐海鮮酒家七十座位，全酒牌，平價急賣，五萬餘，有商量抵買之至
- ＊CHILLIWACK埠商業中心內什碎唐餐快餐生意，平均日營五百，取價四萬餘，家庭式經營，好過打工。
- ＊埠仔SALMON ARM 97號大路，近百座位什碎唐餐室生意，年營十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急賣。
- ＊東區百老滙旺街，近菲莎大街麵包西餅舖生意，架撑齊備生意穩定，取價三萬九。
- ＊列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS大街街角，DANNY'S超級市場，經營十餘年，下鋪上居（四睡房聯房）年營五十餘萬，東主擬退休，生意放盤取價十五萬九（另點貨）適合家庭或經營及獨立移民申請
- ＊京士威旺街卅座位小型麵家，座正SAFEWAY對面，夫婦經營好過打工僅取價三萬五，捷足先得。
- ＊疏里埠什碎餐室生意，架撑齊備，年營十七萬，取價九萬，歡迎還價。
- ＊喜士定旺街近P.N.E.八十座位，粥粉麵飯粵菜小食，架撑一流好租約，僅取價拾萬。
- ＊布辣街近四街，七十座位唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休擬急賣，減價六萬餘有商量。抵買之至。
- ＊喜士定東街華埠附近四十餘座位餐室生意，日營三百餘，僅取價四萬。
- ＊百老滙大街七十座位泰國餐室租平批好，取價八萬。
- ＊購物中心內著名專利快餐生意利潤高容易管理取價八萬九。
- ＊座落十五街，東西交界，十餘組柏文大厦，取價一百萬。
- ＊座落百老滙大街東，近菲莎街二百座位著名海鮮酒家年營近百萬全新裝修，僅取價十八萬，歡迎垂詢，電話引看。
- ＊五十座位印度餐室，座落西四街夾BURRARD 東主別有生意，平價放盤，三萬有商量。
- ＊工業區廿餘座位，三文治快餐生意，租平批好，生意穩定，取價四萬餘。
- ＊華埠附近JACKSON街賺銀旅館生意，共房間十六個，收租總額，四千五百除去開支尚有剩餘，歡迎電約引看及還價。

李兆梅
滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOF. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

- ＊本拿比新屋兩間另一年新屋四廳六房，三層高好景，開價四十三萬餘及四十二萬餘，位於新區
- ＊列治文 The oaks 新屋大屋三廳六房三千餘呎，開價卅八萬餘
- ＊本拿比孖屋十六年新，四租客，高尚清靜地區，開價四十二萬
- ＊東區購物商場八個鋪位全租出，十餘年新，好租客，開價二百二十五萬，欲購從速
- ＊東區商業住宅樓，樓上五十二個房間，樓下四鋪位全租出，開價一百廿九萬五，淨收入十四萬餘

3377 EAST 6TH AVENUE



LOCATION◈LOCATION◈LOCATION

地點適中，離市中心僅鐘分鐘，近高速公路，近學校，交通方便。三睡房，有土庫靚屋，光猛清潔，獨立車房，前後均有車位。地大33×122，環境一流。

Sutton GROUP

請英語電DEBORAH
辦事處：421·1010
住　宅：944·1222

陳祖興
大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, , V6A 1T1
HOWARD CHAN. B. Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

- ＊離埠九十分鐘車，二間餐館連實業及住宅一齊出讓。一間獨市中西餐，一間剛設備好牛扒屋，東主太疲倦要割讓，開價四十五萬。
- ＊東區入息屋，二四一九號十二街東（靜街），三套浴室，地三十三乘一百二十八，價二十二萬九千元。
- ＊極平西區一連二間新屋大約六月中可完成，只開價每間四十七萬
- ＊雲埠心，極旺地點，中西餐廚房設備，好批約，全酒牌，平價出賣，七萬二。
- ＊雲埠唐餐飯店，生意穩平租，開價五萬五。
- ＊富貴門旺小菜館，最佳地點，開價十餘萬。
- ＊CHILLIWACK埠，全埠之冠中西餐館連實業，接近每年百萬生意有餐房聚餐廳，二組三睡房柏文八十個停車位，開價九十七萬。

李沾
Jim Lee
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
公　司：436·1888
住　宅：298·8988
傳呼機：645·9085
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
買賣・管理・顧問
全面服務・保証滿意

- ★吉地出售25×125 唐人街地區，近巴士學校
- ★一年新紅瓦頂特色大屋，正層1400餘呎，土庫有二睡房單位收租＄500近小學叫價＄350,000餘
- ★士多生意前舖後居，一萬元可接手
- ★54夾菲莎大平地43.5×204有後巷，四層大屋，適合大家庭住，投資或建新屋，叫價卅四萬餘元
- ★一睡房柏文，三樓有風景，適合自住或投資叫價七萬餘
- ★雲東三睡房，城市屋，十七年新三層樓，1½浴廁，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園
- ★本拿比十年新，一手業主，有景60×120地，3000餘平方呎實用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及等等豪華設備，高尚住宅區，近學校

HEATHER COOKE
公司：736·3831
傳呼：645·6813
專人國粵語翻譯

- ※四年新屋有入息248-230積臣街佔地50×122，面向公園，叫價＄460,000
- ※兩年新屋513-509 EAST CORDOVA 25×122地，三套間，叫價＄288,000
- ※575東，19TH AVE，街角地50×122呎，七睡房，雙車房，近菲莎，叫價＄299,000
- ※兩年新屋2409-2417 CLARK街夾BROADWAY 60×92地，RM 4N區，入息＄51,600 叫價＄498,000
- ※87-73 ALEXANDER, VAN [illegible]，屋地闊78呎，四舖位及八個寫字[illegible] 已售出 [illegible]＄50700 價＄598,000
- ※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積5000平方呎，地5400呎MI ZONED，年入＄57000，八住宅及5000呎鋪位，價＄438,000
- ※5670 ELSOM AVE. BBY.地大53×209離METRO TOWN僅僅四個街口，舊屋，價＄298,000
- ※486 & 494 E 12TH AVE., VAN.地66×122 RT5 ZONE約年入＄40000，價＄430,000
- ※470 E 10TH AVE., VAN. 地[illegible]24 RT5 ZONE，六單位，約年入＄265 已售出 [illegible]＄229,000
- ※93-95 W. 12TH AVE.月入三千元，總共有四套間，二間二睡房，二間單身單位，八九年夏翻新，高級一流　位於緬及甘比街，近商場交通方便街角位，地大50 115，價＄468,000
- ※1008-850 BURRARD ST.,位於[illegible]BSON及BURRARD頂樓，764呎一睡房，SOLD 投資佳，向南靚景，遠眺私家網球場 [illegible]價＄235,000
- ※SUITE #704 6408 McKAY AVE. [illegible]URNABY新高級洋樓180度視野，二睡房[illegible] SOLD 石入口，六器具，車位，交通及購物方[illegible]1337呎，價＄245,000 星期日一至三時開放

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

- ＊LANGLEY大公路，吉地一幅平正有溝渠，佔104,517平方呎，六成已轉商業，准建百多單位汽車旅館或中型廔仔目前該業有大小樓宇五幢尚在經營小型旅館及餐館生意，可交吉，投資良機，僅售六拾七萬五千元
- ＊LANGLEY大街廔仔，前面泊車，佔地二萬八千平方呎，好批約，無什費，易管理，僅取一百一拾六萬元正
- ＊繁忙大廔，14單位，穩健租客，前面泊車，建築物約三萬平方呎，佔地十萬餘平方呎，僅售三百46萬元正
- ＊列治文市心，三睡房屋土庫裝修好，街角地11,590平方呎，將可建柏文或城市排屋，每平方呎售約四十元
- ＊二街東夾乃廔，三睡房屋兩層另土庫柏文一組三睡房佔地33×122，有車房，交通學校便，售廿二萬九千
- ＊DOWNTOWN旺街咖啡濕，38座位，設備齊全，每週六天營業，生意穩定，東主經營已十二年，割愛廉讓
- ＊北雲二街東137號，咖啡濕，46座位，生意滔滔

MULTIPLE REALTY LTD

Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生
ALFREDO CHAN

★ FRASERVIEW 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44×125·54向南近哥爾夫球場，開價 ＄368,000 有意請電273·8555或傳呼645·2962　住家：278-0388

# 蘇領袖電詢立陶宛採何措施取消獨立

## 限三天內答覆要求遵從大人決議

（莫斯科路透社十六日電）蘇聯新總統戈巴徹夫于星期五日要求立陶宛于三天之內，對蘇聯人大裁定之立陶宛獨立無效的決議，作出回應。

塔斯社說，戈巴徹夫的上述要求是載于致送立陶宛新主席兼獨立運動領袖蘭斯伯奇斯的一封電文中。

該電文說：「我現時將蘇聯人民代表大會于一九九零年三月五日所通過的一項決議送給你，你要在三天之內通知我們，已採取若何措施以實行上述決議。」

蘇聯人民代表大會于星期四日通過上述決議，說明立陶宛之獨立宣言爲無效，並謂蘇聯之法律，仍在立陶宛施行。

不過，在人民大會的特別會議結束之後，戈巴徹夫在一次記者招待會中，似乎已軟化他較早時的態度。

戈巴徹夫說：「我曾說過我們不會與立陶宛舉行談判，但我們將會有互相尊重的對話，此事將要用去若干時間。我的意思是要保持聯盟，以一個新的聯盟條約爲基礎，亦以每一個共和國的不同立場爲基礎。」

戈巴徹夫續稱：「倘若在最後分析時，立陶宛人民在全民投票後決定脫離蘇聯獨立，則應該要經過一項長期的手續，一定要顧及蘇聯與及立陶宛的利益。」

# 南韓政府內閣改組

（漢城電）南韓總理姜英勳及其擁有二十二成員的內閣，於星期五辭職，以便總統盧泰愚重新組織政府。

官員表示，盧泰愚與前反對派領袖金泳三及金鍾泌，完成協商後，盧泰愚將於週六宣佈新內閣陣容。三人均是一支新成立執政黨的共同領袖。

自盧泰愚的政黨上月與該兩名反對派領袖的政黨合併以來，便一直預料政府進行重組的行動。執政黨與兩反對黨合併後，便成爲一支龐大的保守黨，令盧泰愚在國會的地位佔有重要性。

### 戈巴徹夫當總統後稱

# 蘇不再對外用武

## 除非受外軍襲擊

（莫斯科電）蘇聯領袖戈巴徹夫週四誓言：他將會利用其作爲總統的有力量之新職位，在武裝部隊中展開廣泛的改革。

在其當選後首次發表的講話中，戈巴徹夫亦應允：除非國家受襲，否則在沒得到國會批准的情況下，蘇聯將不會再次使用其在蘇聯邊境以外的軍隊。

戈巴徹夫向人民代表大會稱：「在蘇聯，我們須要有急劇的軍事改革。」

他表示，武裝部隊將會是面對他的最重要問題之一。他早已將百萬名軍隊減半，並開始從東歐撤走部份蘇軍。

他說：「我們必須解決許多複雜的問題，而這問題將會是總統及總統委員會極關注的問題之一，當然，還得與最高蘇維埃合作。」

十五個月前，戈巴徹夫宣佈五百萬多的蘇聯武裝部隊，到今年底前，將會削減五十萬名，而五萬名武裝部隊，將會自東歐撤走，而類似的安排，已跟捷克同意了。

但戈巴徹夫遭軍人所批評，他們說，在決定削減軍隊前，未有跟軍方磋商。

### 兩國領袖簽署十項合作協議

# 加拿大與墨西哥已進入一新時代

（墨西哥城加新社十七日電）加首相穆倫尼與墨西哥總統高他里簽署十項雙邊協定，又宣稱加墨兩國的友誼與及貿易合作，已進入一年新時代。

穆倫尼于星期五日在此對記者稱：「我們均深信，透過改革我們的經濟，與及將經濟向外開放，加拿大人與墨西哥人均可共享全球經濟迅速趨于一體化所帶來的利益。」

上述十項協定涉及貿易、環境保護，與及合作掃毒等問題。

穆倫尼在墨西哥總統府星期五晚的宴會中告訴三百多名賓客稱，墨西哥總統高他里已贏得國內及世界人士的尊敬及仰慕。

# 戈巴徹夫任總統

## 布殊致專函祝賀

## 並盼峯會可擴大合作

（華盛頓電）美國布殊總統週四致函戈巴徹夫，祝賀他當選蘇聯實權總統，但美國官員私下表示担憂戈氏未獲壓倒性票數，意味其地位仍不穩。

白宮發言人費茲華特稱：「布殊總統正致函祝賀戈巴徹夫主席當選蘇聯總統，希望他在領導蘇聯進入重建社會計劃及民主化的第一階段時一切順利。」

他指出：「總統盼望他們即將於六月舉行的高峯會議，是擴大兩國之間已相當可觀的合作要素。」

# 蘇領袖謂李鵬訪蘇

## 將會加强中蘇關係

（莫斯科電）剛當選的蘇聯第一任總統戈巴徹夫十五日在克里姆林宮舉行記者招待會時說，蘇中關係將變得穩定並不斷得到加强。

他說，中國政府總理李鵬即將訪問蘇聯是『重大事件』，這次訪問將給兩國關係以『新的推動』。

他强調說，『我們高度評價和珍惜這種關係，並將盡一切努力來使這種關係向前發展』。他還說，在中國總理來訪期間有許多問題可以討論，包括雙邊關係和亞太地區的形勢。

戈巴徹夫在談到今年六月訪美一事時表示，他希望在這之前蘇美能在達成削減百分之五十進攻性戰略武器的協議方面取得大的進展。他還希望同美國方面就擴大經濟合作進行認真的會談。

# 聯合國發郵票

## 向愛滋病挑戰

### 有新穎彩色宣傳圖案

（聯合國電）聯合國郵政管理局十六日發行一套「向全球愛滋病開戰」的新郵票。

這套郵票共有六枚，色彩協調，圖案新穎，其中在三枚郵票上分別用英、法、德文寫有「向全球愛滋病開戰」的字樣。這套郵票將從十六日起在紐約、日內瓦和維也納發行。

聯合國郵政管理局在新聞公報上說，發行這套郵票是爲了表示支持聯合國和世界衛生組織爲征服全球愛滋病所作的努力。

據世界衛生組織初步統計，在過去十年中，全世界約有五百萬人感染上愛滋病，三十多萬人死于愛滋病。

# 錢其琛訪卡塔爾

# 與外交大臣會談

## 强調中國自主外交政策不變

（多哈電）中國外交部長錢其琛十五日在這裏同卡塔爾外交大臣阿卜杜拉·本·哈利法·阿蒂亞舉行會談時重申，在當前國際形勢迅速變化的時候，中國獨立自主的外交政策保持不變。

錢外長十五日上午在卡塔爾外交部大樓同阿卜杜拉外交大臣舉行了正式會談。

會談時，錢外長强調說，『盡管當前國際形勢迅速變化，中國獨立自主的外交政策、堅持改革開放以及在和平共處五項原則基礎上保持和發展同世界各國的國家關係這些基本政策都不會改變。』他指出，中國特別重視加强同發展中國家的關係。

錢外長還向對方介紹了中國同美國和蘇聯的關係。

阿卜杜拉外交大臣說，卡塔爾贊賞中國同阿拉伯國家保持良好關係。他說，中國國內的事務是中國的內政，別國不應干涉，這是卡塔爾的明確立場。他强調，中國是個大國，中國同美國和蘇聯保持正常的國家關係對維護世界和平與穩定有着重要意義。

據悉，會談期間，錢外長和阿卜杜拉外交大臣還就雙邊關係、中東問題、國際形勢、地區衝突以及雙方共同關心的其他問題廣泛交換了意見。

會談結束時，錢外長邀請卡塔爾外交大臣在他方便的時候訪華，阿卜杜拉愉快地接受了邀請。

# 香港公務員下月起可能加薪百分十六

## 薪俸常委會已完成調查報告

（香港電）如果政府及公務員團體同意接納一項私人機構薪酬趨勢的調查結果，全港公務員今年四月一日起將獲加薪百分之十六，政府亦因此要額外負担六十多億元的開支。

由薪俸及服務條件常委會轄下薪酬趨勢研究小組完成的一項有關私人機構薪酬趨勢的調查顯示：私人機構過去一年的加薪幅度約爲百分之十八。根據慣例，政府將會用該項調查結果檢討今年公務員的加薪幅度。

接受調查的私人機構有七十三間，結果顯示該等公司給予僱員的加薪幅度在百分之十七至十八，以調查結果爲基礎，扣除其他因素後，公務員今年應該得到的加薪幅度平均爲百分之十六。根據政府的計算，每加薪一個百分點，政府便需多負担四億元，因此，如果公務員加薪百分之十六，政府每年要增加負担六十多億元開支。

是次薪酬趨勢調查的結果，預料會於下星期交由各個公務員評議會討論確認，然後由行政局決定實際加幅。

另一方面，香港人事管理學會完成的一九九零年度一月份最新薪金趨勢調查也顯示：由八九年二月至今年一月，五十五間私人機構的加薪幅度亦爲百分之十八；本年一月份的薪酬增幅較去年均增幅下降了四至五個百分點，但加幅仍然較其他與香港競爭出口訂單的國家爲高。人事管理學會薪酬委員會會梅柏庭表示，香港已迅速成爲世界上其中一個給與中層及高層員工高薪酬的地區，希望這會激勵更多移民海外的人士回流到香港工作。

本報廣告
效力宏大

# 林西河總堂 九牧公所 合併六十週年紀念

## 籌備委員會公告

欣逢花甲之期、鑽禧之歲，思前賢創業之艱，爲慎終追遠，總堂所謹訂于一九九零年五月六日爲林西河總堂九牧公所合併六十週年紀念，並祝比干太始祖及天后聖母元君寶誕慶典。兼者，年來我族人移民加國日增，其中達人俊彥，當屬不少，堂所仝人有鑑于此，議決隆重擴大慶祝，藉以聯絡宗誼，並希能導入人材，充實智庫，俾將來堂務之發展，有所端賴。本此，乃組成籌備委員會，秉承理事會之意旨，即行展開工作。因時間迫促，千頭萬緒，敬希我宗人竭力支持，能于短促時間之內，將各事辦妥，使慶會能臻於眞善美之效。謹此公告宗人。

秘書處
一九九零年三月十五日

# 梁氏宗親會通告

敬啓者：（一）茲定於四月一日（星期日），爲春祭敬先靈，是日上午十時半在會所集合，十一時半出發前往山景墓園，公衆亭致祭，約下午一時半在會所共饗胙肉茶會。（二）會後召開會員大會，商討多項要案，敬希全體會員依時出席，共策進行。（三）九零年度廣召會員，希未入會梁氏昆裔、妯娌，出嫁姑姐即日起歸來會所辦理入會手續，或電話：二五五、九七六六查詢。合行通告，仰各知照。

梁氏宗親會主席梁兆基謹啓

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-8575
增設燙金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道
歡迎訂做

餐館出讓

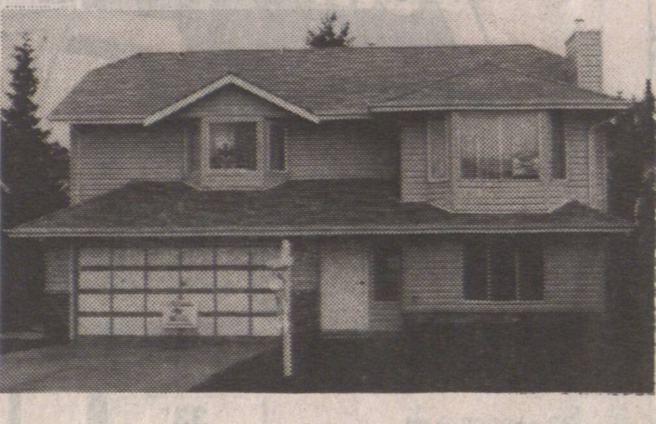
* SOUP & SANDWICH溫市中心，五十座位
* 唐番餐館，八十五座位，外賣，來溫哥華卅分鐘，開價$125,000
* 二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價$69500
* 溫埠市區八十座位，近活活百貨$35,000

投資良機

* 商業地皮，近珠城酒家，地25×122，價$200,000
* 十二單位柏文，連兩單位屋，27街近緬街，年租收入$88,000（年賺七萬一）開價$828,000

DON MAH馬偉俊 電話 986·9321 傳呼 686·1156
SUTTON GROUP W C REATLY

業主自賣



211-9TH AVE., NEW WESTMINSTER
二埠二年新屋，完成並有草地，地大52×116，2600呎有五睡房，三浴室，煤氣壁爐，橡木廚櫃，露台，家庭室，書房，雙車房等 環境清靜，近學校，大學及商場等，有潛質出租，租值高。只售$295,000
請英語電（歡迎預約參觀）525·1561（BENSON）

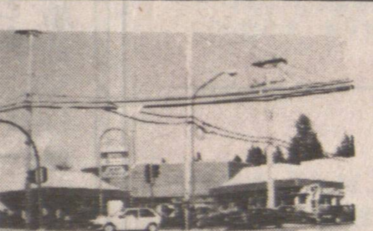
新世紀建築公司
水坭路面 內外油漆 柏文商業 土庫間格 瓷磚舖砌 屋頂瓦仔 砌磚砌石 政府牌照
電話438-2132 傳呼機735-6238

思維裝修
大小工程代管物業
內外油漆水電徵求
收養六歲以上男孩
美容班化粧品面部
按摩5229160

納偉旅行社
LOVE & WHITE TRAVEL
參加納偉旅行團，大家有信心
首創
七天營業
1990年特別介紹全新精選旅程
紐西蘭南、北島，及澳洲十五天遊
暢遊：紐西蘭、南、北兩島及澳洲南岸各名勝風光。
包括：奧克蘭維、多摩鐘乳岩洞、路多瀘弫、彩虹鱒魚場、毛里族文化邨、奇異果種植場、聖誕市、箭城、皇后城、悉尼市、坎培拉、牧羊場及雪梨塔等。
一全程華人專業領隊
一包早、午、晚三餐
一回程可停留香港
出發日期：1990年2月18日、3月4日、4月1日、5月6日、6月3日、7月1日、8月5日、9月16日、10月7日、11月4日、12月9日
費用：成人：由$3198－$3668
小童：由$2398－2758
精選歐洲十七天觀光團 $2798起
暢遊：英國倫敦、荷蘭阿姆斯特丹、瑞士琉深湖、奧地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、羅馬、佛羅倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等著名旅遊勝地。
三藩市機票 $199
讀推主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧。
代理各航空公司機票，代辦簽證代售旅遊保險。
各一日遊
溫哥華 $45
維多利 $68
西雅圖 $65
歡迎駕臨查詢
總店：#110 539 Main Street, Vancouver, B.C. (604) 689 0501
支店：#105 2828 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. (604) 253-4422
支店：#208 8131 Westminster Highway, Richmond, B.C. (604) 273-8620

★城中熱盤4700呎，完成66×121地，共九睡房每邊各有二套房，熱水保暖，島式廚房 橡木櫃及高級設備，精緻窗簾，平賣急售
★首次置業良機，二睡房靚屋，64×155地，另有20呎私家橫巷 高貴林445 SCHOOL HOUSE售價特宜
★本拿比靚孖屋33×130地 土庫一睡房租$350正層一睡房租$350，樓上有主房及天窗租$750僅售廿二萬
★三角洲十五年新靚屋，正層三睡房，完成土庫二睡房，街角位，地59×170有主人套房，價平難得！
HABITAT 438-3501
BALJIT KAINTH
辦事處：438-3501
傳呼機：667-8718
住 宅：327-5228

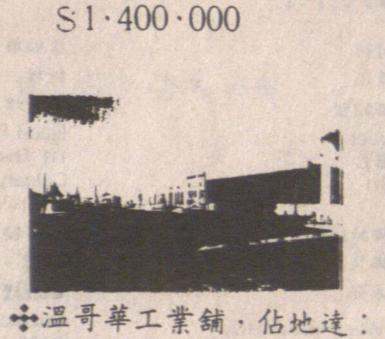
GODDARD & SMITH Realty Ltd.
阮光成
FLORIO YUEN
☎683-7535
✣溫哥華著名唐餐館連實業，樓上住宅，六天營業，價$720,000
✣DAVIE街商業樓，兩旺鋪及五組柏文，開價$1,280,000
✣HASTINGS街，地大，獨立大租客，收入好，價$2,000,000
✣BURNABY工業大樓，佔地112,700方呎實用面積47,796方呎，好收入，開價$4,300,000



✣COQUITLAM購物中心，旺區，近LOUGHEED MALL，全租出$1,680,000

✣西區商舖，新裝修，開價$1,400,000

✣FRASER街旺鋪，一層高，好租客，價$500,000



✣溫哥華工業舖，佔地達：63,500方呎，實用面積34,900方呎，好收入，價$3,850,000

# 落選「十大紅人」心服
# 張曼玉寄望九十年代

八十年代演藝十位紅人名單公布了，記者問張曼玉名落孫山有何感受？她坦言當初獲悉榜上無名有失望感覺，但後來細讀名單，始發覺輸得心服，因為這十個紅人得主，都是在八十年代有貢獻、有成就之人，自己在八七至八八年才真正被人注意演技，所以她寄望九零年代可以入榜。

張曼玉又自感是個幸運者，命中多貴人扶持幫忙，她合作過的導演都對她很好，教她演戲、並教做人處世的方法。比方王晶雖然平日形象搞笑，但在曼玉初出道時，教了她不少東西，她接戲遇到難題，都是找王晶解救的。她有一個優點便是願意聽別人意見，以及不怕「痰」，遇上不明的東西，一定開口問，從中學了不少知識。

李美鳳難得有空陪媽媽到新加坡遊玩幾天，覺得好開心。

張曼玉希望做九十年代紅人，那就得加倍努力了。

## 豈只歌曲大胆 用到裸鏡配備
# 卡拉O·K競出奇招
# 女星賣唱以性感招徠
### 葉子楣說「矇查查」做了主角；司馬燕收入勝過拍戲，甚感滿意——

近年間香港最流行的節目消費是卡拉OK，許多卡拉OK酒廊應運而生，有許多人更自行購置器材，回家自我享受一番，因卡拉OK熱潮未減，卡拉OK碟的需求量亦大大增加，各大公司競相推出，原唱歌星所屬公司，以原唱音樂作為吸引，而一些非正式的唱片公司推出卡拉OK碟為提高競爭能力，實行各出奇謀，部份公司則以外國風光，數碼錄音等吸引，最近更有公司出怪招，推出成人卡拉OK，以美女作為背景，它邀請電影圈知名女星演出，務求打響頭炮，第一輯推出的成人卡拉OK，其主角有葉子楣、亦千霞、于芷蔚等。

葉子楣成為成人卡拉OK女主角，她自己卻在看到報章廣告後才發覺此事。她說早時應邀拍了幾首卡拉OK歌曲，但對方邀請時表示只屬普通卡拉OK製作，她拍攝時性感程度只屬一般，不料竟被廣告宣傳為「寫真」、「成人性感」之類，葉子楣亦相當詫異。她說過去有好幾次有人邀請她拍成人卡拉OK，條件極佳，她覺得無此需要而推辭，不料現在卻無端端成了成人卡拉OK主角，問她會否採取行動追究，葉子楣說此類事件若要追究，肯定花上不少時間和功夫，為免麻煩，她已決定不加追究。

司馬燕最近亦為成人卡拉OK拍了兩首歌曲，與葉子楣情況不同，她拍成人卡拉OK是事前已知悉，因對方與她相識。今次拍成人卡拉OK以時間計算，比拍戲收入更佳，據她所知，成人卡拉OK有部份歌曲背景大膽，甚至有全裸鏡頭，但她所拍的三首歌，性感程度比「寫真」亦有不如。

唱片公司對於成人卡拉OK的意見：「世紀公司」黎小田說卡拉OK碟市場大，而且唱片公司製作此類唱片成本比較輕，又可以多一筆收入，在商言商，出卡拉OK碟是理所當然，但他個人對成人卡拉OK則有所保留，因卡拉OK除在酒廊外，另一對象是家庭消費，成人卡拉OK將喪失一批家庭觀衆，市場較狹窄，而一般唱片公司更要顧及本身商譽，不會隨便出成人卡拉OK，故黎小田相信成人卡拉OK只會是短綫發展，難成氣候。

·余蔚·

李嘉欣入影圈即取得高酬，她說更需在演技方面努力。

# 美國卡通人物忍者龜
# 嘉通重資已拍成電影

由八四年開始，美國的連環圖刊物出現了少年忍者龜這個受歡迎的人物，其後更被製造成玩具，後來又拍成卡通片集，成為美國青少年喜愛的卡通人物。去年以這個名稱印製的玩具和日用品，銷售達一億五千萬件。

八八年五月嘉禾的嘉通公司投得這個少年忍者龜的電影版權，在八八年七月開拍第一集《龜之忍者》，三月三十日將在全美國公映，屆時有一千六百多間戲院放映這部片。

據嘉通公司的副總裁陳錫安表示，此片製作費為一千三百多萬美金，幕後製作人是荷里活特技片精英，導演是拍《魔幻迷宮》的占韓遜。

# 潘虹主演《井》
## 影藝明天上映

由著名演員潘虹担綱主演的耐人尋味的電影《井》，明天起在灣仔影藝戲院公映。

《井》根據名作家陸文夫的獲獎同名小說改編而成。影片敘述女大學生徐麗莎因婚姻不愉快而把熱情全部投入科研事業，取得很大成就而成為當地名人。但卻受到狹隘封建的丈夫刁難、責怪。當她提出離婚時，其夫用盡手段，敗壞她的名聲，使她陷入更大的痛苦、徬徨和絕望之中，終於她茫然地來到井邊……。

潘虹扮演女主人翁徐麗莎，憑她精湛的演技而獲得第八屆中國電影金雞獎最佳女主角獎以及意大利第十九屆陶爾米納國際電影節最佳女主角。

# 勵志感人 演技出衆
## ——談《無悔今生》
·楊翼·

勵志電影常見的題材，是以殘疾人士堅毅、奮鬥，自强不息精神，刻劃他們苦練成才，做到殘而不廢。這部由愛爾蘭導演占·舒里頓執導的英國片《無悔今生》，在描寫一位殘疾人士克服身體缺陷、生命掙扎奮發過程，更着重描寫他的情感和周圍人的關係，譜寫成一首情意濃郁，溫馨感人的生命之歌。

《無悔今生》根據愛爾蘭作家及畫家基斯迪·布朗的自傳《我的左脚》(My left foot)改編。他一九三二年生於都柏林一個泥水工人家庭，一出世便患了腦癱痹症，被視為「植物人」，只有一隻左脚可以活動，憑這隻左脚，他苦練寫字、繪畫、著作，結果完成了他的自傳，勵志精神突出，故事十分感人。

基斯迪·布朗雖然身體殘缺，不能言語，被人當作廢物，神父也稱他「永遠不能離開地獄」。他在少年時如病羊一樣躺在地上，由母親揹出揹入，實際上心理情感並沒有殘廢，冷眼旁觀，洞悉世情。一次母親由樓梯跌昏過去，他在地上掙扎移動，落樓利用左脚撞門引起鄰居急救，可見內心智慧聰穎；他初次用脚趾夾着粉筆在地上寫出「母親」，更令父親喜出望外，把他揹到酒吧浮一大白。

正因為身殘心不殘，基斯迪·布朗對世情的透視、內心的激情、追求常人愛情生活的願望，都激發起他堅毅的意志和創作慾望，他參加街坊青年球賽，並且攤在地上罰射龍門，令人驚奇；為了向一位女孩表示愛意，開始用脚繪畫，自製一張生日賀卡，可惜被推拒了；之後因為愛的追求，接受一位女醫生腦神經治療，學會簡單的言語，並且在餐廳向女醫生求愛遭到婉拒，內心的激情迸發令人震動，在失望沮喪之餘，搞到割脈企圖自殺；然而這畢竟是有情有愛的人間，布朗的真誠感動了一位女護士，字幕最後打出，他們在一九七二年結婚。

占·舒里頓以簡練、平實手法，生動描繪這個動人故事，情節富於溫情。曾經主演過《翡冷翠之戀》、《布拉格之戀》的丹尼·迪·路易斯，片中把身體癱瘓，臉部五官痙攣，說話含混不清而內心充滿熾熱情感的男主角表現得十分逼真，簡直令人以為他本身就是殘廢人士。本片提名競逐本居奧斯卡五項金像獎，包括最佳影片、導演、男主角、女配角及改編劇本。丹尼·迪·路易斯憑此片已獲得多個獎，已首先肯定了他出衆的演技。

# 王玉環不苛求

章蓉舫容許阿B有大男人主義，王玉環談起她與午馬相處，也說應該讓午馬有些大男人作風。

王玉環說，他們是男人嗎，總該像個男人。不過，她口中的午馬，還是很尊重她，是很容易相處的男人。

午馬比王玉環年長了十多歲，她怎麼會愛上午馬？王玉環爽直的說，他的樣子好特別，她就注意了他。是否一見鍾情？她又忙不迭否認，還說，她不相信一見鍾情這回事。他們是逐漸互相接近，進而相愛，是好正常的過程。王玉環口中很滿足他們二人的感情，她對事業，也一樣不作苛求。

她說：人比人比死人，自己比上不足比下有餘。在香港拍了幾年的戲，可以在加拿大買百多萬加幣的房子，王玉環總算比上好多行家了。

·米絲·

# 任達華演男妓

任達華正在拍《烈焰危情》一片，稍後他演出的兩部新戲《西環故事》及《應召男郎》快將開拍。

華仔在《應》片演男妓，他不介意演這類角色，華仔認為時下觀衆口味多元化，日前他在大浪灣附近拍外景，有一班後生仔女與他傾談，有些喜歡他演奸角，有些則喜歡他做忠角。華仔認為既然如此，他接戲時將不論忠或奸角了。

# 西洋「殭屍片」新品種

狄龍公司發行殭屍片新品種《情慾幽靈》，明天在南華UA綫公映。

影片中的殭屍由當代靚女娜塔莎金斯基之父加路堅斯基飾演。那是一具與別不同的殭屍，平日裏沉在威尼斯河底，等閒不易冒出頭來。可是居住在威尼斯河畔的簡寧家族則怕得要死。因他們一家曾於二千年前，為殭屍殺害。怕牠會回來尋仇。年老的家族郡主夏莉坦請來專研究殭屍歷史的卡塔達奴教授來研究有何收服之法，又找來一位招靈使者，到來尋找殭屍。結果殭屍被喚醒，首當其衝的是研究殭屍的教授遭殺害。臨終前，他透露了一個秘密：就是若有一處女被殭屍鍾情而與她發生關係時，則殭屍會自動死亡。簡寧家族一年輕美女瑪莉亞自願担當此責，以救家族……

《情慾幽靈》的故事奇詭浪漫，結局令人意想不到。

《情慾幽靈》的驅魔人，還是拿出十字架。

葉蒨文計劃明年舉行個唱。

## 影視奇趣錄

台灣出爐「金馬影帝」陳松勇來港拍《至尊計狀元才》，首次與港人合作，他覺得香港電影製作有規律，電影公司又肯花錢。在台灣拍耗資一千萬的戲屬大製作。

# 李嘉欣電影片酬
# 歷屆「港姐」之冠

李嘉欣也是《至》片演員，李嘉欣出道電影圈，雖然比李美鳳遲，但據知前者片酬比後者為高，而且是歷屆港姐中片酬最高的一位。李嘉欣表示自己剛出道片酬如此好，估計是自己身為冠軍，加上在外地選美獲獎有關。

不過她認為片酬好不是永遠的，如果自己演技無進步便遲早會被人趕上。她目前最重要是在演技上下苦功。王晶讚李嘉欣演技進步快，又建議她走趙雅芝的柔中帶剛的戲路。

司馬燕拍成人卡拉OK，認為是藝人的另一生財之道。

# 肥肥，好一個舵手

肥肥在《歡樂今宵》國語金曲之夜與青山台唱一曲：「一條橋」，有意想不到的叫好，叫人拍爛了手掌。近期肥肥在《歡樂今宵》的表演，可算是萬能老倌，也堪稱是個好舵手，事事親力親為，頗有身先士卒之勢，影響所及，近來《歡樂今宵》的士氣為之一振，不無拜她所賜。當晚肥肥不單止客串唱歌，還兼做鮑立之和音，誠屬難得，國語金曲雖然歌手盡是歌唱造詣一流，肥肥之滿場奔走，搶了不少鋒頭，不讓青山、鮑立和孔蘭薰專美了！大海航行靠舵手，肥肥已成為《歡樂今宵》之好舵手，那是不容否認的事。肥肥對工作投入，已是十年如一日，只要她能保持開心果之形象，節目自然是做得好有開心感，同場演出之藝員固然會受到感染，就是觀衆收看節目，同樣也會有此同感，對節目深感投入；《歡樂今宵》士氣回升了不少，藝員的工作效率，不期然也提高了些。做主持的不介意兼顧其他演出，節目就不會沒有瞄頭，肥肥是主持與其他都兼顧，連趣劇漏口先生也參與，豈無緣故？

（莎拉）

# 澳視投資三億元建台
# 力捧二線成一線藝員
## 澳電台將改建成多功能製作中心

有二十年歷史的澳門電台在五月之後便會拆卸，改建成一座十八米高六層樓的多功能電視製作中心，屆時會有五個錄影廠房，其中一個面積四千呎，作為綜合節目用途。而澳門電台則會遷移至南光大廈。

澳門電視台前天招待香港記者參觀其多個建築工程，包括目前興建中的行政大樓、兩個現時使用的錄影廠、電台及正在裝修的新廣播中心。

澳電視技術經理羅力生在介紹時表示，行政大樓高八層，總面積三萬呎，已建兩年，預計五月可有部分同事搬入辦公。現時該台的另一個兩年計劃是拆去舊電台改建多功能電視製作中心，單是建築費已需要數千萬港元，而電台與電視台多項興建工程連添置新儀器，預算總投資三億元。

董事兼總經理梁國光在接受訪問時表示，澳視準備力捧二綫藝員成為一綫藝員，為他們重新包裝，有形象顧問設計新形象，第一批力捧的藝員包括林偉健、畢美娜、劉虹君、麥德羅、劉淑儀、楊仲恩、陳榮竣及李莉莉。他說當年無綫開台也是找二綫藝員催谷。

現時澳視有四十位藝員，梁國光認為人手依然未足夠，他希望物色多些男藝員簽約。有傳澳視曾拉攏曾華倩，梁亦承認，但他自言不清楚詳情。

梁國光强調，他最反對藝員談情說愛，早前畢美娜常公開談及男朋友，他就叫畢美娜講少些，希望她在事業和愛情兩者選其一，結果她選了事業。梁國光認為藝員拍拖會直接影響工作。

有人猜測，林偉健與黃曼凝分手也可能基於此原因。

澳視將於六月與商台合辦慈善大型節目。在戲劇方面，目前有六十集存貨，預計可達初期目標，到六月加强發射時會有一百集存貨。現時平均每日拍一集半的戲，製作時間拉緊，目的是想存貨足夠以控制質與量。

# 《博愛歡樂傳萬家》
# 終拉得梅艷芳助陣
## 金廣誠承認有助增加售票數字

「博愛歡樂傳萬家」最初所定表演嘉賓名單上，梅艷芳榜上無名，但昨日公布出來的，阿梅卻有份，無綫臨時增加巨星助陣，是否補救買票收入？

監製金廣誠否認票房欠理想，售票情況走勢不俗，但有阿梅演出，對於增加售票數字確有一定幫助。

又，亞視四月節目大攻勢，而「歡樂今宵」亦着手開會商量改革細則，革新後的「今宵」較重娛樂性，更會安排話劇組藝員調入EYT。

金廣誠表示有意安排羅慧娟加入EYT，對方表現豪放，可以全面化發展，更加能造就成毛舜筠第二，可惜對方至今未有檔期。

有說溫兆倫在「今宵」表現一般，金廣誠認為對方加入了一個月後便放假，可能尚未適應，不過發覺溫兆倫很有司儀潛質，令觀衆有舒服感覺。

此外，毛舜筠、梅小惠短期內也不會調離，這樣安排他們沒有異議。

金廣誠讚賞肥肥很有領導新人才能，經常鼓勵新成員放胆嘗試，令他們進度神速。

提到郭秀雲遲到一事，金氏說對方通常遲到五至五十分鐘，而公司亦口頭提醒她，但强調不算最後警告，只希望各藝員得到公平的對待。

林憶蓮的衣著打扮甚講究。

# 澳門歌迷接受新進歌手
# 天皇歌星受歡迎漸趨淡
## 澳門電台DJ昨晤記者介紹工作情況

澳視安排澳門電台近廿位DJ與記者見面。電台節目部主任何麗鑽表示，澳台只有廿位DJ，應付廿四小時廣播是不足夠的，故此有計劃在今年暑假期間開辦DJ訓練班。

何麗鑽說，澳門沒有訓練廣播人，新秀只得靠自己偷師和積累經驗摸索。電台曾經在香港招攬人手，但始終解決不到問題，因為香港人多不願留在澳門發展，而且薪酬不好，致會流動性大。到目前衹有一位香港人在澳台工作。

澳電台分中文及葡文廣播，以年青人為對象，主要播放音樂。

何麗鑽指出，澳電台的收聽率佔全澳門的九成聽衆。她說對台綠邨電台近年人事變動大，影響節目水準下降。

據一些澳電台DJ表示，他們早陣子與港台合作，就被問及是否有興趣在香港發展。他們曾經參觀港台，知道港台的工作環境、技術儀器、薪酬及發展機會等都比澳電台好得多，不過他們始終認為澳電台像大家庭，歸屬感較濃厚，雖然薪酬未及理想，但可以有多份兼職。

談及香港歌星在澳門的受歡迎程度，部份DJ認為譚詠麟、梅艷芳、張國榮的歌已不及以往般受歌迷喜歡，聽衆人數有下跌趨勢，現在的澳門人接受新歌星。至於在澳門開演唱會還沒有掀起熱潮，就算是梅艷芳於頂盛時期在港開廿八場，到澳門也不過開兩場而已。

陳友手持「大聲公」拍照，是要表明自己是「傳播界」身份乎？

# 憑一曲香港竄紅
# 張洪量頻稱意外

台灣歌星張洪量憑着「你知道我在等你嗎」竄紅香港歌壇，他本人對於在港知名度提升有些吃驚，頻稱純屬意外。

「你知道我在等你嗎」一曲原本已灌錄在台灣雜錦大碟，由於反應熱烈，最後再將該曲灌錄在個人大碟，銷量達廿多萬張。張洪量在台灣工作不少，對於來港發展計劃尚屬未知之數，不過唱廣東歌曲不成問題，他曾修讀過一年廣東話，尚可應付。杜德偉在台灣的唱片原本由他監製，礙於張洪量也忙於新唱片事宜，所以也做不成。

提到感情問題，張洪量表示普通女友甚多，雖然年屆卅歲，但不急於結婚計劃。

# 嘉禾拍片有計劃
# 拓展市場也戮力
### 王晶說是「意興闌珊」，陳友昨作澄清。

王晶指嘉禾對經營香港電影已意興闌珊，更因缺乏文胆之才，使開戲計劃混亂，有無所適從之感，反觀永盛便因有兩個文胆而發展形勢佳。

陳友與張堅庭的「二友公司」是嘉禾旗下衛星公司之一，就王晶對嘉禾所指，陳友說永盛近幾年的確在影圈做出相當傑出成績，主要是其領導人向華勝有很强的分析及領導能力，影響力大。永盛近幾年拍過不少叫好叫座電影，對香港電影界貢獻良多，但對於嘉禾的「意興闌珊」，陳友說不敢苟同。

陳友說，近年感覺嘉禾不但沒有意興闌珊，反而更加積極，他們一班衛星公司工作人員返嘉禾開會的次數比以前大大增加，便是一個最佳證明。除香港外，嘉禾更不斷拓展外國市場。據陳友所知，除成龍之外，嘉禾投資了一千多萬美元，在荷里活拍了一部《龜之忍者》。

至於說嘉禾欠缺文胆、開戲無所適從，陳友認為是不同公司有不同政策和運作，嘉禾一直對片源安排有計劃，經常聽取意見，以作配合，例如威禾專拍大製作，寶禾拍動作片，殭屍片，二友則拍小品式處境喜劇等，安排妥當，開戲絕對是有所適從。

劉虹君與林偉健展示即將落成的澳視行政大樓。

### 省委書記林若對記者表示

# 粵森林覆蓋率逾四成

## 爭取九五年高質量達到綠化標準

廣州消息：廣東省提出「五年消滅荒山，十年綠化全省」，今年已到第五個年頭。省委書記林若最近接受採訪時說：今年可以基本消滅荒山，今後廣東林業要上一個新台階，任務更爲艱巨，決不能鬆一口氣，一定要在一九九五年高標準地達到綠化標準。

粵省林業廳廳長李展介紹說，全省共有宜林荒山五千多萬畝，前四年已人工造林、飛播造林、封山育林共四千二百二十六萬畝。今年計劃消滅荒山及改造疏殘林一千萬畝，去冬今春已備耕挖穴五百六十萬畝，苗木也已備足有餘。全省森林覆蓋率已從四年前的百分之二十六點七上升到百分之四十一，從一九八七年起森林的生長量已大於消耗量。

# 徹底消滅林中空地

# 減少燒柴嚴限採伐

### 並以經營闊葉林及經濟林爲主

廣東省的植樹造林運動，作爲農業綜合開發、特別是山區開發的組成部分，是全省經濟發展的重要一翼，因而，受到充分重視。

爲了確保「十年綠化廣東」目標的實現，粵省委領導決定造林緑化工作，實行「五個爲主」。

以緑化達標爲主，高標準、嚴要求；以改造疏殘林爲主，徹底消滅宜林荒山和林中空地；以經營闊葉林、經濟林和速生豐產林爲主，調整單一林種樹種結構，增强抗禦自然災害的能力；以護林爲主，繼續搞好改燒節柴，嚴格林木採伐制度，以集約經營、發展緑化企業爲主，逐步形成現代化的林業產業，從低效益轉向高效益。

### 防止壓價競爭

# 房價高低標準

# 羊城酒店訂出

廣州消息：爲了維護廣州地區涉外賓館（酒店）的正常經營秩序，廣州地區涉外賓館酒店，將採取協調價格的形式，對房價加强管理。

目前廣州共有涉外賓館、酒店七十八家，其中，加入酒店協會的有五十六家，客房一萬七千多間。許多賓館酒店的建設，已達到和接近國際水準。但在去年六七月間旅遊業出現不景氣之時，諸多酒店競相壓價競爭，造成了房價收費紊亂現象，旅遊者嘖有煩言。在最近召開的酒店協會會員代表大會上，代表重點討論研究了房價的協調管理辦法。具體做法是，以賓館的星級爲基礎，劃分等級差價，並根據客流規律和地理環境，分類制定最低保護價和最高限價，並在各店對旅客公佈，接受監督。

# 國內航空保險

# 廣東全面開辦

### 金額由一萬至十萬

廣州消息：至三月一日，廣東省內所有航空港、中國民航及中國聯合航空總公司售票處均作爲省保險公司的代理人，全面開辦「國內航空運輸人身意外傷害保險」業務。這些航空港分別在廣州、佛山、珠海、深圳、汕頭、湛江、梅州、惠陽等市縣。旅客在購買機票的同時即可購買保險。保險費只需交人民幣三元到二十二元。賠償金額爲人民幣一萬元到十萬元。外國籍人士和港、澳、台同胞亦可購買此種保險，發生保險賠付時，保險公司可付給旅客所在國、地區使用的貨幣。

### 飯市生意趣淡之際

# 羊城茶市夜宵旺

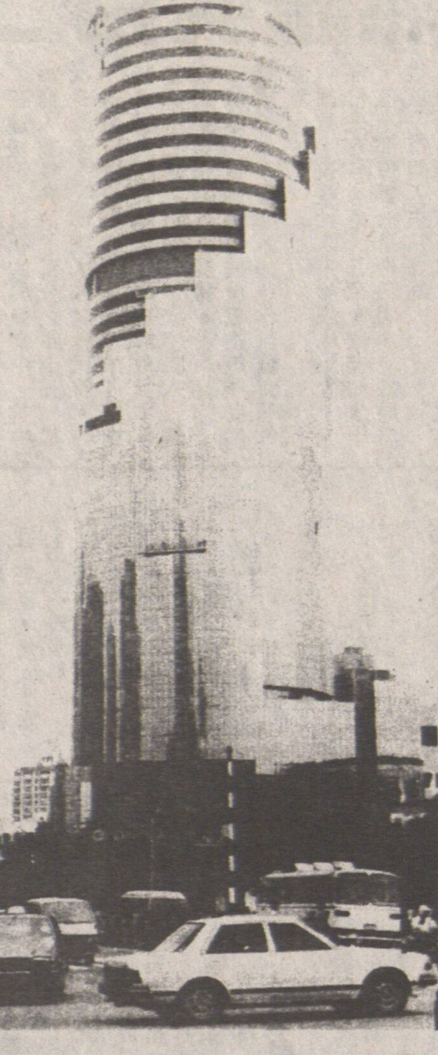
廣州消息：廣州近時飲食業飯市生意趣淡，早茶夜宵卻備受青睞，各餐館早茶和夜宵的營業額均比去年同期增約兩成。

廣州時下各酒家早茶普遍座滿。一改老人食客獨霸茶市的傳統，早上六七點出現老人飲茶高潮後，八九點成爲工休年輕人的世界。於是各酒樓紛紛延長早茶市至上午十一時，或下午三時。有的酒家茶市、飯市並舉，食客可茶可飯，亦可先茶後飯。有的酒家開設下午茶生意好。

早茶的形式也因食客喜好，被各酒樓發揮。正餐三至十元左右的小菜，酒類飲料也用早茶送點心的車推到餐桌旁，讓食客自選。宴席也可上全席的茶點，名曰「點心餐」。

晚上九時開市至深夜的夜宵，以年輕人居多，生意人也樂於在夜宵的餐桌上談生意。有的酒家夜宵有歌手助興，每有當紅歌星演唱，席位要在數日前預定。

據廣州飲食業內人士分析，廣州茶市夜宵趣旺，原因是時下提倡過緊日子，茶市夜宵較飯市價廉得多。有的團體請客，也選點心餐形式。另外，廣州人夜生活越來越豐富，也帶旺了夜宵。



深圳建成中國目前最高的鋼架結構建築——發展中心大廈，該樓高一百六十五米，共四十四層，是一座高級寫字樓和酒店組成的綜合性商業大廈。（新華社照片）

### 特稿

# 瓊將加强監察廉政

·顧時宏·

在正在舉行的海南省監察工作會議上，省監察廳廳長王學萍强調，海南監察部門今年將繼續堅持以廉政監察爲重點，全面開展監察業務的方針。

王學萍稱，去年海南省監察機關共查辦各種違紀案件一千六百七十一件，立案三百一十七件，給予行政處分者有三百九十五人，其中廳級官員三人，縣處級幹部十人，科級以下幹部三百八十二人。爲國家挽回經濟損失共一千八百六十五萬元人民幣。

他同時說，全省各級監察機關共受理群衆信訪舉報六千件次，共受理坦白交代問題的有九十四人，坦白交代貪污受賄等款達三百多萬元人民幣，已作行政從寬處理者十八人，其中免予行政處分十三人。一些貪污受賄分子因拒不交代問題而受到有關部門的嚴厲懲處。如三亞市官員王某僞造證明，騙取計劃內農用化肥指標二百一十三噸，轉手高價倒賣牟利五萬多元，經查證屬實後仍拒不交代。市監察局將此案移送檢察機關，對他依法逮捕，而萬寧縣一位副縣長在去年赴港考察期間違反外事紀律，收受港商紅包三千八百元港幣，因他如實交代了問題，並將所收受港幣折回人民幣退完，省監察廳對他已作出免予處分的決定。

王學萍還着重指出，今年海南監察部門將力抓民衆關心的諸如撤併公司、審批進出口貿易、化肥專營等「熱點」問題，開展專項跟蹤監察，對貪污受賄，以權謀私，弄權勒索的違紀違法分子不論程度大小將予以懲處。

## 家鄉

# 清退農村僑屋

# 穗完成近萬戶

### 工作重點轉入市區

廣州消息：從最近召開的廣州市僑務工作會議上瞭解到，至去年底，廣州市農村僑房共退九千六百六十四户，面積達一百二十二萬平方米，受到海外華僑和僑眷的讚揚。

市僑辦負責人說，按省立案數，廣州已全部完成了清退農村僑房的任務。目前清退工作重點將轉入郊縣城鎮和市區，廣州郊縣城鎮尚待清退僑房有十二萬平方米，市區更有數十萬平方米的未退僑房。

對市區內已立案尚未清退的僑房，市府表示爭取在今年上半年全部清退，郊縣城鎮的清退工作也將於今年內結束。

據瞭解，近年來，廣州市爲落實清退僑房已撥出專款二千多萬元人民幣，由於市區內僑房清退費用十分高昂，因而工作進展較艱難。今年的僑房清退將盡可能採取退還房屋產權或退補助款的辦法處理。

珠海市拱北鎮改變了過去樓房低矮、馬路窄小的落後面貌。（黎爾寬攝）

# 澳門青年歸僑團訪穗

廣州消息：澳門歸僑青年代表團一行十人，在團長、澳門歸僑總會青年委員會主任張華率領下，最近在廣州參觀訪問。廣東省和廣州市僑聯、青聯負責人蟻美厚等在省僑聯會議廳舉行座談會，與澳門歸僑青年代表團互相交流穗澳兩地歸僑青年的情況。

# 仫佬山寨跳起來

·陸漢魁·

集日裡到過廣西羅城仫佬族自治縣東門鎮的年輕人，常常這樣感嘆，東門鎮最吸引人的，除了來自仫佬山村、壯鄉、瑤寨趕集的人群匯成的熱鬧與喧嘩外，便是那鎮上中心廣場旁兩家每逢集日中午開門營業的舞廳了。

中午十二點，舞廳裡的音樂響起，趕集的人們三三兩兩地走進舞廳，一些做買賣的年輕人，把未售出的物品托給熟人照看，便華爾茲、布魯斯、探戈……一曲接一曲地跳個不停。

東門鎮地處桂西北的群山之中，鎮裡和周圍的幾個鄉是中國人數較少的少數民族——仫佬族人的聚居地。「仫佬族人向有唱山歌，對山歌的傳統。但跳交誼舞、打桌球、看電影、電視錄像等城裡常見的文化娛樂活動，則是近些年才興起來的。」一位舞廳管理人員對記者說。

舞廳裡大口大口地喝着飲料的小伙子吳錫强對記者說，他們永安村自打實行聯產承包責任制以後，各家各户可以自主地安排農活。青年人白天下地或從事副業生產，晚上便在一起娛樂，從外地做工跑生意回來的青年便成了「交誼舞」的教師。「我就是這樣學會跳舞的」。小吳說，「當然，跳舞的同時，他也了解了外面的世界。」

坐在記者邊上的一位姑娘搭腔說：「過去農村人的收入不多，小伙子帶女朋友到鎮上來，只請吃一碗一角多錢的米粉，現在，他們要請女朋友吃飽、吃好，還要請到舞廳去玩，開開『洋葷』。」

「月朦朧，鳥朦朧……」樂池裏伴唱的仫佬族姑娘名叫韋雲，是羅城縣鐵合金廠化驗室的工人。常來舞廳的小伙子們誇她歌好人美，送她一個「雲雀」的雅號。在舞會休息時，她對記者說：「我工餘時間到舞廳唱歌，圖的不是錢，而是借機會提高演唱水平，希望有朝一日能進藝術院校深造。」

彩燈閃爍，舞曲悠揚。那翩翩起舞的是昔日唱山歌、扶犁使耙的仫佬人。跳起來，仫佬山寨。

加拿大信託實業公司　2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4　CANADA TRUST REALTOR　經理 Manager KEITH QUAN 關聯耀　公司電話 4388161

MASTER　MEMBER OF M.L.S. MEDALLION PRESIDENT'S CLUB　1990　6 YEARS

DON QUAN
謝煜贊
Salesmaster

AWARDS：
Medallion President's Club (2 Years)
Top 10 B.C. of C. T.R. (5 Years)
Top 18 in Canada of C.T.R. 1989
Salesmaster C.T.R. (3 Years)
M.L.S. Medallion Club (6 Years)
Leader Club C.T.R. (6 Years)
≠1 Top salesman Vancouver E. Branch (5 th consecutive year)

▲本拿比八睡房屋，地大60×145，六年前曾加大，兩厨房，四厠所，開價只$328.000。

▲雲東 Windermere 街樓上下各兩睡房，厨房厠所，現租出每月千一百元，售價$219.000。Don Quan。

▲19 Ave. 夾 Fraser 兩睡房屋另土庫，地大49.5×122，只$275.000

▲Fraserview，三睡房上，一睡房下，兩厨房，兩厠所，地大45×102，叫價廿八萬元。

▲高尚區，Old Shaughnessy，近市中心，交通方便，環境優美幽靜，地大96×172呎舊型屋一間，只需略裝修。機會難逢。只叫$1.199.000。

▲雲東靚舊屋，硬木地枱，共四睡房，另土庫地大61×99，兩 Lot，$288.000。

▲雲東七街夾 Nanaimo，地大33×127呎，上下兩層各兩睡房租出，近學校、巴士，$260.000，☎ 438-8161

▲四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓栢文，$2,190,000。

▲六個月新之眼鏡生意出讓，業主要離國，急賣，只二萬八千元，平！平！平！

▲東區 775 E. 19 Ave. 翻新二上二下屋，地大49.5×122呎，現上下租出，大有前途，$288.000。

Leader Club Salesmaster

Proven Performance：
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years

PAH QUON
關伯興
Salesmaster

Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER:
686-0900

十八年新西區寫字樓地大150×120價 $3.2M

2218 E. 45十年新特色屋，地大33×122好地位 $345,000

1266 E63及780 E. 31全新共五睡房，三層 $329,000

卅三年孖屋1668-1670 FRANCES 地33×122土庫高，可租千八元

Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅：321-0577
Pager: 686-6699

GORDON TANG 住宅：251-9043
GEORGINA WONG 住宅：438-5650
JOHNSON LAI 住宅：421-2831
AUGUSTO CHOW 住宅：254-2366
PHILIP NG 住宅：298-6088
RICKY HO 住宅：298-6468
JOHN NGO 住宅：322-9389
WAI KAY MAK 住宅：872-5359
TAMMY CHAN 住宅：327-1203
THOMAS YANG 住宅：327-7131
JOSEPH CHENG 住宅：876-7959
DON LOW 住宅：467-1348

### 發生在大馬 逾半係華裔

## 家貧路遙親情難顧

## 二百屍體無人認領

【本報訊】吉隆坡消息，根據統計數字，去年中央醫院有二百八十二具沒親友認領的屍體。這數字顯示平均每個星期醫院當局要親為五具「沒人要」的屍體辦理後事。

在這些沒人認領的屍體當中，其中華裔人數幾乎佔了百分之四十五，其次是馬來人、印度人和其他民族。

吉隆坡中央醫院副院長達朱汀受詢時透露，在去年全年的統計數目中，首都中央醫院殮房曾停放了二八二具沒人要認領的各族屍體。

據悉，這個數目並沒包括該些提供給國民大學醫學系學生作剖驗實習的屍驗。

據悉，這些沒人來認領的屍體，大部份是有名有姓，甚至有親友的人士，僅小部份屬於身份不明，使當局無從着手找親人來領屍的人士。

一般上，凡在首都中央醫院逝世後三天內沒有親人來認領，醫院當局即將該具屍體列為「沒人認領的屍體」。

據悉，非回教徒的屍體在沒人來認領時，最久可停放在殮房十五天，一旦報章刊登尋親友領屍的新聞二天後即送往火化。而回教徒則最久可停放在殮房五天。當局這麼做是避免殮房有「屍滿之患」所帶來的不便。

若在警方有必要的要求下，院方允許屍體停放在殮房三至四星期。

詢及這大數目的屍體沒人要認領的原因，該名職員透露，一般的答覆是家窮沒能力領屍、路途遙遠不便領屍等理由外，也包括以迷信為理由拒絕領屍。

### 新潮流時裝

星期六在倫敦舉行的英國時裝周上，模特兒展示一款代表一九九〇英國時裝新潮流的設計——條紋短褲鑲上配色褶邊，襯以毛披肩與毛邊長靴。此乃設計師韋斯特伍德的傑作。

### 標誌冬已逝春開始

## 新德里舉行「七彩節」

### 狂歡者互塗顏色乞丐大軍乘機討賞

【路透社新德里十一日電】飽受分離主義暴亂與分裂衝突困擾的印度人，星期天試圖忘卻這些紛擾，舉行印度教的春天「七彩節」，讓朋友與陌生人互相塗潑顏色，胡鬧一番。

在《印度時報》為這個慶祝印度教「善必勝惡」的聚會上，狂歡者提着一桶桶的染料水互相追逐。

聚會者迅即變成滿身七彩，該報的英國式賓館的草坪也不能幸免。

在新德里的郊區高尚住宅區，婦女在水中滲入花瓣潑鄰居，顏色更多姿多彩，而該市的乞丐大軍則抓緊機會，成羣結隊乞討賞錢。

「七彩節」是一種類似萬聖節與愚人節的混合節日，這個節日標誌着冬天已經過去，春天即將開始，冬小麥已可開鐮收割了。

### 春暖熊先知？

春臨西班牙首都馬德里，氣溫回升。三月十日，該市動物園兩隻棕熊欲來個「春暖我先知」，爬落水池嬉戲，吸引不少遊人。（路透社）

### 勸婿無效起爭執 泰山狂砍女婿死

【本報訊】新加坡消息：據此間《聯合晚報》日前報道，因家事引起爭執，岳父狂砍女婿至死。

此間阿拔士路三里於七日十時半發生一宗蘇洛籍男子，因家庭事故與岳父發生爭執，遭岳父持刀砍至重傷，過後在送往醫院救治不果。

## 舞娘一絲不掛近身

### 澳競選領袖予冷遇

【法新社布里斯班十一日電】澳洲反對黨領袖皮科克星期天在此間為角逐三月二十四日舉行的大選展開競選活動時，對一名企圖擠入人叢的脫衣舞娘給予冷遇。

幾乎一絲不掛的馬田小姐說，當自由黨領袖皮科克到布里斯班的畔溪市場作親民散步時，皮科克的助手「推我、拉我，用手指點我」，不讓我接近皮科克。

皮科克後來說：「我不認為與她交談會大大增加對人的了解。」

二十二歲的馬田小姐是澳洲「花花公子」雜誌二月份的封面女郎，為爭取成為「本年玩友」之名自行暴露，而洋洋自得。

自由黨因一批漂亮的模特兒星期五在塔斯馬尼亞的一次籌款會上脫下T恤與乳罩拍賣已與婦解運動發生糾紛。

據報道，慷慨的支持者在籌款時裝展上出價高達五百澳元（三百七十五美元）購買這些模特兒的衣物，為自由黨候選人霍格曼助選。

霍格曼說，脫衣拍賣時，他已離開會場。

## 南韓擬消除醜象

## 96年起禁嬰出口

【路透社漢城十一日電】韓國廣播公司星期日報道，南朝鮮政府計劃從一九九六年起禁止外國家庭收養南朝鮮嬰兒，企圖消除其作為一個「嬰兒出口國」的不良形象。

韓國廣播公司引述社會保健部官員的談話說，政府逐步減少外國收養，每年減少百分之十到二十，到一九九六年完全禁止。

韓國廣播公司說，社會保健部會鼓勵國內收養，給收養家庭免稅優待，並放寬收養的規定。

## 彩色傳真機問世

### 日聲寶公司製出首台

【新華社東京七日電】日本聲寶公司六日宣布，該公司在世界上首次研製出彩色傳真機。

據時事社報道，這種彩色傳真機如同複印機，將原稿放在上面，掃描器記錄下原稿的顏色，機內的大規模集成電路將色彩信息縮小到原來的十分之一，然後通過電話綫路傳遞，接收一方再將色彩信息放大復原、印刷。這種彩色傳真機又可兼作彩色複印機使用。

### 利比亞和蘇丹要合二爲一

多多談

**雖大而窮**

蘇丹同意和利比亞簽署合併條約，四年之內，兩國將合二為一。

蘇丹是非洲最大的國家。雖然不是最窮，卻也是最窮國家之一。

**雖小而富**

利比亞是個北非小國。小而富裕，有它本身用不完的石油美元。

同非洲最大的國家蘇丹合併，使自己成為一個大國的首腦，而不只是一個三百多萬人口小國的領導人，是利比亞卡扎菲上校熱烈追求的目標。

**重要角色**

卡扎菲上校是埃及前總統納賽爾的追隨者和繼承者，他要使自己成為阿拉伯世界的領袖，使阿拉伯在現代國際社會扮演重要角色。一個小國領導人的地位，不能扮演這樣一個重要角色。

這就是卡扎菲熱衷於合併的原因。

**屢次拆夥**

過去十二年來，利比亞曾經先後和蘇丹、埃及、摩洛哥、敍利亞以及突尼斯合併，組成聯邦或邦聯。它一度和埃及、蘇丹組成的聯邦，稱為阿聯。一次又一次的聯合都垮了，埃及和利比亞甚至兵戎相見。

為什麼不能善始善終？

原因複雜，最基本的有：卡扎菲上校無法履行他允諾的經濟承擔，別人受不了他那種怪異的行為。

**很有志氣**

蘇丹現在的領導人是軍事強人巴索爾將軍，上周六他在利比亞首都的黎波里舉行的羣衆大會上說，從大西洋海岸到海灣地區，阿拉伯人要聯合，要團結起來。這個目標不實現，他和他的同胞決不罷休。

這是很有志氣的抱負，只是做起來不容易。

羊朱

特寫

## 英國的動亂

英國《國際先驅論壇報》記者

對於政治不穩定的擔心，使英國股票市場、政府債券和英鎊星期五暴跌。在此之前，發生了暴烈的動亂，人們抗議一項議論紛紛的新稅。

**「完全是垃圾」？**

市場的不安也因為英國報章一項報道所引起，報道說，一些內閣部長開了會，討論去掉戴卓爾夫人，不讓她當首相的問題。但唐寧街首相辦事處說這項報道「完全是垃圾」。

星期四晚上，約八百羣衆橫掃倫敦北部一個購物中心，搶劫商店，毆打警察。

這次暴動是四天的抗稅暴動中最暴烈的一次，有二十九名警員和至少一個活動分子受傷。警方說，他們拘捕了六十人。

動亂的根本原因是人頭稅，戴卓爾夫人計劃下個月在英格蘭和威爾斯實行。跟人頭稅將代替的入息稅不相同，人頭稅向所有年齡超過十八歲的人徵收，不論貧富，也不管你收入多寡。

這項新稅使戴卓爾夫人政治上更加不得人心，她的威信早已是她執政十年以來最低的了。

對於政局的關切，使英鎊對美元跌了二個半美仙，儘管英格蘭銀行進行了干涉。這家英國中央銀行以一點六三美元買入英鎊。

**恐慌感席捲市場**

在倫敦市場，英鎊收市價為一點六一五美元，比星期四的一點六四三五美元低。

英國政府債券也下跌，有一些跌幅達一個點。

恐懼席捲倫敦股票市場，FT I一〇〇股票指數跌掉一五·七點，為二二三四點三。

拋售英鎊的壓力增強，因為人們廣泛地感到，政治動亂意味着英國政府將不會提高已經達到百分之十五水平的利率來保衛英鎊。

**新財政預算案**

一位經濟學家奧恩說，英鎊看來會繼續疲弱，直到三月二十日財相提出政府財政預算案，市場獲得指引為止。

戴卓爾夫人本人星期五指責一個左翼組織「戰鬥傾向」，說它煽起星期四的暴烈抗議。

「你們知道，這不是行事之道！」她在蘇格蘭說這番話。（中譯）

Sutton GROUP

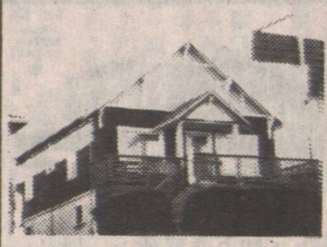
鍾丹尼
DANNY CHUNG
公司：435–9477
傳眞：435–9412
住宅：298–8883
傳呼：686–7711
忠誠爲僑胞服務
廿年經驗精通國粵英語

LAWRANCE DR., BURNABY北本拿比之最高尚住宅區廿一年新約2,500呎有新建太陽室及露台樓上三房樓下一房一大廳上下碧爐及主人套房63×122，售$229,000

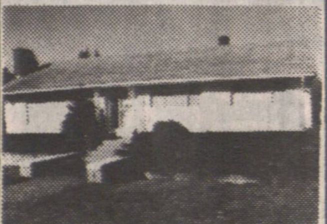
乃磨區夾2街近巴士站快車學校及購物商場面對公園環境優美標準街角地樓上3房正層兩房及土庫另有兩房廚廁齊，只售$229,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL近巴士學校及購物商場50×122街角地共四房兩廳兩廁廚低買只售$248,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL有靚景一年新歐建豪華靚屋約三千七百餘呎全屋共7房4廳有3廚及5浴室樓下分兩獨立單位出入雙車房瓦頂熱水暖氣地大約50×122呎售$479,000



RUPERT夾六街標準地全屋共6房2廳2廁土庫完成有靚景交通方便，鄰近學校及公園，約2000呎只售$239,000



本拿比高尚住宅區GARDEN VILLAGE AREA近巴士站學校快車及METRO TOWN地大60×122有靚景只售$289,000

4826 DUCHESS ST. VAN.

288 N. GAMMA AVE. BBY.

3245 ARCHIMEDS ST. VAN.

3426 LANGFODR AVE. VAN.

1982 ELIZABETH DR. 九年新，VANCOUVER SPECIAL屋
SOLD

3284 TURNER ST.，溫哥華三十年屋叫價$209,000上三下二兩廚兩廁兩廳抵買
SOLD

7762 SPARBROOK ST. VAN.

LAKEVIEW REALTY
TEL.931—3451

① 1181 CITADEL DRIVE P. COQ.
週末開放2至4時

② 1283 E. 63RD. ST.
逢週末開放1至4時

①CITADEL HTS——靚景屋2400呎，街角位，室內設備一流，屬於示範單位，熱水及防盜系統，四件入牆電器，只售$309,900
請英語電：583·3020 J. BENDER
②雲埠有景靚屋有三大睡房，大客、飯廳，家庭室，廚房，柚木地板，完成土庫具洗手間，地大33X127雙車房，急讓$259,900
請電939·4156或931·3451 BOB PHILIPS

安居樂 房屋自賣電話聯絡中心
669–2303

- ＊北本拿比3115 BAINBRIDGE地77×192屋面積2000呎分層式設計新屋頂及暖氣系統。環境幽美，地點適中，近車站及學校，叫價廿餘萬
- ＊本拿比4316 TRIUMPH近HASTINGS 3×122三層全部新裝修，三睡房，有後巷近學校，樓下二睡房獨立單位分租$500，自住收租勿失良機。$228,500
- ＊本拿比7358–18 ST.三年新2500餘呎，四睡房，煤氣壁爐，爐頭雪櫃洗碗機，高樓地段，自住保值，屋主本月内搬出。勿失良機$245,000
- ＊溫市720東32街，雅潔街角屋，新屋頂及水淵全屋雙層玻璃。兩睡房，月租$800，交通方便地大33×112，近學校，適合小家庭及首次買屋人仕。開價$173,000
- ＊溫市3304 AUSTREY，可步行至JOYCE快車站及KINGSWAY商場近學校，三睡房平房街角屋，保養好，靚草坪，欄柵環境幽靜，六萬餘元低息銀行貸款。開價$179,000

代客招租及收租，房屋管理，收費特廉

置業投資

置業未必要來自住，這是最佳保值投資機會，請考慮二埠–NEW WESTMINSTER一睡房，管理完善的柏文，僅售$125,000

MONTREAL TRUST
ERNA MERCURIO
住宅：324·4773
公司：436·9595

素里靚屋出讓
$298,900

16642 CHERRYHILL CRESCENT, SURREY

素里GLENWOOD 分區内，環境清靜，高級兩層靚屋。有三睡房及書房，廚房配橡木柜，羅馬式浴池，熱水保暖，尚有多項特色。入口，客廳及飯廳樓面均高，家庭室更充滿陽光。土庫有獨立門口出入。

請英語電BOB KALO 533–3491
（歡迎預約參觀，週末爲開放時間）

SURREY 素里 BB地產公司 三角洲 DELTA
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360–120 ST., SURREY V3V 4B9

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB

施學全
PAUL SHIH
公司：581–4601
住宅：596–9570
傳呼：650–6388

- 房屋買賣及管理
- 能操流利國粵潮語
- 服務忠誠，歡迎來電賜教……

1990 MEDALLION CLUB會員
1990 NRS DIAMOND CLUB會員

- ✣素里12年兩層屋四房二廳，近SCOTT ROAD及快車站，地65×118兩大陽台，收租入$1000或自住最好，價$174,900
- ✣素里11年兩層4房2廳，地72×108近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可$1000或自住，開價$164,900
- ✣素里12年平房，3房1120呎地大60×120近巴士站及快車$149,900可收$850租，或自住亦一流。
- ✣COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約$1100收入，價$189,800
- ✣SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61×131，面積2150呎叫價$189,900
- ✣溫哥華收租屋，3層可收租，月入約$1400，近KINGSWAY及VICTORIA區，價$199,000
- ✣素里新盤，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車總站，好價錢，只$179,900

快車3月16日通車到素里
是買屋好時機！

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業有限公司
東區：6417 FRASER STREET
VANCOUVER, B.C.
公司：327–1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

- ＊西區近中央醫院BECHALOR SUITE價五萬八
- ＊60 W.四十七街50×122上二房下三房，廚 SOLD 分租，地區好只叫價$448,000
- ＊FRASERVIEW43×122地，靚屋，只售$318,000
- ＊927 LILLOOET共有五個房31×110地適合大家庭價$178,000
- ＊3185東21街三房無土庫$208,000

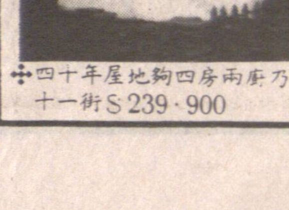
馬國輝
FRANCIS MA
公司 327·1111
住家 439·0359
傳呼機 667·0961

- ★3515 NORMANDY DR. 41×110樓上兩房樓下一房兩廁26萬5千元
- ★1108 W.41街60×122樓上三房樓下三房兩廚房兩廁所49萬9千元
- ★5208 CAMBIE 66×120樓上三房樓下二房兩廁所西人屋主54萬5千元
- ★1796東64街40×122樓上兩房樓下兩房已租出24萬元
- ★7511 DAVIES般那比52×152有四房間屋主急賣，價24萬9千
- ★KAMLOOPS埠仔豪華大餐館急賣連實業240×120三百多座位有停車場55萬元
- ★SQUAMISH埠仔滑雪聖地商業舖位63×119現開價只39萬8千元
- ★5608 JOYCE街商業舖位近快車站，樓下兩舖位樓上有兩伙租出39萬8千元

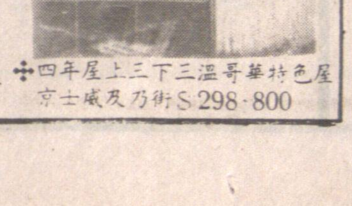
馮冰 VENUS
公司 327·1111
住家 461·3183
傳呼機 650·0777

✣建築商屋七房五廁瓦面熱暖氣水晶燈材料一流

✣八房五廁豪華新屋可選顏色域多里夾六十一街



✣四十年屋地夠四房兩廚乃磨及十一街$239,900



✣四年屋上三下三溫哥華特色屋京士威及乃街$298,800

# 少婦變核子垃圾桶

## 嚴重醫療錯失服過量放射性碘

狄比蓮變成危險的輻射垃圾桶

狄比蓮入醫院檢查身體時是一個快樂的家庭主婦，但當出院後卻變成一個能步行的核子垃圾桶。

這個四十一歲的三子之母是照X光檢查甲狀腺，而醫院需要給她服食非常微量的放射性碘。但是，醫療人員卻犯了一次嚴重的錯失。他們給她服食的放射性碘，其劑量足夠做一千次同類的檢驗。

由於服下了大劑量的放射性物質，可憐的狄比蓮變成危險的放射性人，因此去除放射性污染隊要緊急出動，把她的家攪到天翻地覆，追查她散播的輻射。甚至她的丈夫、兒女和親友也要接受檢驗。但最駭人的是這次錯失可能令她喪命。因爲這已增加她罹患癌症的機會。

美國聯邦核子管理委員會的發言人霍諾說：「這是三十年來最嚴重的放射性過量錯失。」

狄比蓮居住在亞利桑那州的坦佩，有三個年齡分別是四歲、七歲及九歲的兒女。她哭着說：「我對發生在自己身上的事情感到憤怒。但我的孩子如果因此而失去媽媽，我將更加憤慨。」

這個不可思議的核惡夢始於去年十一月。當時狄比蓮的喉嚨出現一種未能解釋的發癢，她的醫生檢查不出原因，因而着她去照X光，檢查甲狀腺是否有問題。狄比蓮進入附近的一間醫院。在醫院裏，一名技術人員給她一個裝有清澈放射性液體的鉛杯，並叫她喝下。狄比蓮緊張地開玩笑：「如果我喝下這東西，是否將發光四萬年？」

但是第二天狄比蓮回到醫院時，她發覺自己的笑話並不好笑，因爲她喝下的放射性碘，使她變成一個能講話，步行的危險核廢物桶。她立即被安置入住一間隔離病房，由醫生降低她的輻射水平，留醫了四天。她說：「一夜之間，我的喉嚨癢得更加厲害，而頭部至胸部開始腫脹起來。」

與此同時，她的兒女馬上停學，接受檢查是否受到輻射。而去除放射污染隊趕到她的家裏，檢查她接觸過的一切東西。

醫院因這次疏忽錯失而被罰欵一萬四千美元。而檢查的結果，狄比蓮的丈夫和兒女幸而沒有因受輻射而染病。但對狄比蓮來說，則是前途未卜。她說：「我的醫生說，我的甲狀旁腺可能失去功能，以後一生均要服食甲狀腺的補充藥物。」但是醫生們不能預測狄比蓮能夠活多久，因此對她來說，每天均可能是末日。她說：「我不知道自己是否會患癌症，也不知道能否看到孩子們長大。我憎恨自己的不幸遭[illegible]（珍）

狄比蓮與三個兒女現時生活在恐怖的陰影中。

阿麗茜亞是一名新星。她的均稱身材和修長的玉腿令人嘆爲天人。

青春女星瑪麗卡頓的愛好是跳傘和滑翔，她現時正在考飛機駕駛執照。

# 檳城植物園野猴爆棚

## 生得多帶來麻煩

## 猴王去勢無後患

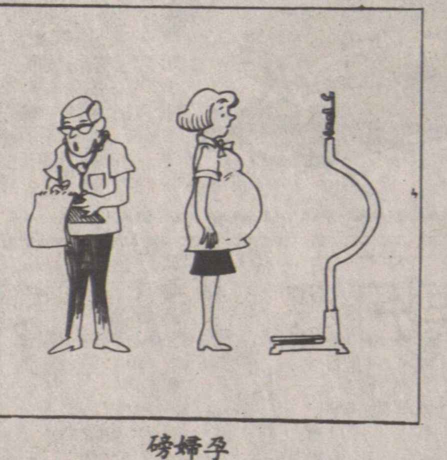
在馬來西亞檳城植物園的大羣野猴，由於繁殖力特強，又猴性難馴頻頻騷擾遊客，園方在頭痛之餘，決定「宮刑侍候」，對園中的「猴老大」開刀去勢，從此解決猴患。

據估計，檳城植物園的野猴，在短短幾年內，已繁殖至八百餘隻，這些猴子猴孫經常騷擾攻擊遊客。

此外，這些猴子喜歡成羣結黨，分地域、佔地盤；「不同幫派」之間更時常爲了爭奪「勢力範圍」而火併，讓園方困擾不已。

稍早時，園方採取選擇性獵殺行動，因遭到動物保護人士的反對而中止；後來改採將部份野猴放生到鄰近吉打州的原始森林裡，卻又引起該州當局的抗議。

最近，園方終於想到一條妙計，決定爲園內具有支配地位的「猴大哥」，包括七個地盤的首領「斷根」，以弭猴患。



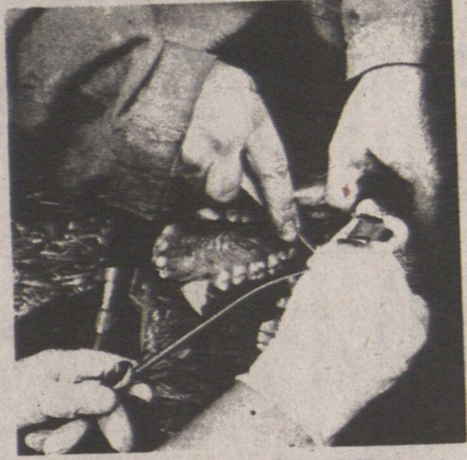
孕婦磅

# 黑猩猩拔牙

阿索姆波牙痛，但牠不讓任何人在牠的牙齒上搞搞震。

阿索姆波是英國一間動物園裡的一隻黑猩猩，因此他的管理員用痲醉搶使這隻重達三百八十磅的龐然大物屈服，並把牠抬上一張臨時改裝的手術桌上。當痲醉葯發生效力時，阿索姆波鬼殺咁嘈。

在歷時一個半鐘頭的手術中，倫敦牙醫卻德茲拔掉了阿索姆波的一隻引起牙痛的臼齒。圖爲卻德茲醫生和助手在阿索姆波那排恐怖的利齒中拔牙的特寫鏡頭。



世界之大

MONTREAL TRUST
滿地可信託地產公司
#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.
GEORGINA WONG 736-3441/240-6012
CHRISTIAN GAUDREAULT 736-3441

★二睡房柏文，交通方便，有防盜設備，有大花園露台，只售$139,900星期六2至4開放
★一睡房柏文，保養好，七百呎，可出租或自住，星期日2至4開放
★西區一凍肉食品檔，租平，利潤好，可作投資，只售$42,000
詳情請電黃太324-7858/240-6012手提電話

RE/MAX
SABRE REALTY
STAN GRANT
942-0606
VIEW VIEW VIEW
十年新屋，二千多呎另土庫，三睡房，客廳，飯廳，廚房，家庭室，車房等均在正層，二個半浴室，還有露台，向南，後園草地景緻極美，交通方便又近學校僅廿分鐘可達溫埠，叫價僅$254,900
★投資良機
有土庫靚屋，五睡房，二廚房二客廳二飯廳二浴室，還有客房，獨立門户出入，近學校巴士站，商場及康樂中心
★¼畝地
99，112 LOT位於砵高貴林中心，1200呎屋地可劃分成二幅，適合大家庭

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

煤氣工程
電話：6571266日
9398275晚
洽鮑
持有政府牌照
專門修理按裝，煤氣水喉工程，改裝熱水暖氣，免費上門估價。

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，業冷暖氣機凍房，大小商房，大小牛奶肉食瓜菜急凍櫃，電爐電火政府牌照
馬君寰
二七三·〇一一一（英語）
三二五·九〇七五（華語）

李標　MULTIPLE REALTY　BILL LEE
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

＊東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣準備齊全，手工一流，歡迎舊屋換新屋，請來電查詢
＊建築師高價收購雲哥華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
＊四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
＊近PNE四層大屋，標準地，保養好全部租出，月租一千四百，投資良機開價廿一萬五千
＊本拿比區靚屋，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟
＊新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
＊近蘭非街，雲哥華特色屋，認眞好風景樓上樓下全部完成，標準地，廿八萬
＊近乃磨街，二十八年靚屋，樓上一廳兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十七萬。
＊十一年新雲哥華特色屋，樓上樓下全部完成，好風景，標準地，近交通學校，開價二十九萬五千，請還價
生意及商業樓出賣
▲雲埠唐人街旺地位，五十呎地段，樓下兩舖位，樓上寫字樓，全部租出，開價二百六十萬，投資良機，請快。
▲二埠旺商業樓，近活活百貨公司，一萬三千呎街角地段，可改建十層高樓大厦，有發展，開價二百三十萬
▲十二英畝農場，近雲埠，三睡房住宅，凍房，三大玻璃屋，開價廿五萬
有屋出賣請注意
現有數位來自香港及台灣顧客，誠意在雲哥華投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎，閣下如有意出賣你的房屋，請來電通知，本人會爲你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三。七八八八

HABITAT REALTY LTD 438-3501
AMY LAU
劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438-3501 傳眞：437-9119
住家：421-8178 傳呼：680-7332
★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！
★58 E. 24TH近緬街上三下二睡房可以分租價$225,000
★2857 E. 8TH AVE.標準地，四十年石米靚屋，上下完成，價$239,000
★COMMERCIAL近HASTING靚兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
★14街1663號一年新前後座孖屋，三睡房1個半浴室，車房，價$175,000
★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地開價$399,000
★1410 E. 58街41.5×115 街角地，卅六年新石米靚屋，全新裝修，上三下二出租每月收$1200，開價$238,000
★近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二房分租每月入息$1100價$229,000
★高貴林近COQ. CENTRE MALL全新四睡房，家庭廳，雙車房，六千餘呎地有土庫$299,000
★乃街夾五十街，四十年石米靚屋，上二下二可分租廿一萬九
★雲東新屋興建中，二層半約三千呎，大地33×149 瓦頂水暖氣，中央吸塵，防盜，自動雙車房等等，詳情請電查詢
★高貴林三睡房另土庫全新屋，五千呎地五年保養，雙自動車房$255,000
★近PNE十五年新標準地，溫哥華特色屋上三下二睡房，可分租$275,000
★NEW WEST菓舖連實業720 2ND ST.上三睡房，樓下菓舖59.4×132街角地，叫價$239,000
★325 E. 28街八年新豪華靚大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有籬笆，前後有大靚花園，價三十餘萬
★北本拿比CAPITAL HILL廿六年上三睡房土庫完成，標準地，陽台，一流保養，俯覽溫哥華市中心全景，價$289,000

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr.Van,B.C.(Victoria & 33 Ave.)
沈慶俊及沈太
忠誠免費估價
✣79組4座大厦SURREY好發展區入息好，可做酒店3百99萬
✣7515 GREENWOOD ST.北本拿比好區方便，樓上千七呎，樓下完成千七呎地大32萬8
✣5416 HARDWICK本拿比72×147，售26萬8
✣2210東6街標準地近乃磨街上四房下可分租21萬8
✣1381東17街33×122四十四年石米屋20萬9
✣3252 RENFREW標準地20萬9
✣3470 EUCLID全新上三下三29萬9
✣1920 NASSAU地大，特式屋36萬5
✣2213 RENFREW三十年新石米大屋
✣有生意出賣時裝，電髮，車房，請電
✣5170 MANOR, BBY. 66×132投資好物業有景廿九萬三
✣6020 BUCHANAN 52×120卅四年新1600呎石米好區，
✣1790 E. 6TH新盤口上二下二標準地$219,000
✣3691東佐治街成翻新上下完成$219,000
請注意現時是換西區屋的好時光，好學校請來電爲你免費估價買東區屋
北本拿比高尚區3400呎17年新地大$328000
1920 NASSAU域多利及58街，大屋正層千四呎地42×121，十一年新
4650 HOY街近學校交通二年新上三下二，有SUMMER KIT 32萬8
180西62街好西區41×115屋大上下完成遷到西區的好時候
167 BRIDGE ST. PRINCETON兩生意連物業適合生意投資移民$228,000
2210東6街上下完成標準地$218,000

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
伍黃秀英
實事實業燕梳有限公司
·代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續·
·代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊·
·代理商業樓宇，栢文及生意保險·
·代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉·
★工業區咖啡生意連住宅，包括物業賺錢生意，營業時間短，兼有外賣，工具及裝修全部翻新，售價$325,000
★京佐治公路售價$600,000位於素里市黃金區酒樓生意，地大66×140
★樓上寫字樓出租145號奇化街月租$200和$340
本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六，九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言·
本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

寰球風情

## 魁北克獨有的雪車

歐翔

魁北克冬季嚴寒，白雪蓋國土，滴水成冰。雖說「銀粧素裹」，景色壯麗，但對交通運輸來說，無疑是個極大的難題。

然而，人類是在適應自然與征服自然中成長的，魁北克人自也不會對大自然的「刁難」束手無策。一九二二年，僅十五歲的神童彭巴赫第奕（T-A.Bombardier），就發明出能在雪地冰層也能在其它地面駛行的輕型雪車（The snowmobile），除了發動機外，加上了一個推進器，車身前下面裝上平底雪橇，後下部則有四個轉輪和履帶。

最初的雪車相當簡單。但在此後的卅年間，彭巴赫第奕不斷加以改進，精密度越來越高。到五十年代末，完善的雪車Ski-Doo終於問世（見圖），利潤滾滾的雪車工業也由此興起。冰天雪地裏的交通困難得到了滿意的解決，雪車也為魁北克提供了一個全新的體育項目。

擷趣

### 眞個是皇天不負有心人

## 大肥婆努力進取奪花魁

### 本無學歷更兼癡肥但有人生目標終達理想

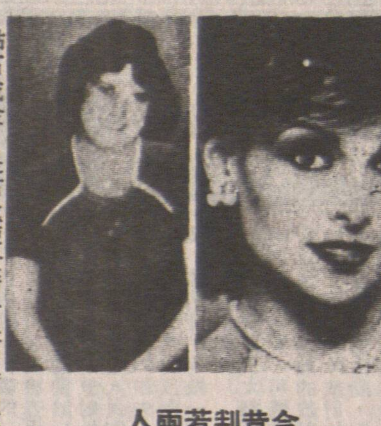
美國密歇根州不久前有一項「密歇根太太」選舉，艷壓羣芳的是廿七歲的瑪莉．迪古利奧。這個五呎四吋高的黑髮美人，體重一百一十三磅，身材窈窕，是一個時裝模特兒。可沒有人想到，她在十八歲時曾是一個重達二百二十磅的大肥妹，男人見了她也沒有興趣多瞟一眼。

不止此也，她的童年算得是一場惡夢。據她說，她的父親是一個酒鬼，經常虐待她，使她日夜擔驚受怕。當她年僅十三歲，就不幸遭人强姦。到十五歲時，她離家出走，躑躅街頭，自然輟學。為了謀生，她曾經販賣毒品，並做一些散工，又在一個貨車站做侍應生。在這個地方，她認識一個失去妻子的鰥夫，後來下嫁給他，為他照顧三個前妻所生的兒女。

「我的第一次婚姻是十分可怕的，」她回憶道，「丈夫對我並不好，到我十八歲生日之後，生下第一個孩子，是個男的，接着體重直線上升，達到二百二十磅。我很想改變所過的生活，但我沒有高中畢業文憑，我不懂駕車，總之除了照顧孩子之外，一無所長。後來，我醒悟到，要操縱自己的生命，首先要從嘴巴做起，於是我開始節食減肥。」過了一段時日，她的身材恢復窈窕。隨着，她再下決心，與丈夫離了婚，自食其力。

她投身當模特兒，並重進校門，修畢高中課程，取得畢業證書。隨後，她邂逅第二任即現在的丈夫東尼，結婚後生下第二個孩子。她除了當模特兒之外，有時也上電視當客串演員，收入頗佳。不久前，她參加「密歇根太太」選舉，榮奪后冠，更是春風得意，神采飛揚。這個歷盡滄桑的美后，回顧自己所走過的生活道路，深有所感地說：「理想與現實是常有距離的，要設法把理想實現，別光是空想！」

暢敏



今昔判若兩人

## 廢氣變鑽石

金濤

點石成金，是古代煉金術士未曾實現的夢想，現代魔術家也只能憑借「障眼法」才可哄人。然而，美國海軍實驗室的科學家卻創造了一種簡便的方法，能把垃圾沼氣變成真正的鑽石。

人造鑽石通常是將有機固體置於超高溫超高壓下形成的。科學家詹姆斯巴特勒突發異想，從實驗室旁的污水處理廠取來加工垃圾所產生的沼氣。他讓廢氣經過一根華氏溫度四千度的鎢絲，高溫熾熱爆擊了沼氣中的鬆散原子，它們重新沉積，竟然形成薄薄一層閃光的金剛石。

巴特勒用廢氣變成的最大一顆鑽石，約千分之幾英寸大小。這種稱作「硬度之王」的人造晶體可用於製造耐磨刀具，抗劃痕鏡片或計算機集成片等。

巴特勒的成功，為「化廢為寶」開出了一條廣闊的新道路。

## 天氣保險

秀荷

倫敦一名保險商最近開辦了一家氣候保險公司，專門為英國人的生活方式擔保。當他們的戶外活動或體育比賽受到惡劣天氣影響而被迫停止時，這間公司就得賠償客戶的損失。由於倫敦的天氣頗不穩定，據說投保的人也不少哩。

## 貞操的憑證

舒菅

婦女的貞操問題，因不同的年代、不同的地方，而有着不同的標準。中國古代儒家標榜烈女不嫁二夫；中世紀歐洲的婦女盛行帶貞操帶，而當今的非洲廣大地區的婦人，則必須接受割禮，因為這是貞操的憑證。

非洲少女一般長至十歲至十五歲，便要進行割禮儀式。有些地區，年僅四至八歲的幼女就接受這種殘酷的手術。割禮儀式由一位被稱為「噶答」的老巫醫主持。接受割禮的少女被其家族中幾個健碩的女人强行推至「聖壇」下的一塊草席上，蒙眼脫衣，頭和手脚被死死按注，動彈不得。其他親友則圍在四周，敲鑼打鼓，高歌猛舞。老巫醫手執利刀，不用任何麻醉，把少女的陰蒂、大陰唇、小陰唇等外生殖器官全部切割掉，再用鐵絲把血淋淋的傷口縫合起來，只在陰道外留一個細如火柴棍的小孔，然後把少女雙腿用繩子緊緊綁注，使傷口長合。不久，少女的陰部除了一個細孔外，全部長在一起，封閉起來。

## 烏鴉復仇

盟英

印度中部時的賓第村村民於二年前的一個早上出門時，發現一對白頂烏鴉正棲息在他屋前的一棵樹上，並向他發出聒耳的噪聲。他認為十分不吉利，一怒之下用彈弓當場打死了一隻。另一隻在空中盤旋數圈後，才悻悻然飛走。自那天起，這隻孤單的烏鴉一直念念不忘替愛侶復仇，跟蹤「兇手」，只要這名村民單獨出現，它就猛然飛撲上去，把他啄得頭破血流，往往得進醫院治療。

## 日本女性「唸弗」熱

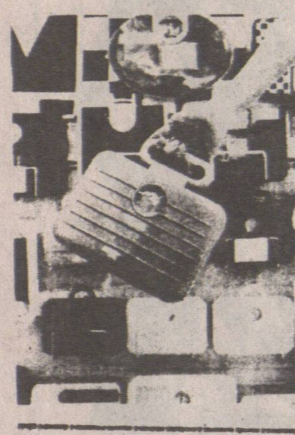
陸林

近年來日本婦女越來越注重自己的體型，拚命保持苗條的身材，在東京等城市街頭，隨身攜帶體重磅秤的婦女（見圖）已很普遍。這使得輕便磅秤十分暢銷。

這種體重磅秤讓肥胖婦女隨時知道自己的體重變化。她們一天之內四次過磅。第一次在起床後，第二次在早餐後，第三次在晚餐後，第四次在臨睡前，每次磅後記下紀錄，一連十天繪成圖線，只要連續兩次測知體重增加，就立刻節食，增加運動。許多婦女用這種方法，在一年左右，體重下降約十公斤。

節食和運動是減肥最佳方法。一天之內必須保持行路、爬山、騎單車或其他定量的運動，每天再配合體重的測量，一旦加磅，立即節食和增加身體活動，只須實行三四個月，體重就一定會減輕。

日本現代婦女不惜隨身攜帶磅秤、圖表和體重日記，足以反映日本婦女自我意識大大加强。過去，日本婦女只知操勞家務，生育兒女，服侍老公，哪裏管得上什麽「唸弗」！



黃龍藝苑　254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST
（近中僑互助會）
鏡架・招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫
附設：傳眞服務、影印15仙
鏡架平通全埠・即時起貨
16"×20" $18.80　20"×24" $28.80
24"×30" $32.80　24"×36" $38.80
泊車方便・惠顧百元以上免費送貨

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發
賭城(RENO)　逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等　168元起
國泰精選：CX直航機票每日出發
包一流酒店　觀光及機場接送等
三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦$699起　多倫多$799起　夏威夷$399起
荷蘭$699起　滿地可$359起　紐約$474起
巴黎$799起　卡加利$174起　羅省$295起
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688・8946　657・7619
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

葉榮光院長
JOSEPH IP

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254・9111　254・3718
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

Ken's AUTO SALES LTD.
政府合格經驗技師，
爲你服務。無論車身
修理及機器維修，
一律選用原廠零件，
保證滿意。
地址：2199 KINGSWAY, VANCOUVER B.C.
V5N 2T4
TEL: 433-3485

VICK, McPHEE & LIU律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啓事
本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
・承　辦・
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客户服務
VICK, McPHEE & LIU律師樓地址
香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852)58452149
電訊：82579 VICMC HX
溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C.　V6E 4E6

FAST
快捷
爲你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言
快捷
車身修理
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅
688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號　356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

### 全國政協舉行新聞發佈會稱

# 副主席閻明復去職
# 因去年動亂時犯錯

（北京十七日電）全國政協七屆三次會議新聞發言人盧之超在今天舉行記者招待會上披露了閻明復辭去全國政協副主席一職的原因。

在回答香港記者關於閻明復辭職的提問時，盧之超說：在去年的動亂期間，閻明復犯了一些錯誤，另外也因健康原因，遂提出辭呈。

有記者問及目前有多少民主黨派、無黨派人士在政府任職時，全國政協副秘書長、九三學社秘書長趙偉之說：近幾年來，各民主黨派、無黨派人士向政府推薦了一批德才兼備的人才。他介紹說：在全國縣以上担任職務的各民主黨派、無黨派人士已達到七百八十一人，其中省部級十四人；有十一個省、自治區的副省長、副主任由各民主黨派、無黨派人士担任；三位民主黨派人士担任了中央部門的副部長。他說，有一百一十六人担任了地、市、廳、局級領導職務。

台灣《聯合報》記者問：中共領導的多黨合作制度是否與「一國兩制」有矛盾，倘今後中國統一，台灣的國民黨是否也受共產黨領導？對此，盧之超說，共產黨領導的多黨合作制度是中國政治制度的特點和優點。他認爲，中國的各民主黨派在組織上是獨立的，與中國共產黨在法律上是平等的，共產黨的領導主要是在政治上的領導，主要是在方針、政策上的領導。他認爲，共產黨領導的多黨合作制度與「一國兩制」並不矛盾，今後台灣可實行資本主義制度，大陸不會把大陸的體制移植台灣和香港。

盧之超還就記者提出的有關政協如何發揮民主協商、協助政府如何進行治理整頓等問題，回答了記者的提問。

盧之超宣佈，全國政協七屆三次會議將於本月十八日十五時在北京人民大會堂開幕。

## 廣州將有巡警加強街上治安

（廣州十七日電）廣州市日前成立的警察防暴隊將開始在主要市區晝夜巡邏，人們期望這支千人巡邏隊的出現，能改善該市日益嚴峻的治安局面。

這是正在此間召開的廣州市人代會，近三十名人大代表以議案形式發出的呼籲。昨天下午，廣州市政府發言人表示同意這一議案。

作爲每日流動人口達一百五十萬人的口岸城市，廣州近年來的治安狀況已引起當局和市民的極大憂慮。惡性案件發案率上升，流竄犯罪猖獗、賣淫嫖宿、賭博、販毒吸毒等醜惡現象屢禁不止，去年僅珠海珠區就發生刑事案件六千餘起，共抓獲流竄犯、慣犯逃犯一千多人。然而目前廣州市民警中佔人口的萬分之二十四。警力不足令許多在光天化日之下進行的犯罪活動不能及時得到懲處。

據悉，廣州市這支千人巡警隊已開始組建，從警校畢業生中挑選的首批警員正在接受專門訓練，將於今年七月中旬畢業上崗。屆時將在主要馬路、公共場所、案件發生較多地段巡邏，處理突發事件和暴力案件。

據一位行中人士透露，這批警員個個身强力壯，訓練强度也頗大，課目包括合格鬥、倒地功等多項內容，將來可望在改善社會治安狀況方面有所作爲。

## 中蘇在北京簽訂易貨及付款協定

（北京電）對外經濟貿易部部長鄭拓彬同蘇聯對外經濟聯絡部部長卡圖謝夫十三日分別代表本國政府簽署了中蘇一九九零年度交換貨物和付款議定書。按議定書規定，一九九零年兩國貿易額將比上年有所增長。

蘇聯政府貿易代表團於同日離京回國。

## 中共紀律檢查委員會強調加強黨風建設

### 繼承及發揚黨傳統與作風

（北京電）中共中央紀律檢查委員會第六次全體會議三月十二日在北京舉行。全會通過的公報强調要加强黨風建設，繼承發揚黨的優良傳統和作風。

中共中央政治局常委、中央紀律檢查委員會書記喬石主持會議，並作了重要講話。

公報說，全會一致擁護黨的十三屆六中全會十一日早些時候通過的《中共中央關于加强黨同人民群衆聯繫的決定》。

全會認爲，密切聯繫群衆，是黨的優良傳統和作風，是執政黨黨風建設的極爲重要的問題。它直接關係到改革開放和社會主義現代化建設事業的興衰，關係到黨和國家的前途和命運。認真貫徹落實六中全會精神具有重大的現實意義和深遠的歷史意義。

全會指出，在新的歷史時期，黨要經得起執政和改革開放的嚴峻考驗，保持黨的工人階級先鋒隊性質，就必須建設一個好的黨風。

全會强調，堅定不移地搞好黨風建設，堅持不懈地糾正黨內不正之風，清除消極腐敗現象，是保持和發揚黨同人民群衆密切聯繫的必然要求，是執政和改革開放條件下工人階級政黨的一項重要任務。搞好黨風建設，必然牢固樹立一要堅決、二要持久的思想。

與全的六十七位紀律檢查委員會的委員認爲，要繼續堅持從嚴治黨的方針，嚴格執行黨的紀律，抓緊大案要案的查處工作，堅決清除黨內腐敗份子。對貪污受賄、敲詐勒索、違紀建私房、私分公款公物等違紀違法案件，必須嚴肅查處。對官僚主義、主觀主義、形式主義、個人主義和以權謀私等腐敗現象。要堅持不懈地進行鬥爭。

公報指出，全體黨員特別是黨員領導幹部，都要自覺接受來自黨內外的監督，使自己永遠成爲人民群衆的公僕。

## 世界最大硯王已在端州製成

（廣州十四日電）「端州石工巧如神，踏天磨刀割紫雲」。廣東省肇慶市端硯廠最近製成據知是目前世界上最大的「硯王」——《端州古郡圖》硯。

這一巨硯長二點零八米，寬一點零五米，厚零點一八米。是由三位工藝師傅用半年多的時間雕刻完成的。

該硯名爲《端州古郡圖》，端硯之鄉古端州的風貌被集於一硯之身，題材新穎，構思別緻。圖案包括端州府、羚羊峽硯坑、山水古樹、亭合樓閣、花鳥蟲魚、飛禽走獸、古代人物等景觀，由於作者運用了線刻、高浮雕、淺浮雕、平雕等多種硯雕手法，更使畫面顯得多姿多采，典雅迷人。

中國是世界是最負盛名的硯鄉，而端硯又是中國四大名硯之冠。儘管端硯已有一千三百多年的開採製作歷史，但由於自然條件限制，巨型硯石開採不易，故世上難見巨硯。《端州古郡圖》巨硯問世，被行家譽爲「硯圖的一塊難得之寶」。

## 廣東中山舉行女子高爾夫賽
### 有多國女選手參加

（廣東中山温泉電）第三屆中國女子業餘高爾夫球公開賽十四日在這裏揭開戰幕。中山市的黃麗霞在首天比賽中以七十桿打完十八洞獲得第一天比賽的『最佳成績』獎。

來自美國、英國、日本、中國台北及中國等九個國家和地區的五十二女選手參加了比賽。

比賽分AB兩組進行。獲兩個組前三名的選手將獲得獎勵。另外，大會還設『最近戰桿』獎，『最遠距離』獎和『每日最佳成績』獎。

十五日將進行第二場比賽。全部比賽將于十六日結束。

## 中國輸往外國第一座反應堆

（香港十六日電）中國向國外出口的第一座反應堆經過安裝調試，已於近日在巴基斯坦啟動運行。

由中國原子能研究院研製的微型反應堆於去年運抵巴基斯坦，交付給該國的科研機構。這是中國核技術開始大步走向世界。

微型反應堆又稱袖珍反應堆，具有操作簡便、安全可靠、價格實惠等特點，可用作科研、數學和小規模的輻照實驗。目前，中國已經有三個省市購買了微型反應堆，一些西方國家也在就購買事宜同中方進行商洽。

## 上海首次出現藝術品拍賣行

（上海十七日電）上海出現首家藝術品拍賣商行。這家店名爲「東華」的拍賣行座落在上海延安西路近江蘇路處，雖然地處較偏僻，然而聞訊來此「覓寶」的大有人在。

這家藝術品拍賣商行經營的項目包括古舊字書、玉器、牙雕、石章、擺件等等多種藝術品，此外也經營些舊家具等大件商品。

「東華」自開業以來，已舉行過兩次公開拍賣活動。愛好收集舊字畫的顧客，事先紛紛來此看樣。其中包括一些著名藝術家，亦欣然涉足此間。在已拍賣的舊字畫中，包括明文徵明的書畫卷軸、明李流芳的畫卷以及清代的「海上畫派」一些畫家的作品。拍賣價在數百元至數千元人民幣不等。此外還有一些玉器雕刻也有識貨者以善價購去。

上海藝術界人士認爲，開設這樣的拍賣行有利於民間收藏的藝術品的流通，希望能善加經營，莫使夭折。

## 中國償還內債已進入高峯期

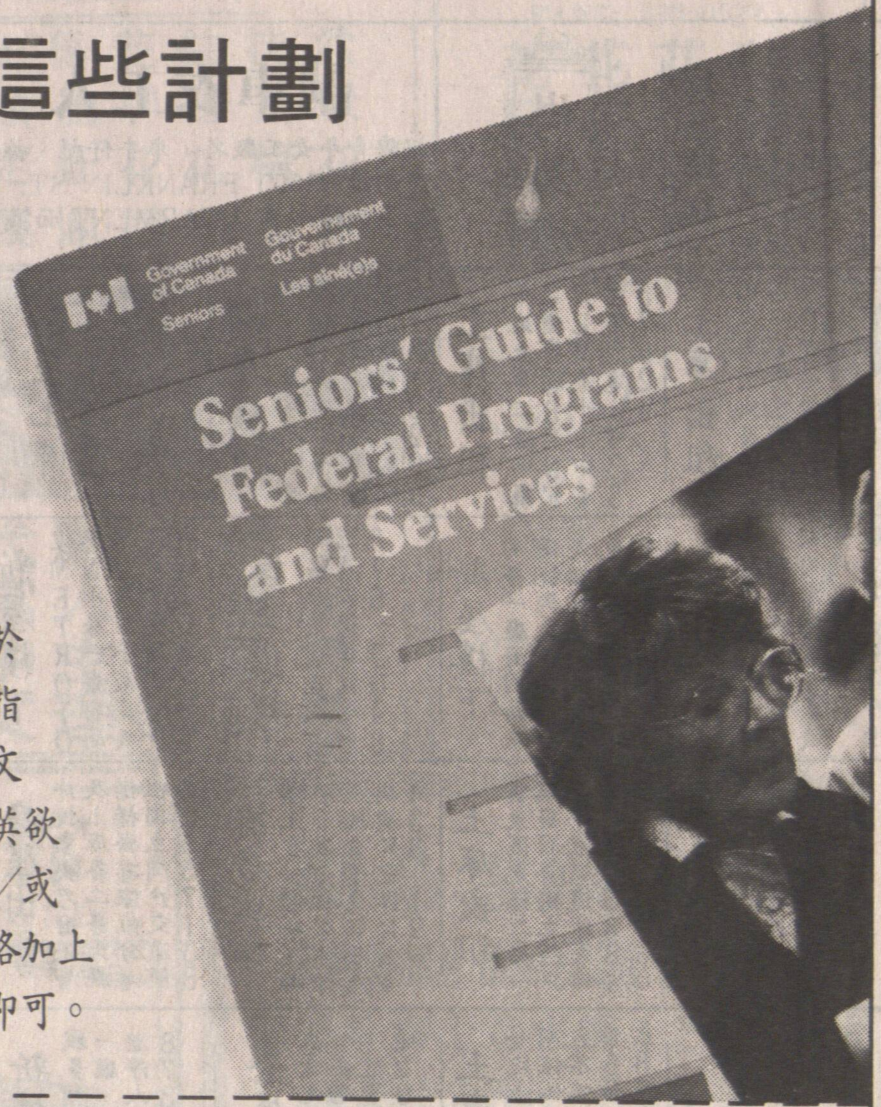
（北京電）一位政府官員十六日說，中國內債今年已進入償債高峰，政府已採取措施使到期的一百一十多億元個人購買的國庫券如期歸還。

財政部國家債務管理司副司長張加倫說，『國家已經將向個人發行的一百多億到期的國庫券列入了財政預算計劃。』

中國內債現已達到八百億元。這些內債是國家在過去九年中發行的，旨在加快社會主義建設尤其是能源、交通、原材料工業的建設。

這些內債包括國庫券五百一十億元，重點建設債券五十四億元，保值公債一百二十億元，財政債券六十八億元，建設債券二十八億元。內債中沒有包括銀行和企業向社會發行的各種債券。

本報廣告
效力宏大



加拿大有各式各樣的聯邦計劃
照顧耆英
你想知道這些計劃
詳情嗎？

"聯邦計劃及服務耆英指南"內有關於耆英可以享受的聯邦計劃和福利的基本資料，這本指南有英文版和法文版，現時又有九種其他語文版行將於今夏出版派發，今春該份指南亦以聲帶形式面世，英文版及法文版均有，各界耆英欲索取合己用語文版手冊和／或聲帶者，請在下面適當方格加上記號，並請填妥附表寄回即可。

Seniors
P.O. Box 8176, Ottawa, Ontario K1G 3H7

Name ____________ (Please print)
Street ____________
City ____________
Province ____________ Postal Code ____________

*Book*
☐ English ☐ French
☐ German ☐ Hungarian
☐ Ukrainian ☐ Portuguese
☐ Italian ☐ Russian
☐ Polish ☐ Greek
☐ Chinese

*Talking Book*
☐ English ☐ French

Government of Canada / Gouvernement du Canada
Seniors / Les aîné(e)s
Canadä

大漢周報 傳遞信息 廣告精製 效力宏大

BUY & SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

WONG'S
INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
代理各類保險
人壽　汽車　房屋　醫療　商業
Auto
Business
Life
Home
人壽保險
- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作爲退休之用
- 可以累積款項作爲子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

875-6928
or
875-8848
or
875-9900
Fax 875-1065

autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9 - 9
SATURDAY & SUNDAY 10 - 6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
緬街 3437 號

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052　七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
探親攜帶手信　送禮自奉佳品

本公司自置設備一流新工場特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王，臘鷄鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。

大特價酬賓
特製風乾
鴨肝腸
特瘦白油腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

全BC售賣傳眞機最多，價錢平，種類最多，服務好，律師，醫生，工程師，會計師及各行生意都向我們購買保養服務全BC最好
電話傳眞機大平賣FAX
SHARP最新聲寶230型　特價 $1195
SHARP 230 備有300及420型大部份功能，包括時間傳送，卅二個記憶，每次可十張紙。2年維修保養。
最新PANAFAX KX F 100 $1099
國際牌（樂聲）（原價$2100）
KXF100和KXF-120及3500大部相同
全部自動轉換，一機三用★傳眞機★電話錄音機★電話，有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線
眞正全部自動收FAX或電話及電話錄音
SAVIN日本名廠傳眞機（20秒）特價 $690
BROTHER兄弟牌傳眞機（有錄音）特價 $660
手提無線電話大平賣
MOTOROLA 8000 H　大字LCD
最平，五年保用　NEC, DIAMOND TEL
$960
影印機（COPIERS）大平賣！！
樂聲牌縮少放大影印機 特價 $1195
本公司有彩色影印（PHOTO COLOR COPY）代客影印目錄，餐牌，相片，即影即有，每張七十五仙（75¢）
地產經紀，廠家最合！
CONTINENTAL FAX（通國、粵語）
溫哥華百老滙西街47號　電話：874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER
價錢平！種類多！服務好！最新機型！

### 投資良機

中埠二十多萬人口，中西式快餐店，少競爭，有酒牌，賺錢，無需經驗，包訓練，最適合移民做，投資額三萬起，請電：

594·9083 中午2至4時 晚上7至9時

### 汽車酒店讓

座落在卑詩中心北部，煤器及石油田，以捕獵垂釣知名。共有廿個單位，宜自營料理，物業特大，仍俱潛質發展。請電(604)495-6448 或 589·5413

### 餐館急賣

座落西區，西百老滙大街KITSILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎租平批好，現營印度餐館可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874 4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667·7393

### 時裝店讓

西溫購物商場內女時裝店，有固定長期顧客，適合家庭經營。業主另有發展讓。有誠意者電926-8459 查詢。

### 工業餐室賺銀生意

＊座落MARINE DRIVE 工廠區四十座位，全新裝修咖啡餐室日營約五百，租平批好，夫婦經營保証揾銀東主經營十年，年老退休，劏價平賣七萬九千機會難逢。

＊PORT COQT. 工業區，卅座位餐室日營約八百，揾銀生意僅取價十萬。滿堂紅公司：874·4268 傳呼667·7393 何仲生代理：278·7870

*FOR SALE*

**Bear Galls**

Guaranteed

**Phone: (902) 686-3360**

Gallaghers
R.R.1
River Philip
Cumberland County
Nova Scotia B0M 1V0
Canada
*Contact: Gary or Carol Gallagher*

### 咖啡店賣

咖啡店生意出賣，生意好，早上八時前，下午四時後，有意者請電2533620

### 餐館平賣

卑詩KAMLOOPS中西餐館有酒牌獨市因人手不足包教識604·5799487馬太。

### 請中西廚或出售生意

埠仔高級餐館，四十年歷史。現請經驗優良有責任懃懇健康廚，優薪又如有意個人經營，現因年老退休願出售生意。保証好機會前途佳。有意者請留電話姓名電255-1025

### 咖啡餐室減價急賣

卅座位餐室座落域多利大街夾42街東主因事離埠，志在脫手，三萬五減價二萬八，急賣機會難逢，捷足先得滿堂紅公司：874·4268 何仲生代理 278·7870 傳呼：667·7393

### 埠仔餐館

卑詩中西餐館出讓有酒牌九十座位有意者自費電話13523456關洽

### 餐館出讓

餐館一間有唐有番夫婦拍檔綠葉牡丹座位四十六間價四萬元。有意電！879·8531

### 美容院讓

位於京士威，有三座椅，因健康關係，急讓請英語電433-9545 或435-7107

### 沙省獨市唐餐館

近#1 公路座位一百，有固定常客、生意穩、利潤高，上居下鋪，新裝修，架撐齊，中央冷暖氣東主因人手不足割愛出讓生意連實業十二萬有商量有意者請自費電話1-306-784-3457 林洽

### 餐館讓

20795 FRASER HWY. LANGLEY, 業主搬遷，七十八雅座生意與地點均佳，叫價$85,000 （可議價）請電534- 4330(GEORGE)

### 餐廳急讓

新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000 查詢電話324-6210 或 683-0225

### 餐館出讓

車里域唐餐館約八十位全酒牌生意穩定東主另有發展開價四萬九有意請電17922524

### 餐館急賣

列治文唐人街開價七萬九千元，879·7781 686·1118

### 餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐新裝修自助餐利潤高年營過十萬樓上住詳情電306629·3244

### 中西餐館

BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電2953313

### 餐館出讓

二埠餐館平讓，有四十六座位，設自助餐，開價四萬九千，請晚八時後電5229881洽

### 沙省埠仔

獨市唐西餐館出售10年新80座位前鋪後居三房一廳新車房有意者請電3063724890

### 麵飽生意讓

批發及零售，生意業績甚佳，業主他遷平讓，提供培訓有意請電251-6366 或到PARIS BAKERY 1043 COMMERCIAL DR. VAN. B. C. (9am- 6pm)

## 聘請

### 咖啡店讓

位於旺地租平生意好合夫婦或家庭經營價三萬多電8791845傳呼6673926蘇洽

### 餐館出賣

雲島萬尼埠餐館有酒牌生意好設備新年老割愛有意請自費電1·338·7921晚洽。

### 生意出讓

雲埠中心片打街禮物文具旺鋪批期長租平SAMLIM日2511323夜2987405

### 汽車旅店

房常滿廿二房間酒巴餐館裝修一流用具齊家庭或投資移民合有意電盤3068452233

### 菓舖急讓

北溫市場吉舖割讓一萬一千。245 SEYMOUR RIVER PL· 電9291931

### 中西餐館

般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電2991832

### 錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢（604）581·7555（NICK）

### 本小利大

沙省南部中西餐館生意連物業年做廿多萬取價十二萬餘溫哥華電話6845081（李）。

### 餐室自賣

大樓底日做五百元三文治湯唐餐合新移民有意星期一至五朝七晚五前到一五五西佐治街洽

### 餐館請人

本埠餐館請長工幫廚一名上午工作，有意者請到518 RICHARD ST·面洽。

### 外賣送餐

本拿比外賣餐館請晚間送餐司機略識英語自備汽車請電437·9661或2517301

### 菓菜男工

本柏聘請有經驗力壯中年男工數名有意工作者日間電：688·2215晚4371065

### 菓菜什貨

招請女什工做長工或禮拜尾亦可任由方便唔識英文無問題有意請到喜士定東街二四三一號洽

### 急請

三文治店請女工人請親身到APPLE DELI 849 DAVIE ST面洽

### 埠仔餐館

亞省埠仔聘請中西廚什工女企枱薪優包食宿電話一四〇三五二三五七五三

### 餐館請人

唐餐館招請洗盤碗及送餐司機有意請下午十二時後打電話8748522譚太洽。

### 餐館招請

熟手麵檔師傅洗盆碗什工有意請到：5640 KINGSWAY面洽

### 日本餐館請廚

北雲MANYO 日本餐館請廚，有經驗更佳，但非先決條件，提供訓練、薪優，有意請電：680-1510

### 製衣廠請人

急請單針工業車衣工人，薪酬由五元半起，請電：431·0828 洽

### 招請褓姆

高貴林區，包食宿，有意者請電：944·0898

### 請西廚

請兼職西廚一名有意者請到：892 HOMER ST·或電6872228

### 餐館請廚

埠仔餐館請中西廚合夫婦，新高包食住，有意請自費電話1·403·8742111梁洽

### 酒樓請人

請推點心女工，不限年齡，另男女企枱多名，有意請電688·8828

### 請女企枱

需經驗、曉英文，有貼士，薪金面議下午三時後電話：421·0226或2555811

### 請中西廚

卑詩東北SPARWOOD旺埠餐館誠聘中西廚一位薪優包食宿請電14252311潘洽

### 餐館招聘

唐餐館請廚，洗盤碗各一名，電話228·9114或8744103查詢。

### 埠仔請人

中西餐館請資深經理識中英文會計，請將履歷寄：BOX616 AGASSIZ BC

### 請褓姆

西溫哥華區，包食宿人工八百元請電922·6445

### 製衣廠請

熟手鈒骨單針數名，請到一一一室，8475 ONTARIO街。電3251831

### 招聘唐廚

CHILLIWACK 餐館四月急請唐廚，須具西餐經驗。電話：1-792-1210 (MRS. CONNAL) 洽

### 溫市市區餐館

聘請經驗幫廚及洗碗 親臨122-1050 片打西街 或電681·7058

### 高薪招請

唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

### 餐館請人

招請侍應企枱，工資每時五元，須懂中英語爲佳，請電874·8584

### 招請工人

聯合雞場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova St. 面洽

### 埠仔請廚

BC埠仔餐館請中西廚師一名薪優包食宿有假期有意請電1·295·6550添洽。

### 請中西廚

埠仔請經驗中西廚及幫廚各一名，略識英文，薪金從優，自費電話1·492·2144陳

### 餐館請人

京士威近界限街餐館請中午PART TIME中西廚及企枱各一名電3219043

### 木工雜工

建築公司招請有經驗木工、雜工數名，需自備車，薪金從優，晚六時電：875·1606

### 餐館請人

唐西餐館請經驗企枱識中英文有意請電4302123楊或鄭洽。

### 列治文魚廠請人

請男女魚廠工人多名，無須經驗，有意請到2460 (VISCOUNT WAY) 或電：270·2024 陳先生洽。

### 魚肉加工廠請人

招請經驗GROUDFISH FILLETERS 數名。必須有切片經驗者，請到下址面議 #200-11251 RIVER RD. RICHMOND, B. C.

### 招請男工

菓菜公司執貨男工，略識英文，有意晚7: 30-9: 00 電：251·3393 MING 洽。

### 園藝請人

南素里區，急請園藝工人（五名空缺），請電：536·9220 或536·9770洽。(NEW JAPAN GARDENS)

### SALESMAN

批發食品公司聘請 SALES PERSON，流利中、英文，需有SALES經驗，薪酬以經驗而定，請寄履歷到：BOX 65807 STN F. VAN, B.C. V5N 4B0

### 有屋出租

菲沙夾東卅街，有房出租，六時後電875·8517鄭太洽。

### 華埠旺舖出租

華埠旺舖出租，地點好，附近生意興隆，有意者請電：685·6024

### 舖位出租

素里市一〇八街商業地舖千一呎適合各種行業地點近柏文區學校有意夜電2987595鄭

### 旺舖出租

1757京士威道舖位約千四呎另有土庫日十時至五時電6831920（星期日至二時）

### 寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

## 出租

### 請車衣工人

招聘青年女工數名，車牛仔衫、褲有意請到1555 FRANKLIN ST. 九至四時AERO GARMENT 面議

### 土庫出租

乃街夾37街有新裝二房廳廚厠出租獨立門口近巴士站學校超級市場合小家庭3243653

### 大房出租

百樂偉樓上有光猛大房出租廚厠齊門口有巴市站交通方便適合女仕不吸煙電2545954

### 新屋樓下

蘭菲夾喜士定三年新兩房廳設備齊適合有職夫婦及不吸煙清靜人仕有意請電二五四零一八六

### 光猛正街

近唐人街角有單人房包水電爐頭雪柜獨立門戶交通方便請電：二五五七三七八劉容洽

### 土庫出租

十四號巴士總站後面PANDORA適合小家庭。電話299·6018或2546591

### 有房出租

清靜光猛八年新屋樓上有床書枱交通方便位五街近乃磨，NANAIMO電2537442

### 土庫出租

乃磨街夾威廉街兩房一廳地毯廚厠雪櫃齊交通便近學校及超級市場電話：251·2314

### 土庫出租

平地土庫二房一廳設備齊近RENFREW夾十七街有意者請電：4355762洽

### 新屋樓下

兩房一廳爐頭雪櫃齊近乃夾二十一街適合單身或小家庭請五時後電：873·3209

### 新屋土庫

乃磨夾3街2房1廳。電話：255·5952

### 華埠大吉屋出租

有七睡房，兩客廳、三厠所、兩廚房，爐頭雪櫃齊，設備良好，可以租一伙或兩伙。電：251·1331

### 樓下出租

近JOYCE快車站平土庫兩房一廳各樣齊備學校購物交通方便有意請電：437·9108

### 樓下出租

兩房大廳廚厠爐頭雪櫃齊獨立門戶泊車位交通便近學校合不吸烟夫婦小家庭電4390893

### 平地土庫

近蘭菲街和NAPIER街，兩房廳廚厠出租，合小家庭。電話：2547862

### 正層出租

三房一廳廚厠齊備近乃磨及京士威，合不養寵物人仕，日3274263夜4341100

### 樓上出租

乃街夾卅二街三房二廳交通方便近學校月租六百八十元電8736333或8750216

### 土庫出租

TURNER近喜士頓域多利二房一廳廚厠獨立門戶交通便近學校合小家庭2534981

### 新屋樓下

魯拔夾廿六街一房大廳獨立門戶合不吸煙潔淨人士正職夫婦或學生等電：436·0779

### 新屋樓下

兩房一廳廚厠新設備18街近菲沙合不吸烟成人家庭有孩免問五時後電：873·9698

### 樓上出租

兩房一廳適合家庭近唐人街電話：876·3048

### 新屋樓下

近METROTOWN兩房一廳廚厠齊合清潔小家庭吸煙寵物免問五時後電4303762

### 全屋廉租

新裝修四房三廳油木地二厠合新移民近巴士學校商業環境優美月租千貳電686·7788

### 全屋出租

近乃磨街四房兩廳交通方便合小家庭逢星期三四五下午三時至六時請電：2541883問

### 樓下出租

一房一廳傢俬廚厠全獨立門戶交通便近41街及緬街合小家庭及學生電325·4335曹太

### 樓上全層

四年新東47街近域多利三房兩廳半個車房出租爐頭雪櫃洗衣乾衣機齊備電話3218226

### 土庫出租

菲莎夾乃街兩房一廳廚厠齊獨立門戶環境清靜交通方便適合小家庭，請電324·8516

### 土庫出租

兩房一廳宜不吸煙夫婦或家庭域多利夾33街五時後請電327·6199

### 新屋樓下

域多利四十街租兩房一廳一廚房自立門戶爐頭雪櫃各樣齋電：435·2971劉太洽

### 全屋出租

東57街近乃街全屋或上下分租均可爐頭雪櫃齊備上二房下三房獨立門戶電324·1068

### 單身套間

宜清淨人士租住，備有電視線路，地點一四七零VICTORIA DR電2515319

### 土庫出租

雲東區光猛二房一廳廚厠齊獨立門戶合小家庭退休夫婦電3246884或6803180

### 有房出租

樓上有一個房或兩房一併出租交通方便適合學生四十九街夾KERR請電433·1290

### 房屋出租

片打東夾乃磨正層及土庫各二房大廳樣樣齊有傢俬分層租獨立門戶交通便電2557138

### 合單身女

新型屋高尚睡房浴室廳可煮食月租二百五域多利卅五街早3229788晚8748525

### 有屋出租

魯拔夾3街新屋樓下3房一廳環境好交通方便近學校有意請電：二五一五六八一

### 雲特屋租

合四月上下六房兩廚分租或全間另新屋樓下一房廚厠近快車站不吸烟有意438·4531

### 土庫出租

近域多利夾14街有一房一廳廚厠齋獨立門戶近巴士快車購物適合不吸烟電874·0699

### 新屋樓下

兩房一廳廚厠齋，交通方便菲莎二十一街合潔靜不吸烟者。有意請電：874·1402

### 靚屋樓下

域多林夾32街光猛三房一廳一廚爐頭雪櫃有地毡近學校交通方便獨立門戶電8761646

### 土庫出租

六十五夾MAIN一房一廳交通方便獨立門戶廚厠齋全適合不吸烟人仕電327·1669

### 土庫出租

KITCHENR夾魯拔兩房一廳廚厠齋適合不吸烟家庭，五時後電255·9769

### 有房出租

唐人街有一房適合單身女仕有意請電251·4627

### 土庫出租

甘比十七街房廳廚厠傢俬齊獨立門戶宜不吸烟單身人士電6845522或8799536

### 全屋出租

本拿比有屋出租，四房兩廳出入方便，近學校商場。夜電2987595

### 新屋樓下

域多利廿四街二房一廳，宜不吸烟，潔淨人士，電話：873·5630

### 樓下出租

緬街及57街有三房一廳廚厠各樣齋，獨立門戶。電話：253·7471

### 樓下出租

京士威夾JOYCE二房一廳各樣齋近學校巴士快車商場適不吸烟小家庭電4380823

### 十年新屋

三房一廳京士威夾JOYCE獨立門戶光猛好環境合家庭請電431·9198

### 新屋出租

東五街近乃磨出入方便自門出入大廳大房爐雪櫃包電退休或夫婦電：255·5208

### 全屋出租

近BRENTWOOD MALL四房一廳廚厠齋全日電5256263晚電2981041

### 樓上出租

近PNE三房一廳爐頭雪櫃齋適合家庭近車站交通便電299·7384

### 土庫出租

乃磨夾威廉街新裝修兩房一廳適合小家庭月租五百元不包水電吸烟免問晚電2512749

### 樓上出租

樓上三房近唐人街及學校1140 E GEORGIA晚六時後請電2513883

### 土庫出租

光潔三房一廳廚厠齋近小學西區校網合小家庭退休夫婦電3278607或6803180

### 全屋出租

特色屋上三房二廳下二房洗乾衣警鐘月租1200早4300443晚9後4362816

### 寬大樓下

三房一廳一廚房兩個厠所各樣齋備獨立門戶域多利夾三十三街交通方便電879·4317

### 土庫出租

有光猛平地土庫出租獨立門戶適合小家庭或單身女仕有意者請四時後電：876·3108

### 土庫招租

溫特式屋57夾菲沙兩房大廳廚厠齋備交通方便適合正職不吸烟簡單家庭請電3247073

### 新屋樓下

兩房一廳設備齋全近中小學校合不吸煙人士。請電：251·6215

### 新屋出租

新屋樓下，兩房一廳，適合清潔人仕位於RUPERT夾三街，請六時後電2547868

### 樓下出租

京士威夾JOYCE有一房一廳廚厠齋近快車站適合小家庭有意請電4310282余洽。

### 樓下出租

京士威夾維多利三房一廳月租六百五十近學校巴士，請下午五至九時電：255·1216

### 土庫出租

近乃磨夾41街一房或兩房廚厠廳齋近29號巴士站合夫婦或兩人即可入住電439·0292

### 全屋出租

四房一廳廚厠齋魯拔夾SEAFORTH DR·3422近學校交通便688·5771

### 土庫出租

魯拔夾廿六街，三房一廳，獨立門戶，各樣齋備。電話[illegible]

### 土庫出租

新裝飾土庫兩個半房，另客飯廳，廚厠新地氈洗乾衣，獨立門戶四時後電8763546

### 平地土庫

乃街與京士威近17街平地爽一房一廳廚厠，獨立門戶請電8762473

### 全屋招租

素里區全屋四房兩廳廚厠齋備，交通方便，近學校公司，請晚電584·4770彭生：

### 土庫出租

蘭菲一街三二七七夾魯拔光猛三房一廳各樣齋備獨立門戶月租六百五十電2516148楊

### 柏文出租

全新柏文有大房出租，交通方便，適合女士們電話下午五時後251·6927

### 土庫出租

有兩房一廳廚厠齋在乃街夾35街有意請電3251452早十一時晚十時

## 屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155,
三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122
四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

## 業主自賣

7176 INVERNESS 廿四年屋，地
40×138 週日開放12-4 ，電
ERNIE 943-6181 HOME LIFE

## 歡迎香港人購買

四個單位柏文，兩房一廚一客廳，
位於美國華盛頓邊境BLAINE 30分
鐘可達溫哥華市，價$十九萬元請
電(206)733-4149 EXT 258
(206)734-0661 TED. MURATA 洽

## 屋主自賣

素里四房二廳二厠建越二千尺地一〇八乘二百開價十八萬三4337821或5977165

## 靚屋售

溫東區三層高每層一千二百呎各有獨立前後門自住或月租千五價廿五萬三電4213570

## 平屋自賣

蘭菲區標準地上下兩層近學校商場交通便巴士直達華埠只售十九萬三屋主電四三四七一八六

## 新屋自賣

溫東全新好景設計一流五房四厠百葉簾二街夾魯拔標準地三十三萬八請電5971196盤

## 吉地出售

溫市PRIOR街地25×125尺大售價$149000.0有意請電430·8069張太。

## 靚屋自賣

雲東區26街近菲沙廿多年新上二下一兩廚厠車房地大345×144經紀免問六時後電9855328

## 代看小孩

在家照顧小孩交通方便地方清潔，下午五時後電話：251·6927

## 機票出讓

往多倫多男性機票三月廿一日一張一百五十元下午五時後電3212659

## 傢俬出賣

傢俬出賣掛衣企櫃細大床夾馬平賣電話：253·1246

## 什項

## 出賣出租

2267 INGLEWOOD AVE; 西雲
埠市中心，四睡房二厠，交通方
便地63×132 ，開價四十五萬，
預約洽議電話：536·8913

## 屋主急售

7938 ARGYLE 街，急讓再減一萬
五千元，廿一年新上三睡房下二睡
房地大48·5×130 請議價RLTY.
WORLD (TITUS) PAM581-5221
或591·2182

## 靚屋售

3160 E. 喬治亞街溫埠PNE 區近
學校，交通方便，有三ZACUZZI
浴室、二壁爐、家庭廳等，售價相
宜，請電LINDA FONG 2638800
(SUSEX RLTY)

## 4258 VICTORIA DR.

正層二睡房，廚厠及客飯廳齊，頂
樓有二睡房，土庫二睡房，廚厠廳
亦齊。地大42×116 ，週末開放。
價廿三萬，請議價。電872-7081
(B. LOO)

## 有雪梨樹

黃氏園有雪梨樹賣有意者請於晚上電525·2202

## 新燒臘柜

不銹鋼燒臘柜一個出讓，4×5½×2½尺，半價廉讓1250元，請電520·7178

## 電器傢俬

冰霜雪櫃爐頭乾洗衣機住家及工業衣車梳化廳枱合椅及化裝柜等。有意請電8743682

## 會計部記管理

本公司精通各類會計，物業管理，財物諸詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國粵語，電話：8722396

## 土木維修公司

水喉電器　內外油漆
泥水瓷磚　大小維修
收費相宜
請電874·8216

## 劉富

承接裝修
油漆·
土木工程

地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

## 大漢公報

**The Chinese Times**

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
☎ (604)685-8575

增設熨金部

承印

中、西式結婚，壽帖
價錢公道　歡迎定做

## 金利源

GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

☎ 685-9743

## 加,美,中式連鎖快餐店

本公司成立多年，已有三十餘間分店。現有各省之新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場，工作時間短，容易管理，利潤好，包訓練，投資額六萬起，適合家庭或投資人仕，詳情請電：597·3933經理洽。

## 事通裝修公司

STONE RENOVATION CO.

政府牌照　廚房厠所　水喉電器　內外油漆　屋頂水潤　各款圍欄　土庫間格　磚石鋪砌　舊屋翻新

公司253-1262 傳呼735-7180

## 英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命·

電話余鴻智
二九八·五八七八

## SHOKER建築工程

15年溫哥華建築行業經驗，專誠爲閣下建造理想屋宇，價錢合理，免費估價。請電何小姐：278-4476 或
645-7650 Pager

## 健恒裝修

免費估價　家居裝修　家庭電器　水電裝修　露台車棚　土庫間格　新砌舊修　瓷磚雲石

電251-4167　874-6796

## 永勝建築工程

免費估價　垂直窗簾　百葉窗簾　大小鏡飾　鋁質窗門　裝修工程　興建新屋　承接

電話：(604)250-8799

## 東盛建築公司

無任歡迎　大小工程　內外裝修　地基內牆　工商樓宇　承建新屋

電話 430·5062
傳呼 631·9758 李振强洽

## 哀謝

先考諱金珩字開蘭馬公府君台山白沙牛鷹尾中和里人痛於公元一九九零年二月廿三日壽終正寢積閏享壽八十有六不孝等親視含殮遵禮成服經於三月一日上午十時半在舞市阻假座St. Joseph西人天主教堂舉行喪禮出殯扶柩安葬於Rosedale墳場

叨蒙

遠近男女宗親戚友世誼西友親臨執紼惠贈賻儀花圈素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀

謝

未亡人黃育蘭Pauline 泣淚捻袵
孤子維沾維洋維洲 泣血稽顙
媳婦余秀瓊Glady, Heather
孤女維冬（適馬門）Vivian,Rose
（適麥門）Sandra（適Waud門）
女婿馬明光麥Dick,Dennis Waud
男孫錫麟錫衛Robbert
孫媳婦余愛蓮
女孫：素媚（適周門）素嫦
Jacklane
孫婿周國華
外孫馬家兒Brian Mak,Michael Mak
Carrie Waud, Angela Mak
外曾孫周宗賢周小鳳
侄維思　侄婦靈恩
侄孫素娥健業健志
誼弟馬兆相　媳黃翠芳
誼孫表利慕貞（適陳門）李市
誼孫婿陳周正
外曾誼孫總共五名
惠賜芳名　另柬致謝
仝泣告

## TERA

TRUCKING 1987 LTD.

·拆除·填平·
·挖掘·搬運·
〈簽約或鐘點計均可〉
SURREY B.C.
電話：591-7253
留言：650-1681

## JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興

政府合法牌照　裝置及修理　水喉兼煤氣　按裝熱水爐　浴缸厠所等　歡迎夜晚電話

## 誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程·設計裝置及修理忠誠爲僑胞服務·快捷妥當·

電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

本報廣告效力宏大

## 新奇士花店

**SUN. K.S. FLORIST**

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

## 加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌揷花　花圈花球　花花世界　花樣美觀

## 月蓮花舖

LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球襟花　花籃花牌　枱花花圈　青樹盆景

## 雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周蕙軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

## 壽康墓碑鑄造廠

**Custom Bronze Foundry 1988**

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8　Bus. 255-3227　Res. 321-2100

本廠精造　墳園墓碑　經驗技師　華人主理　代寫中文　外埠定造　輸運到步　舊碑翻新　承鑄各種　銅質物件

## 溫哥華花舖

**Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.**

盆景樹木　花球花籃　結婚襟花　花牌花圈　四季時花　專人送貨

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

## 泮溪花店

False Creek Florist 1989 Inc.
華僑之聲社團公關廖永騰主理

結婚花球　四季鮮花　花籃花牌　長春樹木　福壽花圈　價錢公道　本地海外　服務週到

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100 （華語服務）

孟碧珊殯儀館
親情常在
往時恩義感親友
今日風光與後人
Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用

地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

## 第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

## 高希雲殯儀館

**GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL**

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

## 安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生

願人無短壽

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

電話：254－7166（24小時）

## 墳地出售

科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。876·9190

## 榮僑花舖

Louie's Florist
371 E Hastings Street
Vancouver, B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

# 全加跳水錦標賽即將舉行
# 各省精英雲集溫哥華角逐
## 中國世界跳水冠軍童輝李藝花應邀參加

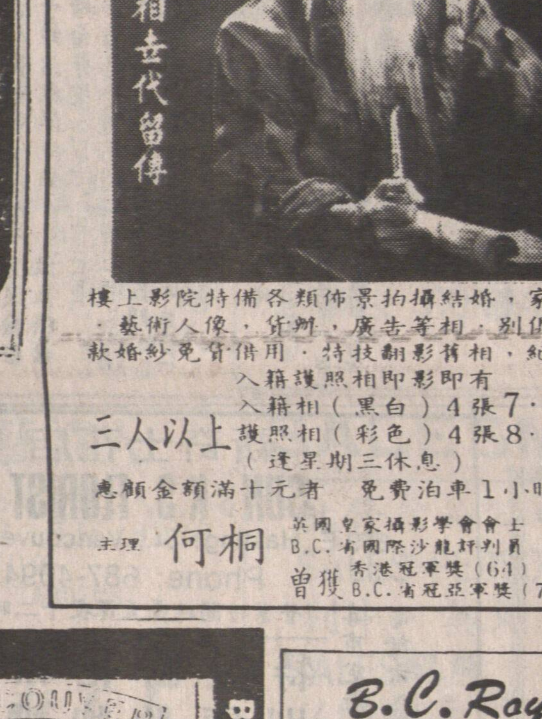
（溫哥華訊）一九九零年加拿大冬季全國跳水錦標賽將於本月廿二日及廿五日在 VANCOUVER AQUATIC CENTRE（溫哥華水運中心）隆重舉行，來自加拿大各個省十三個俱樂部七十名跳水精英已經雲集溫市。準備參加、角逐的名將中，有來自安省的英聯邦運動會女子高台跳水冠軍安娜 A N N A DACYSAYN 和一米跳板金牌得主瑪麗 MARY DEPIERO，多次代表加國參加世界大賽的魁北克男選手 DAVID，阿省的 LARRY……。

今次比賽還將有兩名中國運動員參加。他們是世界知名優秀選手童輝和李藝花，兩個目前受聘於滿地可一個俱樂部，担任教練兼運動員，童輝今年廿七歲，湖北省人，自八十年代起多次獲得全國跳水冠軍，數次代表中國參加奧運和世界大賽。一九八五和一九八七年兩度榮獲世界男子高台跳水冠軍。李藝花是河北姑娘，也是多次全國冠軍，在一九八五年世界杯跳水比賽中一鳴驚人，力壓群芳，贏得女子跳板金牌，並多次爲中國隊獲世界團體冠軍，立下汗馬功勞。他們參加角逐，引人注目，爲今次加拿大全國大賽，生色不少。

前中國跳水隊總教練梁伯熙，兩年前移居加拿大溫哥華，一直担任 BC 省跳水協會主教練，兩年來 BC 省跳水運動員在梁教練的悉心指導下，成績大幅度提高，年僅十六歲的 P A I G E GORTON 在去年全加夏季運動會上，大顯身手，爲 BC 省贏得三面金牌。同年八月在西班牙參加世界跳水分齡組比賽，獲得女子跳台跳水世界亞軍，最近她被評選爲一九八九年度 BC 省最佳運動員，其他 BC 省運動員如 MEGAN TONY LISA PAUL TREVOR 也曾在全國比賽中名列前茅，目前 BC 省隊已成爲全加拿大跳水强隊之一，現在正全力以赴，準備參加今屆全國賽，與其他好手一較高低。屆時有興趣人士可前往參觀，全部免費。時間：上午十點至下午六點。

跳水是水上運動主要項目之一，跳水不僅可以鍛練身體，而且可以培養人的勇敢、頑强、果斷、靈敏，跳水動作多種多樣，既有優美的空中造型，又有複雜、驚險的技巧，猶如矯燕騰空[illegible]飛魚出水，所以跳水項目深受青少年的喜愛。

梁伯熙教練具有卅多年跳水訓練經驗，曾爲中國跳水隊成爲世界勁旅作出重大貢獻，培養了陳肖霞、李宏嚴，童輝、譚良德等多名世界冠軍。他多次表示跳水運動屬技巧靈活性項目，十分適合亞洲人的體格條件，他希望在加拿大培養一批華裔的跳水選手。如自己的子女有興趣練習跳水，請電二六三一七九六六梁教練聯絡（晚七時半後）。



圖爲梁伯熙教練與其愛徒 P A I G E GORTON 攝於西班牙馬德里國家游泳館內。

# 雲埠劇院即將上演
# 家庭倫理劇「醫生」
## 此名劇曾獲總督文藝獎

（溫哥華訊）三月廿三日（星期五），加拿大劇作家莎朗普洛撰寫的家庭倫理名劇「醫生」，將於雲埠劇院上演，由名演員美高波．珍妮摩杜、布賴恩杜彼、黛娜嘉羅懷德及珍汝拉等主演。

導演：約翰歌柏；服裝設計：珍珠標遜；燈光設計：德格拉斯華爾治；音響：加利治魯杜露。

該名劇於一九八四年曾首次在卡技利劇院上演，榮獲一九八五年加總督文藝戲劇獎，後多次在加拿大各大城市戲院上演，均獲好評。曾在多倫多自由戲院、哈利法斯汝彼東、雷灣馬治努斯、溫尼辟大舞台等戲院公演。

劇作者爲莎朗普洛，是加拿大最著名劇作家之一。他曾撰寫逾二十齣名劇，而一九八一年所寫名作「血緣關係」，亦獲加總督文藝戲劇獎。

此齣名劇，將於三月廿三日至四月十四日公演。入場票價：由十元二毛五至廿五元五毛，學生、耆英及集體購票可享折扣優待。查詢電話：八七三．三三一一。

加拿大點滴

# 城市毒瘤

．王日叟．

加拿大許多城市中心地區的貧民窟，情形與美國最壞的城市比較，恐怕不相伯仲。

溫哥華教育局在一項有關「貧窮」的報告書中，提出這項警告，要求各級政府予以重視。

根據加拿大的福利統計數字，溫哥華的兒童中，每四人就有一個，屬於入息在「貧窮線下」的家庭。

研究卑詩省教育問題的蘇利雲調查委員會，對「兒童貧窮」問題完全忽略不提。因此溫哥華教育局曾向省政府要求撥款，以便對貧童加以援手。但遭受斷然拒絕。

教育局說，有多項因素，都造成兒童貧窮問題。

失業救濟金遭受削減，缺乏託兒法例，工資低廉，以及利率高企，是其中一部份因素。

「到二零零零年，」教育局的報告說，「加拿大勞工市場的空缺有百分之八十，都需要擁有大專院校的學歷始能應付。」

但是卑詩省的學生，大約有百分之三十並沒有完成中學的學業，能够進入大專院校者只得百分之二十二。

溫哥華教育局認爲，如果沒有一個互相協調的全國性對抗貧窮策略，則學生退學率和犯罪率都一定會上升；未成年懷孕數字必然增加；新移民、難民、和窮人，亦將會繼續湧到市中心地區的貧民窟。

由於一般人可以負担得起的樓宇顯著減少，又會使到無家可歸的人數大增。

教育局認爲，政府對付這些問題的費用，將遠遠超過社會福利制度所能負担的限度。

因此它建議，如果想在「對抗兒童貧窮問題的戰鬥」中獲得勝利，省政府及聯邦政府必須合力設法，提供足够廉宜的房屋、合理的託兒或日託服務、適宜的福利計劃、和貧苦學童膳食等。

婦女同工同酬，合理的最低工資和失業保險制度，多勞多獲，以及根據負担能力而徵收的稅制，也應該是省政府和聯邦政府致力的目標。

中國大預言家
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
左筆權　現寓溫哥華
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
電話：(604)681-8008

華僑金行
WAH KIU
經營業務
正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道
黃白金飾　鑽石玉器　紅藍寶石
結婚金牌　賀壽金座　名廠鐘表
款式新穎　精工修理　專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.　電話669—3247

何桐攝影院　HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933　681·5848

一張好相立代留傳
百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟。
入籍護照相即影即有
三人以上　入籍相（黑白）4張7·20
護照相（彩色）4張8·80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者　免費泊車1小時！
主理　何桐
英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾獲　香港冠軍獎（64）
B.C.省冠亞軍獎（71）

爲你保留好時光
金寶貝　一小時冲印
特價彩色入籍相、護照相　各兩張　$9.95　送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林送5"×7"一張
冲晒時多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
MAIN ST.　E. HASTING　E. PENDER　COLUMBIA　BANK　金寶貝
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
最大膽日本三級片終於面世
一部會咬人的電影
人鬼爭春

同場加映
省港旗兵續集
萬梓良　徐錦江　王小鳳　林國斌

中山安堂
林健龍
占卦算命
467派亞街利橋貨倉對面左邊積善街
能知過去未來．一生人財福占卦五元．口談算命二十元．錄音算命三十元．外埠郵寄算命三十二元．結婚擇日、移居入伙、解簽酬照超幽、招魂、解除災難．祝星求運，七天候教，在住宅
467 PRIOR ST. 與 JACKSON ST.
電話254．2862　V6A 2G3

修理電視
修理各種彩色電視錄影機及音響器材
電話：2257．3327

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影　出售錄影帶
性感●香艷
●新潮●刺激●
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影
ROMEO AND JULIET
A Classic Tale of Young Love
PLUS 2nd EROTIC FILM　TRASHY LADY
18+
SHOW TIMES : 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LDB)
** Balcony for couples only **

VANCOUVER CASINO
娛樂鈔贏錢
Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C.　文華二樓
下午六時至凌晨二時
（每星期7天營業）
Government Control Sponsored by your Local Charities
詳情請電：253·4263　24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電：253·0013
Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo
文華二樓
地方更闊大　燈色更光猛
歡迎各界人事參觀

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681－3953
住在大溫哥華
食在秘書資路
天上人間
四時有不謝之花
五節有長春之草
雲秘書資路蔡根璇　埠逢立正

看完本報　敬請訂閱

邵氏大戲院　☎ 684－7733　七天日場
東活出品性愛三級巨片，小電影皇后香艷羅曼史
三月十五日（星期四）起盛大獻映「兒童不宜」

副片
午夜場11:45PM 3月16·17日
好色妖姬楊貴妃
法內情大結局
劉德華　葉德嫻　秦沛　羅烈　主演
加映短片　大西北奇觀　上集

新聲戲院
150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868
一部創舊立新無厘頭電影

小小
小警察
唔信曾志偉
都信吓口碑

由曾志偉率領
溫哥華明星滑雪團主演
副片
我未成年
鄭文雅　李麗珍　袁潔瑩　溫碧霞

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY　TEL: 872·7171

影評大讚!!
好戲！
烈火街頭
洪金寶

副片
最佳男朋友
林子祥　鄭裕玲　劉德華
單線午夜場
三月十六、十七日
少女心
鍾鎮濤　吳少聰　張曼玉　溫碧霞

FOX Cinema　18+
Main at 7th Ave.　874-3116
成人電影院　有冷氣
35 MM　彩色電影
兩部成人電影　Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
14th - 20th MARTH,1990
DEEP THROAT
*** LINDA LOVELACE
SEX STAR
*** KIMBERLY CARSON
WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別　成人$5.00　老人$3.00
[illegible]

### 防海陸空行業僱員吸毒酗酒

## 聯邦運輸部新政策建議

## 一旦實施逾廿萬人受影響

（渥太華加新社電）根據運輸部長利維斯上週五宣佈的政策建議，航空、鐵路、輪船、巴士和貨車各行業的僱員約二十五萬人可能隨時要接受吸毒和酗酒測試。

但利維斯或聯邦運輸部均未能確實解釋是項測試計劃可以產生甚麼作用。

利維斯說，他相信法庭會支持此類抽試措施，一如支持抽查醉酒汽車司機的警方措施。

關於有人建議要求加拿大最高法院就該項政策預先提供其意見，以便知道是否違反權利憲章一事，利維斯拒絕接納。

衆議院運輸事務委員會刻正研究測試建議和聆聽勞資團體的意見，以便擬定測試程序的詳細辦法。

該委員會會在九十日內提交報告，但有關法例要在今秋才進行草擬。

加拿大勞工大會說，利維斯係向美國的壓力屈服而追隨美國的反毒措施。利維斯未有任何證據證明加國需要此等測試措施。

## 高骨林市政經理解僱消息獲証實

### 但解僱理由未見發表

（溫哥華訊）自一九八三年起任職的高骨林市政經理唐恩，已遭解僱。

高骨林市長石科拉說，解僱決定於星期四開始立刻生效，但他沒有透露解僱理由。

石科拉說，市議會於一次公開會議中一致通過解僱決定。

唐恩六十四歲曾於一九七二至一九八三年任高骨林市長。他於一九七一年首次獲選爲市參事，自上月廿六日以來，他已經離職休假。

高骨林市長石科拉說，市政府將於星期二發表新聞公報，屆時應可解釋一切事實。

他又說，較早時獲委爲市政府經理的市政設計主任布卡能，將繼續暫行署理該職位。

### 社會廳素里辦事處接驅逐通知

## 尋求入息援助人士被迫使用後門出入

（溫哥華訊）鼓吹福利制度之人士指責，尋求入息援助之人士，在素里被迫使用後門，他們遭受到有如三等市民的對待。

他們謂社會服務及房屋廳應立即將情況改善，同時確保老年人士及輪椅人士能夠容易登上該廳基爾福辦事處二樓。

該位於一三五街一零二五二號之辦事處的尋求援助的人，三個星期天一直使用後門並摸黑登上一度樓梯，因爲該大厦業主曾揚言由於前往該辦事處的人不受歡迎，擬將該辦事處驅逐。

作爲應付業主意欲驅逐的一種妥協辦法，該辦事處同意僱用保安護衛員把守前門，以使前來尋求援助的人不可聚集在該座三層高辦公室大厦的前面。

社會服務廳素里地區經理貝特證實上述安排，並謂該廳對於人們對領取社會福利人士的錯誤觀念，感到煩擾。

該大厦係由哈錫高控股公司所擁有。該公司一名董事劉素（譯音）說，該公司所以發出驅逐通知書，乃由於該辦事處於去年八月遷入以來，已有一名長期住客遷出。

劉氏說，該套房係租給卑詩房屋公司，而社會服務辦事處没有業主批准便逕行遷入。

劉氏續稱，他們一經遷入，我們便在同一大厦同一層樓失去住客，因爲該住客不欲在同一大厦內有此類辦事處存在。

劉氏續稱，每逢星期三發放福利金之日，求助人士便在大厦外邊排長龍等候辦事處開門。此舉使其他住客感到遭受妨礙。

## 蘇共中央決定七月舉行大會

（莫斯科電）十五日結束的蘇共中央全會決定于今年七月二日在莫斯科舉行蘇共廿八大。

據塔斯社報道，蘇共廿八大將討論改革進展情況和黨的任務等問題，並將選舉黨的中央機構。蘇共中央總書記戈巴徹夫將向大會作報告。

### 捏造事實圖領法律服務費

## 女律師涉嫌知法犯法

## 法官令凍結銀行存款

（溫哥華訊）一名女律師遭受法庭下令凍結其銀行戶口。

該或女律師寇克涉嫌論稱曾提供法律援助服務或曾代支費用而開單濫索款項，因而遭受法律服務會追討九萬五千元和聽候紀律處分調查。

雲埠地方法院女法官玻特說，寇克律師銀行戶口除九萬五千元外，尚有大約二萬元，該二萬元可以發還給寇克律師。

寇克的辯護律師史多洛說，寇克需要款項維持生活和聘請辯護律師。

史多洛說，他將退出担任寇克的辯護律師，但他估計寇克在紀律調查庭和追討款項法庭等答辯的律師費將多達十三萬元。

玻特女法官拒絕史多洛要求減低凍結款額，並說，如果自己判決錯誤，她必須站在一般社會人士的一邊而犯錯，因爲律師專業法例係以保障社會人士爲目的。

### 聯邦司法部長表示

## 管制槍械法案預料快將提出

（渥太華加新社十六日電）聯邦司法部長金寶爾星期五暗示政府可能於一個月內作好準備，提出管制槍械法案。

金寶爾在衆議院外說，政府已到達提出法案的前夕。

但她沒有透露是否準備擴大政策範圍，不僅限於前司法部長魯易斯許諾的範圍。

魯易斯當時計劃修訂法例管制以色列製UZ—來福槍和蘇聯設計AK四七來福槍等軍用來福槍的入口，但不疑更嚴厲管制半自動獵槍和射擊練習槍械或管制手槍。

金寶爾說，她不喜歡發生婦女遭受槍殺的暴力事件但她亦關心獵户和靠槍械以維持生計的人士的需要。

她表示要兩者兼顧，難分輕重。

## 馬來西亞放寬商人訪華限制

（香港十七日電）吉隆坡消息：馬來西亞政府再次放寬商人訪華的限制，將現有參加廣州中國商品交易會的十八天限期，延長到三十天，以方便商人在交易會之後訪問中國其它城市。

此外，交易會後這些商家如有意訪問中國其它城市，也不需要再向大馬政府設在廣州的臨時秘書處申請准證。

據馬來西亞《南洋商報》十六日報道，馬國貿工部官員向該報證實上述消息時還補充表示，這次的放寬措施只限於參加中國廣州春季與秋季交易會，以及大連交易會而已。

近年參加中國交易會的馬國商家越來越多，中國赴馬作買賣的商家也大有增加。據統計，中馬去年的雙邊貿易總額達二十七億九千九百五十萬馬元。

## 文勝車仔馬精選

March 19, 1990

1. Lochtay N (R. Stewart)
   Awesome Fuel (P. Megens)
   Bright Tie (D. Linford)
2. Willdecide (B.Treen)
   Ofellow (D. Jungquist)
   Lechtruck (D. Hudon)
3. Pollyanas Freedom (B. Beelby)
   Worthy Arnie (G. Abbott)
   Roughing Penalty(B. Davis)
4. Riverbend Flo (B. White)
   Hawna Hawna (F. Hutton)
   Louisiana Hy (G. Abbott)
5. Play Boy Wiz (P. Megens)
   Canadina Treat (K. MacMillan)
   Princess Of Darkness (G. Hollingsworth)
6. Royal FellanN (S. Shinn)
   Getz Along (J. Hudon)
   If A Steal (B. White)
7. Unique Moss (R. Smith)
   Red Star Robert (G. Abbott)
   Jake Flash (C. Sibiga)
8. Jimbos Princess (B. Whtie)
   Bumble B Good (J. Burke)
   B B's Royce (B. Beelby)
9. Warhead (B. Beelby)
   Pollyanas Gemini (B. Davis)
   Hamms Brew (T. Brown)
10. Smart Koala (S. Shinn)
    Thurlys Richard (J. Wiggins)
    Diciplinary Action (R. Linford)
    The Untouchable (D. Jungquist)

馬膽 3. Pollyanas Freedom (B. Beelby)

只供參考並不鼓勵投注

## 中國成功摘除一個罕見巨型腦膜腫瘤

（西安三月十七日電）一所軍醫大學的醫院，最近成功地爲一名患者施行開顱手術，摘除兩個生長在腦內不同部位的世界罕見巨型多發性腦膜瘤。

經該校與美國銀盤信息公司聯網的電子計算機終端檢索顯示，目前世界各國醫療界均未見有手術切除如此巨大多發性腦膜瘤的報道。這表明中國醫療技術在這一領域領世界最先進水平。

陝西北部榆林市余興莊鄉三十七歲的農民李發開，十年前右側肢體開始偏癱，一年前雙眼球嚴重外凸，語言不清，伴頭痛、嘔吐等，其生活不能自理。經醫生詳細檢查後確診爲顱內矢狀竇旁多發性巨大腦膜瘤。

第四軍醫大學西京醫院的醫務工作者大膽周密地設計了一次開顱手術摘除方案。由該院醫術精湛的三十八歲副主任醫師章翔主刀，將患者的左側頭皮及顱骨以前至後大範圍切開，極其細心地剝離、切除位於腦內左前額和左頂枕區，並與腦膜、語言運動區、感覺運動區等重要腦組織結構嚴重粘連的兩個腫瘤。兩腫瘤由於生長在腦內最大血管上矢狀竇旁，且由頸總動脈和椎動脈系統雙重供血，腫瘤血管密佈，血液供應非常豐富，手術難度大。經過四小時三十分的艱苦努力，他們先後完整地摘除了嚴重壓迫大腦和神經、佔據左側顱腔容積三分之一的兩個大如拳頭、呈橢圓形的血管性腦腫瘤。腫瘤重量分別爲一百四十八克和八十七克。

手術後，患者經過二十多天的精心治療護理，偏癱消失，語言流利，頭不再痛了，眼球恢復正常位置，今已同正常健康人一樣生活了。

## 香港公務員下月起可能加薪百分十六

高。人事管理學會薪酬委員會會梅柏庭表示，香港已迅速成爲世界上其中一個給與中層及高層員工高薪酬的地區，希望這會激勵更多移民海外的人士回流到香港工作。

家的關係。

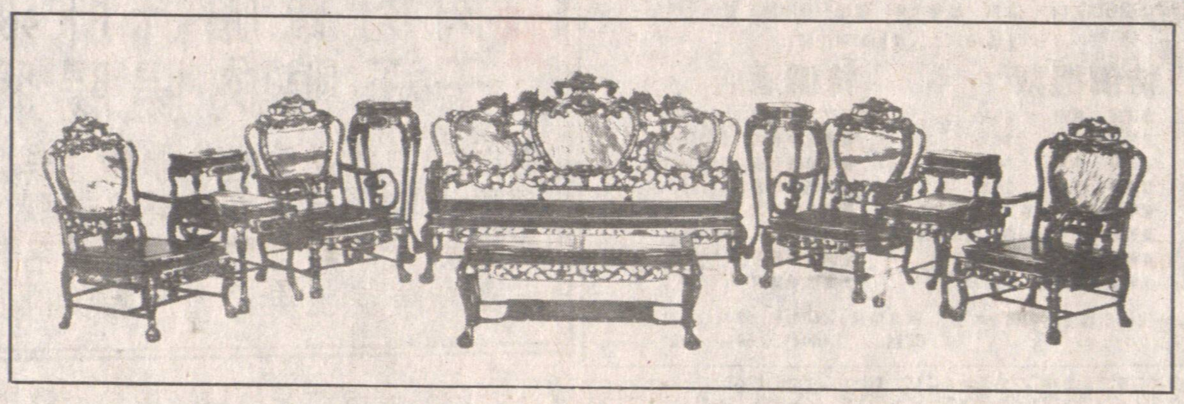
錢外長還向對方介紹了中國同美國和蘇聯的關係。

阿卜杜拉外交

邀請。

本報廣告　效力宏大

廣東紅木傢具
GUANGDONG ROSEWOOD FURNITURE



鑲貝寶鼎沙發

鑲貝餐桌椅

廣東省土產進出口（集團）公司
Guangdong Native Produce Import & Export Corporation (GROUP)
中國廣州江南大道中108號 電傳：440372 KTNB CN 電掛："4333"廣州 電話：總機420638 傳眞：420056
108 Jiang Nan Road, Central, Guangzhou, China. Telex 440372 KTNB CN Cable "PROCANTON" GUANGZHOU Tel 420638 Fax (020) 420056

Middlegate Tower

7171 Beresford, Burnaby, B.C.

NOW SELLING!

- Comfort and Quality accompanied with the convenience of the Middlegate & Metrotown area
- All units — Two Bedrooms, Two Bathrooms
- Reinforced Concrete Structure
- Heated Indoor Pool, Saunas, Swirlpool, Exercise and Recreation Center
- Spacious and Private Balconies with Fantastic Views of Lower Mainland and beyond
- Six Appliances (most suites)
- Private Storage Lockers
- Two Elevators
- Underground Secured Parking
- Priced from $139,500 - $157,000

快！要買趁手！！

PLUS
DEVELOPERS MORTGAGE
10 3/4 %
BUY-DOWN

OPEN HOUSE DAILY
10 A.M. TO 5 P.M.
SALES OFFICE & DISPLAY SUITE
STE. # 104–7171 BERESFORD
BURNABY
PH :522-3312 FAX :522-3329

OFFICE HOURS
MON. - FRI: 9 AM - 5 PM
SAT & SUN: 10 AM - 6 PM

Middlegate Tower (By VMP HOLDINGS LTD.)
7171 Beresford St., Burnaby, B.C. V5E 3Z8

SALES OFFICE
Suite # 104
PH: 522-3312

## 卡城達權社慶
## 洪門春讌盛況
### 瑞獅起舞 粵曲悠揚

（卡城訊）本埠洪門達權社於三月五日下午十二時半，在洪門禮堂舉行成立第吉十週年紀念暨洪門機構聯合春節聯歡宴會。

際此大地春回，萬象更新，各洪人及代表來賓依時參加盛典，並蒙點城洪門民治黨盤鏡湖、達權社長張錦新、體育會長鄺立焯、振華聲社長許傑儒等暨洪門昆仲五十餘人，親臨躬賀，使大會增光不少，充份表現洪門之大團結精神。

典禮開始，由洪門體育會瑞獅拜祖。黃悅應司儀。全體起立向民治黨、達權社橫額及五祖遺像行三鞠躬禮，恭讀洪門三大信條：「義氣團結，忠誠救國，義俠除奸。」全體黨社員向代表來賓行一鞠躬禮 請衆復坐。請社長龔利、主委葉文明、會長伍時達、總理張炎欣、顧問馬若夢次等就位，由馬汝芬、伍令均恭讀祝詞。

繼請社長龔利致歡迎詞，意謂爲紀念我先賢創業艱鉅，遵循我五祖遺訓，達權是我洪門輔翼，爲母黨工作，爲僑界謀福利。續請演講者有：本黨主委葉文明、點城黨主委盤鏡湖、點城達權社長張錦新、列城代表盤耀富、及卡城黨顧問馬若夢等。他們次第發揮，各以雄詞偉論，每畢博得全場報以熱烈掌聲。

殿由體育會長伍時達答謝。禮成茶會餉衆。洪門體育會瑞獅前往華埠，向各僑團商號沿門拜賀採青。

同日下午六時宴會於新金源酒家，各僑團代表友好嘉賓、洪人眷屬依時赴席。由陳錫燦、黃振能司儀主持宴會，請社長龔利宣佈宴會旨趣，主委葉文明致歡迎詞。

續請演講者有簡欣、哥頓史力省議員，皆語多吉祥。並介紹各僑團代表中西嘉賓起立，與衆相見，一瞻風采。

後由洪門體育會長伍時達、國術教練鄔照垣師傅領導全體健兒表演舞獅、國術及點城振華聲研究社社長許傑儒領導全體藝員演唱粵曲助慶。殿由體育會長伍時達致答謝詞。席間各人談笑風生，開懷暢飲，至十時各人始帶醉而歸。洵盛會云。

## 雲埠道教太極拳班
### 初學班即日招新生

（溫哥華訊）雲埠道教太極拳社，定期於三月二十日（星期二）晚及四月三日（星期二）晚開始，舉辦初學太極拳班，並計劃準備四月初開辦太極拳學習日班。道教太極拳活動，已有多個世紀悠久歷史，由道教寺門人士教授，可以治病，現已發展至全加各地道教太極拳社。

歡迎參加學習，查詢電話：六八一・六六零九。

## 國際佛教觀音寺
## 七十次雲城雅集

（溫哥華訊）國際佛教觀音寺每月舉行一次之第七十次雲城雅集，訂於一九九零年四月一日（星期日）上午十一時至下午三時舉行。

屆時請名書法家謝琰先生主持，並特別邀請名書法家劉涓賢先生同作書法示範。此外尚有名書畫家即席揮毫及茶道示範，歡迎文藝界及書畫愛好者參觀。

國際佛教觀音寺地址：律治文史提芬士頓公路九一六零號，電話：二七四一二八二二。

## 溫哥華清韻音樂社
## 四月一日名園春讌

（溫哥華訊）溫哥華清韻音樂社，定期於一九九零年四月一日（星期日）下午六時，假片打街東一四七號名園酒家舉辦春節聯歡宴會。

餐費每位二十五元。節目豐富，多采多姿，有音樂歌唱及幸運抽獎。贊助商有服務華埠十五年之遠東珠寶金行等。

歡迎社員及僑社賢達、新聞文化先進各界人士，屆時踴躍赴席參加。查詢電話：六八三・一五零七。

## 雲埠至孝篤親公所
## 定週日清明拜祭

（溫哥華訊）本埠至孝篤親公所，定期三月廿五日（星期日）下午一時，前往山景公共墓園舉行春祭。

屆時歡迎各男女宗親踴躍依時參加。拜祭完畢後，回該所茶會及領取胙肉云。

## 周愛蓮總公所
## 四月一日春祭

（雲訊）本埠周愛蓮總公所，爲慎終追遠，紀念先賢，現定於本年四月一日（星期日）舉行春祭。

定是日十一時集合公所，虔具三牲醴酒、鮮花果品，正午十二時，特備專車前往山景墳場，拜祭先僑。

祭畢返回公所禮堂，舉行酒會。希各昆仲人等，踴躍參加云。

## 華退伍軍
## 會議聚餐

（溫哥華訊）加拿大華裔退伍軍人會，定期於四月三日（星期二）下午六時十五分，假中華文化中心召開會議，商討應興應革推進會務問題，會後舉行聯歡宴會聚餐。

敬希全體職員會員依時蒞會，共策進行。查詢電話：二五三・三零九八。

## 中華會館新職員
## 經遴選業已揭曉
### 余宏榮蟬聯理事長

（雲訊）溫哥華中華會館一九九零、九一年度理事會，已於日昨（三月十一日）選出。在三月十四日，新理事會舉行了全體會議，經認真討論後，推選出理事會各項職務人選，分工如下：

中華會館理事長：余宏榮。副理事長：梁慰庭、黃覺鐘、胡光前、茹容均、秘書長黃豪友。

中文書記：陳若清（正）、林耀南（副）。英文書記：黃克偉（正）、林其慶（副）。

總務組：廖全享（組長）、余樹仁、鄭祺勝、鄺新暉。財務組：林建祥（正）、梁兆基（副）。宣傳組：關鴻禧（組長）、黃沾波、謝錫鴻、陳高朋。公關組：雷濃協（組長）、周標、張志洸、杜幹超。會員組：蔡培（組長）、曹平、林植衍、陳高明。人權組：梁偉洪（組長）、李桂文、汪一邦。婦女組：陳鳳蓮（組長）。後補理事：余潮佐、鄭有權、范爾鍊、陳性浣。

現定於一九九零年三月廿一日星期三下午七時半召開第一次理事會。

## 雲埠劇院
## 委宣傳員

（溫哥華訊）雲埠劇院，宣佈委出戴安娜京出任該劇院及演員學校宣傳員。

戴安娜京夫人，曾任職於婦女演出藝術節慶會，雲埠國際作家節担任市場資訊聯絡員。她繼亞拉柏架任該新職。

亞拉柏架離任，出任美亞華氏製作有限公司集體出售業聯絡員，任行政管理工作。

本報廣告
效力宏大

聯合出版公司暨
集雅齋藝廊

藝廊現正展出
現代中國畫册頁展
（三月二日至三月卅一日）

溫哥華片打東街78—80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78–80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL:(604)688–3785 FAX:(604)688–0798

汽車意外受傷
速見大律師
BERNARD SIMPSON

- ICBC汽車意外・個人損傷法庭訴訟服務
- 有專人作中文翻譯
- 免費諮詢（勝訴後・始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後・始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
ERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

☎ 734–2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

雲埠台山會館春節聯歡代柬

本會館定於本年三月廿五日（星期日）下午一時在本館禮堂召開會員大會，居時敬請全體會員依時出席參加，是日下午六時在名園酒家舉行春節聯歡暨敬老宴會。會場中有音樂歌唱及抽獎助慶。際茲馬年獻歲春景陽和之候，允而親友聯歡共叙鄉誼，敬希邑僑携眷踴躍參加，共慶春節爲荷！

一、售票處：台山會館
二、餐券成年人每位十五元
三、四歲至十二歲（小童）每位八元
耆英免費，年登七十五歲而盡足義務者
先向該館領取餐券
四、電話：六八一・七七五一

加拿大溫哥華
台山會館

帝國旅行社 電話：433–8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

機票平通全溫哥華!!
新加坡$988　香港/台北$798
多倫多$298　滿地可$358

加勒比海，佛羅尼達州（巴哈馬羣島・邁亞美・奧蘭度）
海陸空九天遊
出發日期：3月18日，5月13日，7月1日
8月19日，10月7日，11月11日
12月16日
溫哥華出發：價錢由$1383起

亞拉斯加七天團
出發日期：90年5月至9月　每星期出發
費　　用：$999起
行　　程：乘坐超級郵輪"公主"號，暢遊世界最大之哥倫比亞冰河，壯觀奇偉，參觀民族村，亞拉斯加開發初期歷史，遠北珍禽異獸……

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司

廣州春交會特價
（四月一日至四月廿二日）
香港/廣州直通火車來回$80起

| | | | |
|---|---|---|---|
| 東方賓館 | $180起 | 中國大酒店 | $285起 |
| 白天鵞賓館 | $270起 | 文化假日酒店 | $215起 |
| 中央酒店 | $185起 | 華僑酒店 | $92起 |

神州精選

| | | | |
|---|---|---|---|
| 長江三峽遊 | $2628 | 14天 | 北京、西安、重慶、三峽、武漢、上海 |
| 滿州風光遊 | $2099 | 14天 | 北京、哈爾濱、瀋陽、大連、蘇州、上海 |
| 海南島觀光遊 | $2470 | 14天 | 上海、蘇州、海口、通什、三亞、桂林、北京 |
| 蒙古大草原 | $2060 | 14天 | 北京、呼和浩特、大草原、大同、杭州、上海 |
| 絲綢之路 | $2680 | 14天 | 北京、烏魯木齊、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、上海 |

（以上各綫，二人參加即可出發）

| 特價機票 | | 特價酒店 | |
|---|---|---|---|
| 溫哥華～香港 | $830 | 香港青年會酒店 | $75起 |
| 溫哥華～台北 | $830 | 香港景港酒店 | $105起 |
| 溫哥華～北京 | $870 | 香港華國酒店 | $110起 |
| 溫哥華～上海 | $830 | 香港新世界酒店 | $115起 |
| 溫哥華～上海～香港～溫哥華 | $1310 | 香港京華酒店 | $150起 |
| 溫哥華～北京～香港～溫哥華 | $1380 | 北京國際飯店 | $128起 |
| 溫哥華～多倫多 | $393起 | 上海城市飯店 | $85起 |
| 溫哥華～三藩市 | $199起 | 上海機場賓館 | $75起 |

地址：溫哥華喜士定西街999號 V6C 2W2
圖文傳真：(604) 684－3321
電話：(604) 684－8787

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

義景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone :(604)681-0611
Fax :(604)684-7396

- ★檀島六天暢意遊 $1·045起
  出發日期：五月十二日・廿六日・六月十六日・七月七日・廿八日・八月十八日・九月八日・廿九日・十月廿日・十一月十日・廿四日
- ★星・泰・港九天團 $1·988起
  出發日期：四月十八日・五月九日・六月六日・七月十一日・八月八日・九月十二日・十月二日・廿四日・十一月廿一日
- ★馬・星・泰・港十二天團 $2·165起
  出發日期：四月十四日・五月五日・六月二日・七月七日・八月四日・九月八日・廿九日・十月廿日・十一月十七日・十二月廿九日
- ★曼谷・芭堤雅・香港七天遊 $1·725起
  出發日期：四月廿二日・五月十九日・六月六日・七月二日・八月一日・九月九日・十月一日・卅一日・十一月廿四日・十二月廿七日
- ★五邑同鄉會回國觀光22天團 $2·168起
  出發日期：九月九日・十月五日・十一月十七日
- ★加勒比海・佛羅尼達州・海陸空九天遊 $1383起
  出發日期：三月十八日・五月十三日・七月一日・八月十九日・十月七日・十一月十一日・十二月十六日
- ★東京・香港五天縱橫遊 $1·388起
  出發日期：四月十三日・廿七日・五月十一日・廿五日・六月8日・廿九日・七月十三日・廿七日・八月三日・十七日・卅一日・九月七日・廿一日・十月五日・十九日・十一月九・廿三
- ★美加東岸五日・九日・十日遊 $798起
  出發日期：五月十八日至八月卅一日
- ★東京・台灣・香港十天遊 $1878起
  出發日期：三月廿七日・四月廿四日・五月廿九日・六月九日・廿六日・七月卅一日・八月廿八日・九月廿五日・十月二日・十一月六日・廿七日・十二月八日・十八日

新突破新突破新突破

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL
溫哥華緬街475號

全埠最平
直航來回香港機票
包一晚新世界酒店
$1,130.00

歐洲精選遊
$2,898.00 全程十六日
暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昂、尼斯、康城、蒙地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵帝崗、威尼斯，等地。
直接主辦，乘搭加航直飛倫敦，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票。
出發日期：七月七日、八月一日、九月九日、十月六日

星、馬、泰精選遊
$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島

中國精選遊
$2,198.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港

長江三峽遊
$2,698.00 全程十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

縱橫日本五日遊
~~$1,388.00~~ 特價 $1,298.00

東京/大阪/奈良/京都/香港
$1,898.00 全程七日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、淸水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港
$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港
$1,898.00 全程十日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。
直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316 FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
475 Main St. Van. B.C.

破新突破新突破新突破

威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
PRO-VISION
MAR AGENCIES
地址：336E. Hastings Street
電話：687·8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠爲僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！
並祝　新年快樂!!

神州縱橫談

# 中共修改派遣留學生政策的內外因素

歐陽雨

自從去年發生「六四事件」之後，中共政府已經收緊派遣留學生的政策，特別是留美學生大為減少。因為「六四事件」之後，四萬留美學生有一大半「造反」，並獲美國政府的延期居留權，所以中共政府便採取因應措施，逐步減少赴美留學生。今年二月，又通過「國家教委會」發出通知，規定所有大學生在出國留學前必須至少工作五年，否則就要賠償四年大學培養費用。這種限制措施短期的效果就是限制大學畢業生出國，實際上是收縮派遣留美學生數目，影響十分深遠。因此，引起海內外輿論的關注。

中共建政初期，多數留學生被派往蘇聯、東歐，甚少派往西方國家。「文革」期間，幾乎完全停止大學生出國留學。自一九七八年推行對外開放的政策以來，中共批判過去的閉關自守政策，推出「四個現代化」計劃，乃加派留學生往西方國家「取經」。十年來，共派出公費留學人員六萬多人，批准自費留學生二萬多人出國。迄今為止，還有五萬多人散處美、加、澳、日以及歐洲各國，學成歸國者只有二萬八千多人。雖然歸國留學生的比例不如理想，但這二萬多人已在大陸科研、文教、管理等崗位上發揮重要作用，十年開放式的留學生政策基本上是成功的。

現在中共政府要修改留學生政策，特別是收縮派遣留美學生，據說主要原因是應付美國對中國留學生的「策反」措施，以及預防留美學生帶回「自由化」思潮，在大陸搞「和平演變」（特定含義是指否定共產黨的領導地位和社會主義制度）。如果讓大學生工作五年，得到政治思想鍛鍊，然後揀「又紅又專」者派遣出國留學，就可拒擊西方的「腐蝕」云。中共這種政策，這種思想，儘管被譏為「杞人憂天」、「神經過敏」，或者被認為是中共重新回到閉關自守的老路，而受到海外輿論的批評；但是美國朝野對中國留學生那樣露骨「策反」的做法，實在也難辭其咎。

人們知道，在去年五六月間，美國傳媒全力報道北京學潮、民運，在四萬名中國留美學生中掀起一個「支持祖國民主運動」的熱潮，不少人還特別暫時停止學習而返回北京，參加天安門的絕食鬥爭。六月四日，中共軍隊悍然動武，「平息反革命暴亂」，打死打傷學生、民衆一千多人，使留美學生傷心、失望到了極點，許多人對中共政府喪失了信心，以「參加過遊行示威者回國必然受到迫害」為由，矢言不會歸國，轉而尋求「政治庇護」。在此情況下，以「人權外交」自詡的美國政府，面臨重大考驗。美國總統布殊以行政命令，批准所有在美國的中國大陸留學生的居留權延長到一九九〇年六月。隨後，由衆議院議員白洛西倡議提出一個『緊急放寬中國移民法案』，要求撤銷美華協議中有關中國留學生需返回大陸居住兩年後才可改變他們現時持有「J簽證」身份的規定，即將其居留延長四年。這一法案於去年十一月下旬先後在參衆兩院以全票通過後，引起中共政府的強烈抗議。北京外交部指出：「美國國會通過上述法案，不僅直接違反了國際慣例，而且嚴重破壞了中美雙邊協議。」它希望美國總統否決這一法案，以維護中美友好合作關係。與此同時，北京大學、清華大學等北京十所大學的校長聯名致函美國大學校長，呼籲華盛頓不要改變中美協定，容許大陸留學生畢業後留在美國，影響中國今後的留學生政策。到了去年十一月三十日，布殊總統為了不使美中關係鬧僵，硬着頭皮對國會通過的法案實施否決權。然而，國會議員不賣帳，一批議員發動一項運動，企圖推翻布殊對該項法案的否決（根據美國憲法，必須超過三分之二的票數）。今年元月二十四日，美國衆議院以三百九十票對二十五票的壓倒優勢重新通過這一法案。不過，元月二十五日參議院投票，出現六十二比三十七，以四票之差未能推翻總統的否決。雖然如此，布殊總統所簽署的行政命令，實質上已經達到『緊急放寬中國移民法案』的目的，讓中國留美學生據此命令而申請延期居留。

美國總統與國會鬥法，中共認為這只是「政治雙簧戲」，其目的都是要影響中國留學生，使他們成為「反共」的工具，或者成為美國的科技人才，阻撓中國「四個現代化」的進程。在極為激憤的情緒驅使下，中共官員乃迅速修改留學生政策，寫成文件向全國傳達。至於這種新政策產生什麼遠期後果，似乎缺乏冷靜的考慮。

按照「國家教委會」的通知文件，從今年起，所有大學畢業生，至少工作五年之後才能出國留學。如果沒有工作就申請出國留學，必須償還四年學習期間國家負擔的培養費；自出境之日起八年內回國服務的，退還其所交培養費。據了解，大陸一九九〇年的培養費，專科生每學年為一千五百元，本科生每學年為二千五百元，碩士研究生每學年為四千元，博士研究生每學年為六千元。四年培養費，大約是六千元至一萬元上下。對一個國家來說，此數實在微不足道，但對一個家庭來說，實在是沉重的負擔，絕大部份家長應付不了，就是說，別作出國留學之想了。

對於這種「五年禁制」措施，大陸知識界多持批評態度。因為一個大學畢業生在工作五年之後多半很難保持最佳進修狀態；尤其是理科及工科學生，數學、物理、化學公式很多容易忘記，學科內容也是日新月異，如果大學畢業後緊接着到外國學府進修，也許還可以勉強銜接上去；如果在國內工作五年再留學，誰給他們補習進修？很大可能已忘得七七八八；而且，工作五年，多半已經結婚、生孩子，如要單身出國，將會有實際困難和感情困擾。因此，除了擁有特權人士的子女，以及私營企業主子女、歸僑子女可以不受此項新條例的約束之外，對於工農家庭出身的大學生來說，這實際上是取消了他們的出國留學權利。而對國家來說，就是縮小培養人才的渠道，對發展現代化事業十分不利。

因此，這種政策在海內外引起强烈反應。最近，美籍華裔著名物理學家楊振寧，在香港的一次談話中指出：不要把留學生回國的問題看得太嚴重，留美學生大多都不願回國，並非中國大陸所特有的。他認為，中共政府可以向留學生表示，不僅不反對他們留在美國，而且歡迎他們做中美貿易的橋樑。眼光放遠一點，對中國是有好處的。這位教授舉例說：舊金山的硅谷區，是美國研究和製造電子計算機的基地，中國在那裏的留學生不少，他們很了解美國市場的需求。如果有企業能力的留學生能夠組織公司，對於開拓中國有關產品出口賺取外滙，是會有幫助的。他以台灣留美學生為例，指出台灣留美學生早期學成返去的比例只佔百分之一、二，近年才增加至百分之十至二十，但都把美國科技帶回去發展，帶動經濟起飛。因此，中共不要對留學生暫時居美不歸耿耿於懷。若要留學生按期歸國，可將留學生派往歐洲和日本，因為那些地方不大接納外國學生長期居留。楊振寧提出上述觀點時，還未知中共已修改留學生政策，不然對「五年禁制期」也會提出不同意見。

（下接十六版）

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總　店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

中國糧油有限公司　世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.　RICE WORLD ®
239 E. Hastings St., Van., B.C.
温哥華喜士定東街239號　電話：687-4204
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）

春季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．
原價$21·50
大減價只售$14·99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐．
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油．

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價$19·99
大減價只售$15·99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價$19·50
大減價只售$14·95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一．
總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王．
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王．
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王．
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇．

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 CORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF CORE AND POWELL）VAN.B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折．
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售79¢　鷄嘜櫻粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到美國上等絲苗平過九折特價$9·50　泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮　享受出衆

早餐快餐　麪飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麪飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇

蒸飽　叉燒　蓮蓉　荳沙　鷄飽　奶黃
每個一律 60¢

温哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事◦新作風
冬　季　大　酬　賓

酬賓席
新喜萬年拼盆
式熱葷
碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
鷄茸會燕窩
當紅炸子鷄
奶汁龍蟹會
香芋扒大鴨
清蒸游水石班
楊州炒飯
紅豆沙
美點雙輝
合時生菓
$138.00

特價酬賓席
北京片皮鴨
碧綠鴛鴦魷
式熱葷
七彩炒鴨絲
蟹肉魚肚羹
當紅炸子鷄
薑葱焗雙蟹
荔芋香扣肉
京都焗肉排
清蒸海上鮮
楊州炒飯
紅豆沙
合時生菓
$108.00

六和菜
北京片皮鴨
時蔬鴨上湯
式食
七彩炒鴨絲
薑葱焗肉蟹
翡翠鴛鴦魷
客家香扣肉
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
紅豆沙
合時生菓
$55.00

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麪廠
PHONE 684-9820
零沽批發
來料歡迎
幸運餅仔
新鮮蛋麪
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麪
蒸氣炸麪
花旗炸麪
雲吞乾麪
花旗乾麪
五磅十扎

1976
炳記
水喉渠務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙囱、修理土庫漏水、高溫電動通渠
428 Salsbury Dr., Van.
657-2828
254-4935

北京參茸行
特別推薦
特種天然營養劑
金裝 北京蜂王精 500MG
◎含量特高◎品質特純◎
介紹期間：每盒$15.00
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563